

في عيون الرحالة الأحاني

بقلم

جورج رينتز

لي ديفيد كوبر

ترجمة وتعليق أ. د. عبد الله بن ناصر الوليعي

١٤١٧هـ - ١٩٩٧م

الحركة الوهابيَّة في عيون الرحَّالة الأجانب

الحركة الوهابية

في عيون الرحَّالة الأجانب

جورج رينتز

لي ديفيد كوبر

ترجمة وتعليق أ.د. عبدالله بن ناصر الوليعي قسم الجغرافيا-كلية العلوم الاجتماعية

بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض ١٤١٧هـ-١٩٩٧م

جميع المقوق معفوظة الطبعة الأولى ١٤١٧هـ-١٩٩٧م

عبدا لله بن ناصر الوليعي، ١٤١٧هـ فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

کوبر، لي ديفيد

الحركة الوهابية في عيون الرحالة الأحانب / لي ديفيد كوبر، حورج رينتز؛ ترجمة عبدا لله بن ناصر الوليعي-الرياض.

...ص؛ .. سم

ردمك ۸-۲۷۱-۳۱ ۹۹۲۰

١- الدعوة السلفية-السعودية ٢-محمد بن عبدالوهاب بن سليمان، ت

١٢٠٦هـ ٣- الرحالة الغربيون ٤-الجزيرة العربية-وصف رحلات

أ-رينتز، حورج (م.مشارك) ب-الوليعي، عبدا الله بن ناصر (مترحم)

ت- العنوان.

14/1410

ديوي ۲۱۷٫۲



المحتويات

٩	قديم:
٩	لغربيون والدعوة الإصلاحية
۱۹	لقدمة المترجم
	لقسم الأول: كتابات الرحالة الأجانب كمرجع لدراسة الحركة
۲۹	لوهابية في القرن التاسع عشر الميلادي
۳۱	لتمهيد
۳٥	لفصل الأول: محمد بن عبدالوهاب والصحوة الدينية
۰۷	الفصل الثاني: موقف الجزيرة العربية من الاستعمار
٧١	الفصل الثالث: العملاء والجنود والمغامرون
٧٣	العمــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
٧٨	الجنــود:

*** *********************************	المغامرون:
عوة الوهابية	الفصل الرابع: مرئيات الرحالة حول الد
ں سعود	الفصل الخامس: مرئيات الرحالة حول آأ
119	الفصل السادس: خاتمـــــة
170	مراجع مختـــارة
ورج رينتز عن الشيخ "محمد	القسم الثاني: مصادر رسالة الدكتوراة لج
بن في شبه الجزيرة العربية" ١٣١	ابن عبدالوهاب وبداية امبراطورية الموحد
140	مقدمة
1 £ 1	تعليق على مصادر الرسالة:
107	قائمة المراجع
لات الرئيسة في شبه الجزيرة	القسم الثالث: قائمة بأسماء الرحالة والرح
	العربية بدءاً من ٥٠٠٠ ميلادية (٩٠٦هـ

تقديم: (*)

الغربيون والدعوة الإصلاحية

بقلم

الشيخ همد الجاسر

أتحفي الابن الأستاذ الدكتور عبدا لله بن ناصر الوليعي استاذ الجغرافيا في جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بمؤلف له بعنوان (كتابات الرحالة الأجانب كمرجع لدراسة الحركة الوهابية، في القرن التاسع عشر الميلادي). وهو كتاب قام بتأليفه باحث غربي معاصر يدعى (لي ديفيد كوبر LEE D. COOPER) وأصله بحث تقدم به ليكمل دراسة في درجة (الماجستير) لقسم الدراسات

نشر شيخنا الفاضل علامة الجزيرة الشيخ همد الجاسر قراءة لهذا الكتاب في جريدة الرياض (عدد ٩٦٦٢ وتاريخ ٥ رجب ١٤١٥هـ)، ولما حوته تلك القراءة من معلومات مفيدة مع بعض التوجيهات فقد استأذنته في تضمينها هذه الطبعة لكي يفيد منها القراء، فأذن بذلك جزاه الله خيراً. نسأل أن ينفع بها (المترجم).

الشرقية في جامعة (أريزونا) في الولايات المتحدة الأمريكية سنة ١٩٨٤م، فرأى الدكتور عبدا لله في هذه الدراسة ما يفيد طلاب الدراسات العليا في بلادنا، عمن لا يمكنهم تحصيلهم في اللغة الإنجليزية من الاستفادة منها، ويحتاجون إلى ما يتعلق بموضوعها، ورأى أيضا أنها تفيد المهتمين بتاريخ الدعوة الإصلاحية، وتاريخ الدولة السعودية المناصرة لها بصفة عامة، فنقلها إلى اللغة العربية، وأضاف اليها من التعليقات والإيضاحات ما أبرزها بصورة تجعل الاستفادة منها أتم وأكمل.

والواقع أن للغربيين من الدراسات عن جميع أحوالنا ما نحن في أشد الحاجة إلى أن نفهم عنها ما يمكننا من الاستفادة مما يستفاد منه ومن إيضاح ما فيه من أخطاء ومن التمكن من الحكم عليه حكماً مبنياً على أسس ثابتة من المعرفة.

وليس من شك أن كثيراً من تلك الكتابات لا تهدف في غايتها إلى الوصول إلى حقائق علمية، وإنما قامت على بواعث وغايات لا تتفق مع غاياتنا، ولا تصور حقيقة أحوالنا، ومن تلك الكتابات ما لا يصح أن ينظر إليه هذه النظرة، ففيه توخ للوصول إلى الحقيقة وفيه تحر للصواب وتجرد من كل ما لا يهدف إلى ذلك، وهذا ما نحن بحاجة إلى معرفته للاستفادة منه، لا سيما وأن لبعضهم

من فضل السبق في دراسة جوانب من تاريخنا في الآثار وفي الحياة الاجتماعية وغيرهما مما نحن بحاجة إلى الاستفادة منه و (الحق ضالة المؤمن).

ولقد تمنيت حين اطلعت قبل بضع سنوات على خبر في إحدى الصحف بأن أحد الباحثين من الألمان ألف كتاباً يحوي ما استطاع معرفته من الدراسات والأبحاث التي كتبت عن بلادنا، فرغبت من (دارة الملك عبدالعزيز) الحصول على نسخة من ذلك الكتاب، فأفضلت بهذا، فتمنيت أن تقوم إحدى جامعاتنا بجمع ما ذكره هذا المؤلف في كتابه من المؤلفات والدراسات المنشورة في كربات الصحف العالمية باللغات الألمانية والإنجليزية والإيطالية وغيرها، عن قيام الدولة السعودية بمناصرة الدعوة الإصلاحية منل عام (١٥٨ ١هـ/٥٤٧م إلى ٤٠٠ هـ/١٩٨٠م) والتي تبلغ (٣٥٩٥) كتاباً وقد عني مؤلف هذا الكتاب الذي تبلغ صفحاته (٤٦١) عناية تامة بإيضاح كل ما يتعلق بتلك المؤلفات أو الدراسات مما يسهل الحصول عليها، وتوفرها في إحدى مكتبات الجامعات يُعَدُّ رافداً من روافد الدراسة التي تنمي معارف الساحثين، وتمدهم بمصادر قد يكونون بحاجة إلى معرفتها.

قد يقال إن هذه الكتب قد تحوي الغث والسمين، وهذا صحيح، ولكن المرء لا يقتصر على الاستفادة عما يستفاد منه، بل ينبغي أن يلم بالجانب الآخر ليحدر عما يخشى فيه، فمن لم يعرف الشر خشي عليه الوقوع فيه، وكما قال الصحابي الجليل حذيفة بن اليمان: كان أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم يسالونه عن الخير وكنت أسأله عن الشر مخافة أن أقع فيه!!

أعود إلى الحديث عن كتاب الدكتور الوليعي، وأرى من المناسب أن أشير إلى إنه يعد من إبرز المهتمين بالدراسات الجغرافية، وقد قرأت له بحثاً ممتعاً عن الرمال في بلادنا عنوانه (بحار الرمال في المملكة العربية السعودية) نشرته (الجمعية الجغرافية الكويتية) في (جامعة الكويت) وهو من الأبحاث الشاملة الرصينة المبنية على أسس علمية عن دراسة ومعرفة.

أما بحشه المعرف فهو على إيجازه يقع في ستة فصول، في المقدمة أوضح أن المؤلف عبر عن الدعوة الإصلاحية التي قام بها الشيخ محمد بن عبدالوهاب -رحمه الله- فاستخدم كلمة WAHHABISM وكلمة WAHHABISM على الطريقة التي سار عليها غيره من الكتاب الغربيين، فاضطر المؤلف إلى استعمال الكلمة مضافة إلى (الدعوة) ولم ير مبرراً لتغييرها، فقد

ألفت مؤلفات عديدة تحمل عناوين (الوهابية) وسمى بعض هذه المؤلفات، مضيفاً أن إطلاقها الآن يختلف عما قصد بها معارضو تلك الدعوة وأحال لتفصيل هذا إلى مؤلفي الدكتور عبدا لله العثيمين عن "الشيخ محمد بن عبدالوهاب" و"بحوث وتعليقات في تاريخ المملكة العربية السعودية".

وهذه المقدمة للمعرب، أما المؤلف فقد أورد تمهيداً موجزاً عن بدء معرفة الغربيين للجزيرة أحال فيه إلى مؤلف للرحالة (هوغارث HOGART) وأتبع ذلك بفصول ستة وهي على غاية من الإيجاز أيضاً.

الفصل الأول: محمد بن عبدالوهاب والصحوة الدينة، أكثر الفصل الأول: محمد بن عبدالوهاب والصحوة الدينة، أكثر النقل عن مؤلف (لجورج رنسز S. RENTZ) عن الشيخ محمد مطبوع في جامعة (كاليفورنيا) سنة ١٩٤٨م و(جورج رنسز) هذا ممن عمل فترة طويلة – رئيساً لقسم البحث والترجمة في (أرامكو) ونظرته لدعوة الشيخ محمد –رحمه الله نظرة المنصف على ما تبين في أثناء اجتماعي به عندما كنت في مراقبة التعليم في الظهران، وقد قام بدراسات واسعة في ذلك العهد تتعلق بالقبائل

التي تسكن شرق الجزيرة (كآل مرة) و(المناصير) وغيرهما، وقد نشرت بعض هذه الأبحاث في مجلة "العرب". (")

الفصل الشاني: موقف الجزيرة العربية من الاستعمار، من مصادر المؤلف وايندر وكمال صليبي، وقد تحدث عن ذلك منذ قيام الحركة الإصلاحية بقيادة الإمام عبدالعزيز بن محمد، حتى انتهى إلى استيلاء الملك عبدالعزيز على الرياض سنة ١٣١٩هـ (١٩٠٢م).

الفصل الثالث: العملاء والجنود والمغامرون: وموضوع هذا الفصل الحديث عن الذين تمكنوا من العربيين من التغلغل إلى داخل الجزيرة منذ عام (٢ ، ٥ ١م) حين قام الرحالة الإيطالي (لودوفيكو دي فارثيما SUDOVICO DI VARTHEMA) برحلته التي وصل فيها مكة الكرمة وبعده (كارستين نيبور NIEBUHR) الدانماركي الذي بلغ جدة عام ١٧٤٢م وقد لاحظ المؤلف أن الرحالة الأوربيين لم يذكروا شيئاً من داخل شبه الجزيرة حتى القرن التاسع عشر الميلادي، فتحدث في هذا الفصل عن أهم هؤلاء مع ذكر الدوافع التي حدت بكل واحد منهم للقيام برحلته،

وقد سمى ممن وصفهم (بالعملاء) الرحالة الأسباني المدعو (دومنجو باديا ليبليخ DOMINGO BADIA LEBLICH) السذي سمسى نفسمه باسم (على بك العباسي)، ودخل مكة سنة ١٨٠٧م، و (جـــورج أوغســطس والـــين AUGUSTUS **GEORGE** WALLIN) وهو من أصل فنلندي وقد توغل في الجزيرة حتى بلغ مدينة حائل سنة ١٨٤٨م، و(ريتشارد برتون RICHARD BURTON) التي كانت الجمعية الجغرافية الملكية في انجلزا تمده بالأموال، وكان جندياً، ومنح إجازة من الخدمة العسكرية وذهب سنة ١٨٥٣م متنكراً لدخول المدينتين الكريمتين بصورة أحمد الحجاج وذكر أيضاً (وليم جيفورد بلجريك WILLIAM GIFFORD PALGRAVE) الذي كان عميالاً للفرنسيين و (جورج ف. سادلير GEORGE) و(كسارلو جرمساني CARLO) F. **SADLIER** GUARMANI) إيطالي كان موظفاً في مصلحة البريد الفرنسية، فأرسل إلى (جبل شمر)، وسمى بعد ذلك عدداً من الجنود والضباط الذين أرسلوا إلى هذه البلاد بغرض التجسس، وكتبوا عنها بعض الكتابات التي تعد من مصادر دراسات الغربيين.

أما المغامرون كما سماهم المؤلف، فمنهم (بوركهارت JOHN LUDWIG BURCKHARDT) و(داوتك

CHARLES MOMTAGUE DOUGHTY) وبلنـــت، وزوجتــه (BLUNTS) و کتب هؤلاء معروفــة.

الفصل الرابع: مرتبات الرحالة حول الدعوة الوهابية، أشار المؤلف في هذا الفصل إلى أن أغلب من كتب من أولئك الرحالين عن بلاد العرب كان لغايات سياسية، ومع ما كان يتصف به بعضهم من معرفة اللغة العربية إلا أنه يتصف بجهل مطبق في علوم الشريعة، وهذا لم يكن لدى من كتب عن الوهابين من المعرفة ما يمكنه من التفريق بينها وبين ما عليه المنتسبون إلى الإسلام من غير أتباعها، وقد تأثر أكثرهم بما كان ينشره العثمانيون عن تلك الدعوة، ومثل لذلك من وصف الوهابين أنهم يحرمون الحج، وأن سعوداً أصدر قراراً بأن تخلى مكة من جميع الحجاج والجنود التابعين للشريف، تمهيداً لطردهم من بلاد العرب، وقد يوجد من بين هؤلاء من ينكر أمثال للك الأباطيل (كبوركهارت) الذي يقول: من الخطأ أن نردد ما تلك الأباطيل (كبوركهارت) الذي يقول: من الخطأ أن نردد ما ردده العثمانيون من أن الوهابيين قد حرموا زيارة المدينة.

وهذا الفصل هو أحفل الفصول بالمعلومات وأطولها، وقد رجع فيه إلى عدد كبير من كتب الرحالين.

الفصل الخامس: مرئيات الرحالة حول آل سعود. وهو عن خصائص الحكم السعودي في القرن التاسع عشر المسلادي، وهو

مبني على محات تاريخية مما كتبه الرحالون الذين زاروا البلاد في تلك الفرة كربوركهارت) و(باديا ليبليخ) و(بلجريف) و(داوتي) و(بلنت).

الفصل السادس: وهو خاتمة الكتاب، أشار فيه إلى أن نظر بعض الرحالين إلى الدعوة الوهابية لا تتصف بفهمها فهما صحيحاً، وقد اتضح هذا فيما بعد، حين كثرت التقارير التي تعد مصدراً رئيسياً لدراسة التاريخ السياسي في شبه الجزيرة، ثم علل ما يتصف به بعضهم مشل (بلجريف) و(داوتي) و(بلنت) من نظرتهم إلى العرب نظرة لا تنطبق على الواقع، فأولئك الرحالون تجمعهم رابطة فهم يشعرون في أعماقهم بالانتماء إلى جنس يجب أن يسود، وتولد عن هذا أن بات الغربيون يعتقدون بحقهم في فرض سلطانهم على العرب. أضف إلى هذا أن كثيراً منهم يفتقرون إلى فهم ثقافات

واستخلص من كل ما تقدم: "وهكذا نجد أنه على الرغم من قيمة هذه التقارير في توضيح الدوافع النفسية من قوى الاستعمارية التي حاولت فرض سلطانها على شعوب شبه الجزيرة العربية فهي لا تغني شيئاً بالنسبة لفهم سلوك أتباع حركة الإصلاح الديني التي تزعمها الشيخ محمد بن عبدالوهاب". ومع إيجاز مباحث هلا

الكتاب، إلا أن المعرب الكريسم أضاف إليه من الحواشي ما يزيد قيمته، إما بالتنبيه إلى بعض أخطاء المؤلف وإما بزيادة تفصيل لبعض العبارات أو إيضاح مجملها.

وأُلحِقَ بالكتاب بيان أهم المراجع بعنوان (مراجع مختارة) وكلها أسماء كتبت باللغة الإنجليزية، وقد طبع الكتاب في القاهرة سنة ٢١٤١هـ (م.).

مقدمة المترجم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على من أرسله ربه رحمة للعالمين نبينا محمد بن عبدا لله وأصحابه ومن تبعه ياحسان إلى يوم الدين..وبعد:

عندما كنت أعد بحث رسالة الدكتوراه في الولايات المتحدة الأمريكية عن التغيرات البينية التي حدثت في المملكة العربية السعودية في الماضي وتأثيرها على ما هو موجود من ظاهرات جغرافية في الوقت الحاضر، ولحاجتي لبعض المصادر التي تورخ لحالة المناخ في الماضي ومنها الكتب التاريخية عثرت على رسالة ماجستير صغيرة الحجم وطريفة في موضوعها مكتوبة باللغة الإنجليزية للمؤلف لي ديفيد كوبر D. Cooper، وهي عبارة عن بحث تقدم به الباحث كجزء مكمل لتطلبات درجة الماجستير لقسم الدراسات الشرقية Department of Oriental Studies بحامة أريزونا الشرقية الموان عنوان الرسالة:

Travelers' Accounts As A Source For The Study Of Nineteenth-Century Wahhabism, pp. 60

وبعد قراءة الرسالة وجدت أنها قد تفيد طلبة الدراسات العليا لدينا في المملكة ممن لديهم عائق اللغة الإنجليزية ويحتاجون إلى

بعض الدراسات التي تناقش كتابات الرحالة، كما رأيت أنها قد تفيد مجموعة كبيرة ممن لهم اهتمامات بتاريخ الدعوة والدولة السعودية. وإضافة لذلك ففيها تعريف مبسط وموجز بالرحالة وكتبهم وبما ناقشوه مما قد يغري بعض الباحثين بمراجعة أصول بحوثهم ودراستها دراسة متعمقة من جميع الأوجه ككتاباتهم عن الحالة العامة السياسية والاجتماعية بشبه الجزيرة العربية. لهذا كله قمت بنقلها إلى اللغة العربية والتعليق على ما يحتاج منها إلى تعليق.

وقد تمت الرجمة بناء على إذن خطي من مؤلف الرسالة لي ديفيد كوبر الذي تفضل فأذن بنقلها إلى اللغة العربية حيث ستكون الفائدة منها أعم وأشمل.

وأود التنبيـه إلى الملحوظـات التاليــة:

١- جميع الهوامش الواردة ذوات الأرقام هي جزء من الرسالة ومن عمل المؤلف.

٢- تعليقات المترجم ترد في أسفل الصفحات مع ذكر مصادرها في نفس المكان، ما عدا التعليقات على الهوامش فترد تحست الهامش المقصود مباشرة.

- ٣- أضيفت صفة "العربي" للخليج فالمؤلف درج على ذكر الخليج
 بدون صفة في معظم الأحيان.
- 3- كذلك جرى إضافة بعض الألقاب لبعض الأشخاص الذين ذكرهم المؤلف بدون ألقاب كعادة المؤلفين في اللغة الإنجليزية ومنها "الشيخ" و"الإمام" و"الأمير". كما تم تغيير عبارات "الأمير الوهابي والزعيم الوهابي والحكم الوهابي" إلى "الأمير السعودي والزعيم السعودي والحكم السعودي"، لأن تلك الألقاب أطلقت من قبل أعداء الدعوة والدولة السعودية.
- هـ لم يستخدم المؤلف التاريخ الهجري أبداً ولهذا فقد جرى إضافة
 التاريخ الهجري إلى التاريخ المسلادي لتسهيل أمر الاستفادة من
 هذه الرسالة لمن لم يعتد على التاريخ المسلادي.
- 7- استخدم المؤلف عبارة Wahhabi doctrine عدداً من المرات وهي قد تعني المذهب الوهابي أو العقيدة الوهابية وقد تمت ترجمتها إلى "الدعوة الوهابية" حيث إنها دعوة إصلاحية وليست مذهباً جديداً، وإنما هي دعوة إلى العودة إلى الإسلام كما كان في عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم وصحابته وتصحيح العقيدة ثما شابها من أدران الشرك والبدع والخرافات، رغم أن المؤلف لم يزعم خلاف ذلك واتسمت كتابته بالفهم العميق

لمسادئ الدعوة وقد استنكر على كثير من الرحالة تعصبهم الأعمى اللي قادهم في كثير من الأحسان إلى تشسويه صورة الدعوة وأتباعها عن عمد.

٧- درج المؤلفون الأجانب على استخدام كلمة "Wahhabism" لتعني الوهابية وتشير إلى الحركة الإصلاحية التي قامت في نجد على يد الشيخ محمد بن عبدالوهاب، وقد نقلت الكلمة كما هي بعد إضافة كلمة "الدعوة" إليها ولم أجد مبرراً لتغييرها. وفي الآونة الأخيرة ظهرت بعض الكتب في المملكة العربية السعودية تحمل عناوين "الوهابية". أنظر مثلاً كتاب عبدالرحمن بن سليمان الرويشد "الوهابية: حركة الفكر والدولة الإسلامية" المطبوع عام الرويشد "الوهابية: حركة الفكر والدولة الإسلامية" المطبوع عام

يقول الرويشد في مقدمة كتابه هذا: " لم يكن إطلاق كلمة (الوهابية) التي يراد بها التعريف بأصحاب الفكرة السلفية شائع الاستعمال في وسط السلفين أنفسهم، بل كان أكثرهم يتهيب إطلاقه على الفكرة السلفية. وقد يتورع الكثيرون من نعت القائمين بها بذلك الوصف، باعتباره وصفاً عدوانياً كان يقصد به بلبلة الأفكار والتشويه وإطلاق المزيد من الضباب لعرقلة مسيرة الدعوة وحجب الرؤية عن حقائق أهدافها. وبمرور الزمن، وإصابة محاولات

التضليل بالعجز عن أداء دورها الهدام، تحول هذا اللقب بصورة تدريجية إلى مجرد لقب لا يحمل أي طابع للإحساس باستفزاز المشاعر، أو أي معنى من معاني الإساءة، وصار مجرد تعريف مميز لأصحاب الفكرة السلفية وماهية الدعوة التي بشر بها الشيخ الإمام محمد بن عبدالوهاب. وأصبح هذا اللقب شائعاً ورائجاً بين الكتاب والمؤرخين الشرقيين والغربيين على حدّ سواء.

وبالتالي فليس هناك ما يبرر هجر استعمال تلك الكلمة كتعريف شاتع أو تعبير يستخدم في إطاره الصحيح للرمز إلى المضمون الفكري المقصود: وهو التمسك بالكتاب والسنة ومحاربة مظاهر الشرك والبدع وما زج به في العقيدة السلفية وأدخل عليها من انحراف، مع ضرورة العيش في قيادة إسلامية عادلة تحكم الشريعة وتلتزم تطبيق منهجها عملاً وتحمل الرعية على امتثال ذلك بأسلوبي السرغيب والترهيب.. ص ٥-٣."

والواقع أن إطلاق "الوهابية" على دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب قد واكبها منذ بدايتها على سبيل الذم أو على سبيل المدح إذ ورد بيت للشاعر حميدان الشويعر فيه نعت لدعوة الشيخ بالوهابية مع الدعوة إليها والثناء عليها وألف سليمان بن سحمان احد علماء الدعوة - كتاباً سماه "الهدية السنية والتحفة الوهابية

النجدية"، وألف عبدا لله القصيمي في فترة تأييده للدعوة قبل انحرافه كتاباً سماه "الثورة الوهابية"، وألف أحمد الفقي المؤيد للدعوة كتاباً سماه "أثر الدعوة الوهابية"، ولرشيد رضا كتاباً اسمه "الوهابيون والحجاز" وللدكتور عبدا لله العثيمين بحث عنوانه "الحركة الوهابية ومحاولة توحيد جزيرة العرب" وهناك كتب وبحوث أخرى غيرها. أما الكتب المعارضة والمستعملة لهذا اللفظ فلا حصر لها. والظاهر أن لفظة "الوهابية" أطلقت أساساً للذم ثم أصبح الهدف من إطلاقها يختلف باختلاف المستعمل لها مؤيداً كان أم معارضاً. وللتفصيل في معده القضية يحسن الرجوع إلى كتابي الدكتور عبدا لله العثيمين، هذه القضية يحسن الرجوع إلى كتابي الدكتور عبدا لله العثيمين، " م ٤ ١ ٩ هـ، الشيخ محمد بن عبدالوهاب: حياته وفكره، مقدمة الفصل الخامس، الرياض: دار العلوم؛ وكتاب بحوث وتعليقات في تاريخ المملكة العربية السعودية، الرياض: مطابع دار الهلال، تاريخ المملكة العربية السعودية، الرياض: مطابع دار الهلال،

أما كون إطلاق الدعوة الوهابية فيه خطأ لغوي على أساس أنها تجاوزت الشيخ إلى والده فيرى الدكتور عبدالرحمن العريبي بأنه قد حدث مثل ذلك في التاريخ كالمذهب الحنبلي نسبة إلى أحمد بسن حنبل، والشافعي نسبة إلى لقبه وليس اسمه والحنفي نسبة إلى أبي حنيفة وغيرها.

وفى الختام أشكر الدكتور عبدالرحمن بن على العريسي والدكتور محمد بن عبدا لله النويصر المهتمين بدعوة الشيخ محمد بن عبداله النويصر المهتمين بدعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب على قراءتهما لهذه الترجمة وتعليقهما عليها وسيشار إلى اسم كل منهما عند ورود التعليسق اللذي اقترحه. وقد كان لنصائحهما ومشاركتهما الأثر الكبير في تنقيح وتصويب ما احتاج إلى ذلك فلهما خالص شكري وتقديري.

د. عبدا لله بن ناصر الوليعي قسم الجغرافيا، كلية العلوم الاجتماعية جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية الرياض رجب ٤١١هـ (يناير ١٩٩١م)

ملموظة هامة:

دفعني الإقبال الذي لقيت الطبعة الأولى من هذا الكتيب لإعادة طباعته وتغيير العنوان قليلاً من "كتابات الرحالة الأجانب كمرجع للراسة الحركة الوهابية في القرن التاسع عشر الميلادي" إلى "الحركة الوهابية في عيون الرحالة الأجانب " فهو عنوان أقصر من الأول مع الدلالة على المضمون نفسه، ولما قمت به من إضافة مادة لها علاقة بالموضوع هي مصادر

رسالة الدكتوراة التي أعدها جورج رينتز عن الشيخ محمد بن عبدالوهاب وامبراطورية الموحدين عام ١٩٤٨م، وقد وضعتها في القسم الثاني. ولم أجد بداً من إضافة اسم جورج رينتز كمؤلف مع لي ديفيد كوبر بسبب أن القسم الثاني بأكمله هو بقلم الدكتور جورج رينتز نفسه. ولم أتمكن من الحصول على إذن خطي منه بسبب وفاته قبل عدة سنوات، علماً بأن الجزء المأخوذ من رسالته هو عبارة عن جزء يسير فقط يتحدث عن مصادر رسالته. أرجو أن يكون فيما فعلته تكريماً لأول شخص -فيما أعلم بحصل على رسالة دكتوراة عن "دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب وبداية إمبراطورية الموحدين" سنة ١٩٤٨م. أما في القسم الثالث فقد ذكرت فيه قائمة بأسماء الرحالة الذين وفدوا لشبه الجزيرة العربية مع رحلاتهم بدءاً من عام ١٥٠٠م (٢٠٩هم) . أرجو الله أن ينفع بها.

أ.د. عبدا لله بن ناصر الوليعي
 قسم الجغرافيا، كلية العلوم الاجتماعية
 جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
 الرياض ١٤١٧هـ (١٩٩٧م)

Dr. Abdullah Alwelaie P.O. Box 86707 Riyadh 11632, Saudi Arabia

Dear Dr. Alwelaie,

Thank you for your recent letter. In the spirit of scholarship I am granting you permission to translate my thesis "Travelers' Accounts as a Source for the Study of Nineteenth-Century Wahhabism." My only request is that you send me a copy of the translation in Arabic.

Good luck on the translation. Should you ever come to the U.S. or need to speak with me, my telephone number is 299-1885.

Sincerely,

Lee D. Cooper

القسم الأول:

كتابات الرحالة الأجانب كمرجع لدراسة الحركة الوهابية في القرن التاسع عشر الميلادي

بفلم

لي ديفيد كوبر

عنوان الرسالة الإنجليزي:

Travelers' Accounts As A Source For The Study Of Nineteenth-Century Wahhabism, pp. 60

by

Lee D. Cooper

M.A. in History

Department of Oriental Studies

University of Arizona

1984



ظل ما يعرفه الدارسون الغربيون عن داخيل شبه الجزيرة العربية ضنيلاً نسبياً لقرون طويلة بعد أن اضمحلت الإمبراطورية الرومانية. فلم ترجم للاتينية مؤلفات الجغرافيين المسلمين كابي الفدا والإدريسي حتى بداية القرن التاسع عشر الميلادي. ثم إنها لم تحو إلا النزر اليسير عن داخل ببلاد العرب (۱) والواقع أن الجغرافيين المسلمين، مثلهم في ذلك مثل الرحالة الأوربيين من القرن السادس عشر إلى الشامن عشر الميلادي لم يتجاوزوا أماكن معينة كمكة واليمن وظفار وعمان (أ) فجاءت خريطة دانفيل D'Anville في عام واليمن وظفارة آسيا مليشة بالأخطاء، فأغفلت صحراء النفود ولم

(*) لم يطلع الأوربيون على كل مؤلفات الجغرافيين المسلمين بدون شك وإلا فقد درس الجغرافيون المسلمون نجداً دراسة تفصيلية مشل الأصفهاني في مياه وجبال وبلاد جزيرة العرب والهمداني في صفة جزيرة العرب وياقوت في معجم الملدان والمكري في معجم ما استعجم والمسالك والممالك وأبو الفداء في تقويم الملدان كما أن هناك كتباً كثيرة تم تأليفها في طرق الحج.

تبين تفاصيل نجد (٢) فالتوغل في قلب بلاد العرب إذن قد اكتنف في البداية جهل بجغرافية شبه الجزيرة العربية التي تفوق في مساحتها شبه القارة الهندية – ناهيك عن الجهل بسكانها وضروب ثقافتهم مما قد يضفي أهمية على ما ورد في كتابات رحالة القرن التاسع عشر الميلادي بالنسبة لدراسة تاريخ هذه المنطقة. وتهدف هذه الدراسة بوجه خاص إلى أمرين هما:

أولاً: تقويم مرئيات الرحالة حول المعتقدات الدينية الأتساع الصحوة الإسلامية التي بدأت بمحمد بن عبدالوهاب.

وثانياً: هو تقويم مرئيات هؤلاء الرحالة حول سياسة الأسرة المالكة التي أسسها الأمير محمد بن سعود.

وترجع أهمية هذه الدراسة إلى أنها ستتيح فهما أفضل لتعميمات الغرب عن سكان وسط الجزيرة العربية لأن المؤرخين الغربيين في كثير من الأحيان لم يظفروا عن هذا المكان الناتي سوى بما أورده الرحالة من معلومات.

حواشي التمهيد

(١) لمزيد من التفاصيل انظر:

H. G. Hogarth, <u>The Penetration of Arabia</u>, New York: Fredrick A. Stokes Company, 1940, p.28. (2) Hogarth, p.28.

الفصل الأول

محمد بن عبدالوهاب والصحوة الدينية

في بداية القرن الشامن عشر الميلادي كان السلطان العثماني ما يزال في نظر الناس خادم الحرمين الشريفين (۱) ولكن نفوذه لم يمتلا إلى داخل شبه الجزيرة العربية (۲) فظلت نجد عبارة عن مشيخات صغيرة متناحرة، ووسط هذا الاضطراب السياسي دب الضعف في عقائد الناس، بل لقد تخلى الكثيرون منهم عن دين النبي محمد (صلى الله عليه وسلم) وأصحابه وارتدوا إلى وثنية الجاهلية الأولى. فعبدوا الأصنام والأشجار وقبور الأولياء ووسط هذه الجاهلية (۳) ولند محمد بن عبدالوهاب سنة ۳،۷۱م (۱۱۵هـ) في العيينة (٤) بنجد. (١)

^(*) ما ذكره المؤلف من وصف للبيئة الدينية التي ولد فيها الشيخ محمد بن عبدالوهاب هو ما ذكره كثير من المؤلفين الذين أخذوا عن المصادر التاريخية المناصرة للدعوة كابن غنام وابن بشر من دون تمحيص. ولكن تتضح المبالغة في مثل هذا الوصف بعد البحث والتقصي وللتفصيل في هذه المسألة أنظ مشلاً:

Al-Uthaimin, Abdullah, 1972, <u>Muhammad Ibn-'Abd-al-Wahhab: the Man and his Works</u>, Unpublished Ph.D. dissertation, Edinburgh University.

Al-Juhany, Uwaidah, 1983, The History of Najd Prior to the Wahhabis: A Study of Social, Political and Religious Conditions in Najd During Three Centuries, Unpublished Ph.D. dissertation, University of Washington.

يقول الدكتور عبدا لله العثيمين: "تعطي المصادر المؤيدة لدعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب صورة قاتمة عن حالة نجد الدينية آنذاك، فبعضها يقول أن الشرك بنوعيه الأكبر والأصغر قد فشا في هذه المنطقة. وكثيراً ما نعتوا تلك الفترة بالجاهلية. وللتدليل على هذا الحكم يعطي كل من ابن غنام وابن بشر تفصيلات عما كان يمارس في مناطق معينة من نجد من أعمال تدل على جهل كبير بالعقيدة الإسلامية الصحيحة. ولا شك أن ما ذكره هذان المؤرخان كان واقعاً بالنسبة لطائفة معينة من جهلة النجديين، من المرجح أنها كانت قليلة العدد. ولكن هناك مشكلة لا تقل عن ذلك خطورة لم يتناولاها بالبحث، وإنحا أشار إليها الشيخ محمد عرضاً في إحدى رسائله، وهي أن كثيراً من بعض بوادي نجد كانوا جاهلين بالإسلام جهلاً تاماً. وكانوا لا يمارسون أركانه من صلاة وصوم وزكاة. بل إن فريقاً من هؤلاء حلى حد قوله كانوا لا يؤمنون بالبعث. وثما أشار إليه الشيخ في رسائله أيضاً وجود أفراد قلائل كانوا يزاولون أنواعاً من أعمال الصوفية وعقائدهم المذمومة.

ولكن بعض المصادر، ومنها ابن بشر نفسه، تبرز نجداً من ناحية أخرى موطناً لعلماء، بعضهم كان يتحلى بالورع والتقوى، بل إنها تصور أكثرية حاضرة نجد حلى الأقل متمسكة بأحكام الإسلام، منفذة لواجباته وسننه. والأشعار التي قبلت في تلك الفرة لا تحتوى على ما يخالف العقيدة الإسلامية الصحيحة، أو يتنافى مع أحكام الإسلام العامة بل تبرز تمسك قائليها بعقيدتهم والتزامهم بإسلامهم. وتوضح أن المجتمع الذي عاشوا فيه كان مجتمعاً دينياً مستقيماً في أكثر تصرفاته. ومن المعروف أن الشعراء لا يقلون وزناً في التعبير عن أفكار مجتمعهم عن غيرهم.

ومن المقارنة بين تلك المصادر المختلفة يتضح أن الحالة الدينية التي كانت سائدة في نجد آنذاك لم تكن بالصورة القاقمة التي أظهرتها بها المصادر المؤيدة لدعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب وأنها كانت غير متفقة مع مبالغة من قال عن أهل المنطقة آنذاك بأنهم كانوا قد خلعوا ربقة الإسلام والدين، وبعيدة عن الادعاء القائل بأن كل أثر للإسلام كان قد اختفى من نجد، وأن قراءة القرآن والصلاة والزكاة والحج كلها أمور قد نسيت من قبل سكانها...وعلى أية حال فقد كانت المنطقة في حاجة إلى دعوة إصلاحية توضح للجهال ما كان خافياً عليهم وتقضي على الوسائل التي تودي إلى ما يخل بعقائدهم وتلزم في نفس الوقت من كانوا لا يؤدون شعائر الإسلام من صلاة وصوم ونحوهما على أدائها..ص ٢١-٢٢ " أنظر تفصيل ذلك وأسماء المصادر التي تكلم عنها الدكتور عبدا لله العثيمين في كتابه الشيخ محمد بن عبدالوهاب : حياته وفكره، الرياض: دار العلوم، ٢٠ كا هـ.

وسنحاول في هذا الفصل سرد خلفية تاريخية لمؤسس الصحوة الإسلامية التي غمرت شبه جزيرة العرب في القرنين الشامن عشر والتاسع عشر الميلاديين.

كان والد محمد بن عبدالوهاب، الشيخ عبدالوهاب بن سليمان، أحد علماء المذهب الحنبلي^(٥) أدرك منذ البداية ما يتمتع به ابنه من ملكات علمية فذة فقد ذكر رينتز Rentz أن محمد بن عبدالوهاب قد حفظ القرآن قبل أن يبلغ العاشرة من عمره، وما أن بلغ الثانية عشر حتى أظهر كفاءة كبيرة في تفسير القرآن والحديث وعندها شعر أبوه بأن ابنه صار أهلاً ليحل محله إماماً في الصلاة لمعرفته الأكيدة بأصول الدين وأحكامه فسمح له بأداء فريضة الحج وزيارة المدينة المنورة لما عهده فيه من نبوغ وموهبة. (٥) (٧)

^(*) لقد عبر والد الشيخ محمد بن عبدالوهاب عن هذا النبوغ المبكر من ابنه بقوله: "لقد استفدت من ولدي محمد فوائد من الأحكام قبل بلوغه." وفي رسالة لأحد أصدقائه قال عنه: "إن له فهما جيداً ولو يلازم الدرس سنة على الولاية لظهر في الحفظ والاتقان آية. وقد تحققت أنه بلغ الاحتلام قبل إكمال اثنتي عشرة سنة على الإتمام. ورأيته أهلاً للصلاة بالجماعة والائتمام. فقدمته لمعرفته بالأحكام، وزوجته بعد البلوغ في ذلك العام. ثم طلب مني الحج إلى بيت الله الحرام فأجبته بالإسعاف لذلك المسام. فحسج وقضى ركن

وبعد أداء مناسك الحج عاد الابن إلى موطنه بنجد، وقد تأثر أشد التأثر بما شاهده من التمسك بأهداب الدين الإسلامي في مكة والمدينة. (أ) وآلمه أشد الألم ما رآه من سلوك الناس بنجد إذ

الإسلام." دكتور عبدالله العثيمين، ١٤٠٦هـ (مصدر سابق صفحة ٢٩ -٣٠) نقلاً عن حسين بسن غنام، روضة الأفكار والأفهام لمرتاد حال الإمام وتعداد غزوات__ذوي الإسلام، القاهرة ١٣٦٨هـ.

(*) يقول الدكتور عبدا لله العثيمين عن ذلك: "من المرجع أن الشيخ عمداً قد تأثر كثيراً بما شاهده في المسجد الحرام من حلقات طلاب العلم حول مشاتخ يدرسون مختلف العلوم النافعة، وبما رآه من حلقات الناس حول الوعاظ المتعددين، وبما لاحظه من وحدة إسلامية متجلية في مشاعر الحج." أنظر تاريخ المملكة العربية السيعودية، ج ١، الرياض: مطابع الشريف،

ولكن على الرغم من هذا النشاط العلمي الكثيف داخل الحرمين الشريفين في مكة المكرمة والمدينة المنورة فإنه قد وجدت بعض البدع والخرافات فيهما وفي مدينة جدة فيذكر الدكتور عبدا لله الشبل (١٣٩٩هـ: ١٠٠٥) ان من مظاهر الانحراف عن العقيدة الصحيحة في المدينة المنورة "أن الزائر يأتي قبر النبي صلى الله عليه وسلم فيفعل عنده من الأمور الشركية مما لا يمكن حصره من دعائمه في السجود والركوع له والانحناء وتعفير الخدود وتقبيل مباني الحجرات المقامة على قبره وقبري صاحبيه، والتمسح بها،

كانوا يستنجدون بالأوثان من دون الله. ومما زاد من ألمه واضطرابه أن رأى أولي الأمر وسط هذا الشرك كله لا يشغلهم شاغل سوى التناحر والتقاتل فعم الظلم في كل مكان. (٨) ولذا لم يجد محمد بن عبدالوهاب بدا من ترك حياة الحرب والتفاخر بنجد وولى وجهه شطر المدينة المنورة وهو يرجو أن يجد حلاً لمشكلات نجد وآلامها.

ويفعلون قريباً من ذلك عند قبر همزة رضي الله عنه وكذا عند بقية قبور شهداء أحد رضي الله عنهم. وفي مدينة جدة يوجد قبر طوله ستون ذراعاً يزعمون أنه قبر حواء أم البشر له سدنة يجبون من زائريه كل عام مبالغ خيالية. وعندهم معبد يسمى العلوي يبالغون في تعظيمه فمن استجار بتربته أجير، ومن لاذ به من قاتل أو سارق أو غاصب لم يحس باذى ولا يجرؤ أحد على إخراجه أو الوصول إليه. وفي مكة المكرمة هناك أمثلة كثيرة على انحراف العقيدة منها ما كان يفعل عند قبر خديجة أم المؤمنين رضي الله عنها في المعلى من اختلاط الرجال والنساء يدعونها من دون الله ويطلبون منها الإغاثة لرفع الشدائد والكروب، وعند قبر الشريف أبي طالب بن الحسن بسن أبي غمي (ت ويطلبون منه الشفاعة وغفران الذنوب." انظر كتاب الشيخ الإمام محمد بن معود الإسلامية، عبدالوهاب: حياته ودعوته، الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، مطبوعات أسبوع الشيخ محمد بن عبدالوهاب.

وفي المدينة المنسورة درس محمد بن عبدالوهاب أحاديث النبي (أصلى الله عليه وسلم) على يد الشيخ عبدا لله بن إبراهيم بن سيف والشيخ محمد حياة السندي المدني وإليهما يرجع الفضل في أن استطاع محمد بن عبدالوهاب أن يكون تصوراته الأولى (أ) للدعوة الوهابية (أ) التي تخص الله (سبحانه وتعالى) بالدعاء والصلاة دون سواه وتدمغ من يعبد غير الله بالشرك والكفر. وغدا ذلك في واقع الأمر هدفاً رئيسياً فيما بعد وهو القضاء على البدع التي دخلت على الإسلام بعد القرن الثالث الهجري؛ ثم سافر الطالب

^(*) الواقع أن الشيخ محمد بن عبدالوهاب درس الفقه والحديث على الشيخ عبدا لله بن سيف ومحمد حياة السندي وإن كان الأخير أكثر تخصصاً في علوم الحديث (د.عبدالرحمن العريمي).

أفكار الشيخ محمد بن عبدالوهاب العقدية فيما يتعلق بذات الله عز وجل وغيرها قد تولدت لديه ذاتياً نتيجة قراءاته لكتب شيخ الإسلام ابن تيمية وتلميذه ابن القيم وغيرهما من محققي السلف الصالح، وإن كان لشيخيه دور لا يستهان به في هذا المجال (د.عبدالرحمن العريسي).

الشاب إلى البصرة حيث تتلمذ على الشيخ محمد المجموعي الذي ذاع صيته في علم التوحيد. (ألا)

وكانت البصرة أول عهده بمذهب الشيعة وما يمارسونه من تقديس للأولياء. وعلى الرغم من أهمية البصرة كميناء تجاري ومدينة كبرى فلم يجد فيها الشاب النجدي المراغم التي يبتغيها دارساً للدين (١١) فأخذ ينتقد في السر والعلن ما يشاهده من تقديس للأولياء ويعد ذلك لوناً من ألوان الشرك والفساد في العقيدة الإسلامية. (١٢) وسرعان ما رماه الناس بالغرور واتهموه بإثارة القلاقل (١٣) حتى أنه تعرض عدة مرات للاعتداء على حياته مما دفع به في نهاية الأمر إلى أن يلحق بأبيه في حريملاء بنجد (٣) حيث مكث إلى جواره حتى وافته المنية يستميل قلوب المريدين بالحكمة والموعظة الحسنة. (١٤)

^(*) الصحيح أن الشيخ محمد بن عبدالوهاب لم يدرس على الشيخ محمد المجموعي علم التوحيد فلم تشر المصادر إلى ذلك بل أنحت إلى دراسته عليه الفقه والحديث وعلوم اللغة (د.عبدالرحمن العريني).

^(**) تذكر بعض المسادر أن الشيخ محمد بن عبدالوهاب مر على الأحساء قبل عودته إلى نجد (د.محمد النويصس).

ولما نفي محمد بن عبدالوهاب من العيينة سنة ١٧٤٤م (١٥٧هم) التي انتقل إليها بعد وفاة أبيه لجأ إلى الأمير محمد بن سعود بالدرعية، ويقول رينتز Rentz أن زوجة الأمير محمد بن سعود هي التي رتبت هذا اللقاء (") إذ اهتزت مشاعرها الدينية لما سمعته عن عمق إيمان الشيخ بالوحدانية. (١٥٥)

^(*) ذكر المؤلف أن زوجة الأمير محمد بن سعود هي التي رتبت لها اللقاء نقلاً عن رينتز كأن أمر الشيخ محمد بن عبدالوهاب كان مجهولاً في اللرعية، والواقع خلاف ذلك يقول أمين سعيد: "ما كان أمر اللاعوة وأمر الشيخ مجهولاً في اللرعية فقد كانت تعرفه معرفة جيدة وتعرف أخباره، وكان فيها الكثير من الأنصار والأتباع، كانوا يترددون عليه في العينة ويحضرون فيها الكثير من الأنصار والأتباع، كانوا يترددون عليه في العينة ويحضرون مسعود، وعرفنا منهم أحمد بن سويلم فقد اشترك هؤلاء في الحملة التي قادها الشيخ بنفسه حينما خرج فهدم قبة زيد بن الخطاب في الجبيلة. وقد يكون هناك غيرهم كثيرون لم يدونوا أساءهم. وكانت هنالك أيضاً مراسلات بينه وبين الفتى عبدالعزيز أكبر أنجال الأمير محمد بن سعود فقد طلب إليه وهو في العينة أن يضع له تفسيراً لسورة الفاتحة فأعده وأرسله إليه..ص ٧٧—٨٣ أنظر كتاب: أمين سعيد، ١٣٨٧هم، سيرة الإمام الشيخ محمد بن عبدالوهاب، بيروت: شركة التوزيع العربية.

ولهذا فقد كان دور زوجة الأمير محمد بن سعود هو النصح والمشورة وحث الأمير على الذهاب إلى بيت ابن سويلم للترحيب به.

يذكر ابن بشر (ج ١ ص ٤١-٥٠) أن الشيخ محمد بن عبدالوهاب بعد قدومه إلى الدرعية "نزل عند عبدا لله بن عبدالرهن بن سويلم وابن عمه حمل بن سويلم فلما دخل على ابن سويلم ضاقت عليه داره خوفاً على نفسه من محمد بن سعود فوعظه الشيخ وسكن جأشه وقال: سيجعل الله لنسا ولكم فرجاً ومخرجاً، فعلم بــ خصائص مـن أهـل الدرعيـة فـزاروه خفيـة فقـرر فــم التوحيد، فأرادوا أن يخبروا محمد بن سعود ويشيروا عليه بنزوله عنده ونصرته فهابوه، وأتوا إلى زوجته وأخيه ثنيان الضريس، وكانت المرأة ذات عقمل وديس ومعرفة، فأخبروهما بمكان الشيخ وصفة ما يأمر به وينهى عنه، فوقر في قلبيهما معرفة التوحيد، وقذف الله في قلبيهما محبة الشيخ، فلما دخل محمد بسن سعود على زوجته بمكان الشيخ وقالت له: إن هذا الرجل ساقه الله إليك وهو غنيمة فاغتنم ماخصك الله به، فقبل قولها، ثم دخل عليه أخوه ثنيان وأخبوه مشاري وأشاروا عليه بمساعدته ونصرته، فقذف الله في قلب محمد محبة الشيخ وعبة ما دعا له، فأراد أن يرسل إليه، فقالوا له: لو تسير إليه برجلك وتظهر تعظيمه وتوقيره ليسلم من أذى الناس ويعلمون أنه عندك مكرم. فسار إليه محمد بين سعود ودخل عليه في بيت ابن سويلم فرحب به وقال: أبشر بسلاد خير من بلادك وبالعز والمنعة. فقال لمه الشيخ: وأنما أبشرك بالعز والتمكين والنصر المبين، وهذه كلمة التوحيد التي دعت إليها الرسل كلهم فمن تمسك بها وعمل بها ونصرها ملك بها البلاد والعباد، وأنت تسرى نجداً كلها وأقطارها يتبع

وقدر هذا اللقاء الهام أن تقوم على أساسه الدولة السعودية التي ما تزال تحكم شبه الجزيرة العربية حتى يومنا هذا. ويقول ابن بشر المؤرخ العربي الذي عاش في القرن التاسع عشر الميلادي: أن هذا اللقاء كتب له النجاح من أول لحظة، فبعد أن شرح الشيخ دعوته مركزاً على الشرور التي تحتاج إلى إصلاح في نجد، (١٦) اقتنع الأمير محمد بن سعود بهذه الدعوة ديناً لله ورسوله، وتعهد بالدفاع عنها ضد المشركين. غير أنه طلب من الشيخ مطلبين: أولهما: ألا

أطبقت على الشرك والجهل والفرقة، والاختلاف والقتال لبعضهم البعض، فأرجو أن تكون إماماً يجتمع عليه المسلمون وذريتك من بعدك."

وقد تفرد ابن بشر بهذه الرواية عن خوف آل سويلم من نتائج حلول الشيخ لديهم وزيارة بعض كبار أهل الدرعية له سراً ومحاولتهم توسيط زوجة الأمير وحثها على إقناع الأمير بقبول الشيخ في الدرعية. ويذكر الدكتور عبدا لله العثيمين (٩، ٤ ١هـ.: ٨٣-٨٤) أن الدكتور منير العجلاني قد ضعف من هذه الرواية ورجح أن يكون انتقال الشيخ إلى الدرعية بدعوة من الأمير محمد بن سعود مؤيداً كلامه بما نقله عن المؤرخ الفرنسي مانجان من أن الأمير محمد بن سعود قد دعا الشيخ إلى الدرعية. ويذكر د. العثيمين أنه قد عثر على أوراق بخط المؤرخ النجدي ابن لعبون ذكر فيها أن الشيخ محمد قد انتقل إلى الدرعية بدعوة من الأمير محمد بن سعود. أنظر تاريخ المملكة العربية السعودية، الجزء الأول، الرياض: مطابع الشريف.

يى و الدرعية إلى سواها. وثانيهما: ألا ينكر عليه ما درج عليه من المراع وقت جني الثمار (أ) (١٧) وهكذا تم التحالف

(*) يقول ابن بشر (ج ١ ص ٤٧-٤٧) عن ذلك: "فلما شرح صدر محمد بن سعود لذلك وتقرر عنده، طلب من الشيخ المايعة على ذلك فبايع الشيخ على ذلك، وأن الدم بالدم والهدم بالهدم، وعلى أن الشيخ لا يرغب عنه إن أظهره الله، إلا أن محمد بن سعود شرط في مبايعته للشيخ ألا يتعرضه فيما يأخذه من أهل الدرعية مشل الذي كان يأخذه رؤساء البلدان على رعاياهم، فأجابه الشيخ على ذلك رجاء أن يخلف الله عليه من الغنيمة أكثر من ذلك، فيتركه رغبة فيما عند الله سبحانه، فكان الأمر كذلك ووسع الله عليهم بأسرع مايكون."

ويقول الدكتورالنويصو: بأن الشرط الأول اتفق عليه مؤرخا نجد ابن بشر وابن غنام مما يدل على صحته، أما الشرط الثاني فلم يذكره إلا ابن بشر ومن نقل عنه مما يدل على ضعفه، فهناك شواهد على ضعف بعض روايات ابن بشر عن تلك الفرة وللتفصيل في تلك الشواهد أنظر كتاب د.عبدا لله المعيمين، ٤٠٤هه بحوث وتعليقات في تاريخ المملكة العربية السعودية، ص المعيمين، ٤٠٤هم، الرياض: مطابع دار الهلال.

ولكن الدكتور العريني لا يرى هذا سبباً كافياً لتضعيف رواية ابن بشر لأن ابن غنام لم يذكرها؛ فابن بشر قد عاصر كشيراً من أحداث الدولة السعودية الأولى ولا يبعد أن يكون قد سمع بهذا الشرط.ومن المعروف أن ابن يتبع عنها الشرط.ومن المعروف أن ابن

باسم الدين () عندما قبل الشيخ محمد بن عبدالوهاب بالمطلبين، وقال: "الدم بالدم والهدم بالهدم". (١٨) وكان هذا التحالف هو الأساس العقدي الذي بنيت عليه المملكة العربية السعودية.

ويقول ابن بشر أن الشيخ كان له الرأي الأول في الدولة الفتية فلم يكن الأمير محمد بن سعود ولا ابنه عبدالعزيز يصدران أمراً دون موافقته. ("" وكان يرجع إليه في كل أمور الدين الذي كان

غنام يختصر كثيراً من الأحداث المتعلقة ببداية قيام الدولة السعودية الأولى. فضلاً عن أن أخذ أمراء البلدان النجدية قبل الدعوة عشوراً من رعاياهم يشكل ظاهرة معروفة في تاريخ تلك الفترة، فليس محمد بن سعود بدعاً في ذلك.

(*) الصحيح أنه تم الاتفاق بين الأمير محمله بن سعود والشيخ محمله بن عبدالوهاب على القيام بأمور الدين (د.محمله النويصر).

(**) جاء في ابن بشر (ج 1 ص ٤٦) عن هذه النقطة قوله: "كانت الأشاس والزكاة وما يجبى إلى الدرعية من دقيق الأشياء وجليلها كلها تدفع إليه يضعها حيث شاء، ولايأخذ عبدالعزيز ولا غيره من ذلك شيئاً إلا عن أمره، فبيده الحل والعقد والأخذ والاعطاء والتقديم والتأخير، ولايركب جيش ولايصدر رأي من محمد وعبدالعزيز إلا عن قوله ورأيه."

ينظم كافة جوانب الحياة في الدولة (١٩) ولم يتخل الشيخ محمد بن عبدالوهاب عن هذه المسؤوليات الدنيوية بما فيها إدارة بيت المال العام ويتنازل عنها لعبدالعزيز (محتى ناهز السبعين من عمره (٢٠) فقضى السنوات العشرين الباقية من حياته في التعبد والدعوة إلى الله.

ولم يكن في دعوة الشيخ جديد (٢١) لأنه كان يرى علاج المشكلات جميعاً في العودة إلى سنة النبي محمد وأصحابه من السلف الصالح. وكان جل همه أن يخلص العالم من شرين عظيمين هما: الشرك والبدع. وهو ما قضى حياته هو وأتباعه يناضل في سبيل تحقيقه في حماس شديد.

والشرك هو إشراك غير الله في العبادة، في السبحانه والشرك هو إشراك غير الله في اللك، ولذلك نجد ما كتب الوهابيون يفيض بنقد المشركين وتوبيخهم. (٢٢) بل إن هذا النقد وهذا التوبيخ ليفوق ما وجهه محمد بن عبدالوهاب وأتباعه إلى

(*) تنازل الشيخ لعبدالعزيز كان بسبب كبر سنه ولثقته بعبدالعزيز الذي كان تلميذاً من تلامذته وكان ذلك بعد فتح الرياض (د.محمد النويصر).

الكافرين من نقد وتوبيخ. ولم تكن البدع أقل حظاً من النقد والسخط، فنظر الشيخ وأتباعه إلى ما أدخل على الإسلام من المجري على أنه زيغ وانحراف عن المجمة البيضاء. (*)

() الواقع أن نظرة الشيخ محمد بن عبدالوهاب تتفق في هذا مع نظرة السلف الصالح لفترة مابعد القرن الثالث الهجري أيضاً في أن ما طرأ على حياة بعض المسلمين الدينية من أمور بدعية تتسافى مع العقيدة الإسلامية الصافية، فليس كل ما حدث بعد القرن الشالث المجري بدعة إلا ما خالف تعاليم الإسلام. ويذكر د. عبدا لله العثيمسين (٢٠٦هـ : ١٤٤- ١٤٥) "أنسه مسن المعروف أن الحنابلة بصفة عامة ضد البدع في الدين، وأنهم يرفضون كل عبادة لم يؤمر بها في صورة شريعة. وقد وضع الإمام ابن تيمية قاعدة حول هذا الموضوع بقوله: إن الدين قائم على أساسين: ألا يعبد إلا الله، وألا يعبد إلا بما شرع. والشيخ محمد بن عبدالوهاب يرفض كل أنواع البدع يقول في رسالة إلى أحـد معارضيـه: "أنـت تقـول بدعـة حسـنة، والنبي صلـي الله عليـه وسـلم يقول: كل بدعة ضلالة وكل ضلالة في النار. ولم يستثن شيئاً تشير بــه علينــا." ويقول ابنه عبدا لله: "إن البدعة وهي ما حدثت بعد القرون الثلاثة مذمومة مطلقاً، خلافاً لمن قال حسنة وقبيحة، ولمن قسمها خمسة أقسام." ويؤكد الشيخ عبدا لله بن محمد بن عبدالوهاب أن أتباع الشيخ محمل يعنون بالبدعة ما له صبغة دينية عملاً أو اعتقاداً حين يقول: "فما لا يتخذ ديناً ولا قربة، كالقهوة يتبع

وكان أهم ما ركز عليه الشيخ محمد بن عبدالوهاب في هجوم على المجتمع هو التبرك بالأولياء وبناء الأضرحة لهم واتخاذها مساجد وزيارتها. (۲۳) إن الشيخ على خلاف ما ذكره الكشيرون من المؤرخين، لم يكن يعارض زيارة قبر الرسول (أ) (صلى الله عليه وسلم) في المدينة المنورة بل عارض عبادة القبر والإنسان الميت. كما عارض الشيخ أيضاً اتخاذ وسيطة في الدعاء إلى الله بذكر رسول أو ولي أو ملك من الملائكة (۲۶) وعد ذلك داخلاً في الشرك. كما اعتبر أنه من المكفر الخروج على ما ورد في القرآن أو السنة أو كتب

وإنشاد الغزل ومدح الملوك فلا ننهى عنه ما لم يختلط بغيره." انظر د. عبدا لله العثيمين، ٦٠ ٤ ٩هـ، الشيخ محمد بن عبدالوهاب: حياته وفكره، الرياض: دار العلوم.

(*) الواقع أن الشيخ محمد كما هو مذهب السلف الصالح من أهل السنة والجماعة يرى بدعية زيارة قبر الرسول صلى الله عليه وسلم بشد الرحال إليه؛ إلا أنه يجوز بل يستحب السلام على رسول الله صلى الله عليه وسلم لمن قصد المدينة للصلاة في المسجد النبوي ولا يجوز إشراكهما في قصد واحد بل القصد الصلاة في المسجد النبوي والسلام على الرسول صلى الله على عليه وسلم تال لذلك (د.عبدالرحمن العربيي).

حديث السنة الستة، وعد عدم الإيمان بالقدر خيره وشره زندقة وخروجاً عن الدين.

وعلى الرغم من انتماء الشيخ محمد بن عبدالوهاب وأتباعه إلى المذهب الحنبلي، فقد كانوا على وجه العموم أكثر تشدداً من الحنابلة في أداء المناسك، أن فعدوا صلاة الجماعة واجباً لا يمكن التخلي عنه، وكانوا يمقتون بشدة تدخين التبغ. ("" ورأوا أن حلق

^(*) من المؤكد أن دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب كما كانت تهدف إلى العودة بالناس إلى أصول العقيدة فإنها أرادت العودة بالباع المذهب الخبلي إلى آراء متقدمي المذهب الذين وقفوا موقفاً حازماً ضد البدع على حين تسامح بعض متاخريهم في هذه المسألة فبدا للناظر في مباديء دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب أنها أكثر تشدداً من عموم الحنابلة. والواقع أن هذا القول ينطبق حين مقارنة دعوة الشيخ ببعض آراء متاخري الحنابلة (د.عبدالرهن العريني).

وعلماء الدعوة من بعده حرمة التدخين بل إنهم قرروا عقوبة لفاعله تصل إلى أربعين جلدة فأكثر، وهم قد سبقوا في ذلك سائر المنظمات الصحية العالمية والإقليمية التي بدأت مؤخراً تدرك مضار هذه العادة وتحاربها (د.عبدالرحمن العريني). وقد ورد عن بعض الرحالة مايفيد بأن الشيخ بن عبدالوهاب يرى حرمة التدخين. انظر ص ٥٦ من هذا الكتاب.

اللحية أو السب مخالفة شرعية تستوجب المشول أمام القاضي. وكذلك تشددوا في جمع الزكاة فاعتبروها واجبة لا على الظاهر من الدخل فحسب بل وعلى الخفي منه أيضاً كالربح في التجارة على سبيل المشال. (٢٥) ومنعوا استعمال السبحة في التسبيح عند الصلاة. واستعملوا الأصابع بدلاً منها. كما أنهم بنوا المساجد فجعلوها غاذج في البساطة فلا مآذن ولا زخارف في التصميم أو البناء. (1)

^(*) الحنابلة عموماً ضد البدع إلا أن بعض متاخريهم وجد لديهم بعض البدع والمطلع على كتاب "شرح المنتهى" للشيخ منصور البهوتي (ت • ٥ • ١هـ) يرى شيئاً من هذه البدع، إلا أن ما ذكره المؤلف عن بعض مبادئ دعوة الشيخ فهو موجود في المذهب الحنبلي كوجوب صلاة الجماعة وغيرها. أما التسبيح بالسبحة فمكروه لورود أفضلية التسبيح بالأصابع إذ ورد عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قوله عن الأصابع "إنهن مسؤولات مستنطقات"، فليست المدعوة بدعاً في ذلك. أما بساطة مباني المساجد فأمر واقع إلا أنه ليس صحيحاً أنها بدون مآذن رغم أنها ليست طويلة كما هي في بعض البلدان الإسلامية. أما عدم زخرفة المساجد فقد وردت عدة أصاديث تنهى عن زخرفة المساجد، وفضلاً عن ذلك فإن بساطة البناء دفع إليه عاملان هما: سلفية المعتقد وبساطة الحياة العامة (د.عبدالرحمن العريني).

وبعد هذا السرد التاريخي عن محمد بن عبدالوهاب ودعوته الإصلاحية ننتقل إلى الفصل التالي الذي يتحدث عن الخلفية التاريخية للقرن التاسع عشر الميلادي.

حواشـــي

الفصل الأول

- (1703/04-1792) and the Beginnings of the Unitarian Empire in Arabia, Berkley: University of California Press, 1948, p. 4. وكان للعثمانين السلطة واللقب منذ هزيمة الماليك سنة ١٩٥٧م، والمدينتان الملطة والمدينة المورة واللقب باللغة العربية هو "خادم الحرمين الشريفين".
- (٢) في القرن السادس عشر المسلادي كان للباب العالي ولايات في اليمن والأحساء وبغداد.
- (T) استعمل الوهابيون لفظة الجاهلية (أو أطلقوها على الموقف الذي ساد بلاد العرب في بداية القرن الثامن عشر الميلادي.
- (*) (لقد وصف القرآن جاهلية العرب بالجاهلية الأولى، ومعنى هذا توقع حصول جاهليات متأخرة فكل انحراف يعد جاهلية سواء كان جزئياً أم كلياً. وقد عرف محمد قطب في كتابه "جاهلية القرن العشرين" مفهوم الجاهلية مما يتيح لأي داعية أو مصلح وصف الانحراف عن الدين بأنه جاهلية) (د.عبدالرهن العريني).
- (*) سمى أتباع محمد بن عبدالوهاب أنفسهم بالموحدين، أما اسم الوهابيين فهو أكثر شيوعاً عند الغربين والمسلمين المناهضين للدعوة الوهابية.
- (°) منذ القرن الثالث الهجري انقسم أهل السنة إلى أربعة مذاهب: الحنبلي والمالكي والشافعي والحنفي.

(6)Rentz, p. 19.

⁽⁷⁾ Rentz, p. 21.

(^(^) Rentz, p. 24 ويستشهد هنا رينتز بابن بشر (٢/١) المؤرخ العربي اللذي عاش في القرن التاسع عشر الميلادي.

(1) قد يشوب الغموض والإبهام استعمال كلمة شرك وكلمة تعدد الآلهة، لأن الثانية لا تشمل الأولى تماماً.

(10) Rentz, p. 28.

(11) Rentz, p. 28.

(١٢) ليس المقصود هنا أن يختص الشيعة بالتبرك بالأولياء، فقد شاع هذا الأمر أيضاً بين بعض أهل السنة.

(13) Rentz, p. 29.

(14) Rentz, p. 35.

(15) Rentz, p. 50.

(16) Rentz, p. 50.

نظراً الأمير محمد بن سعود عن الشرط الثاني فيما بعد نظراً للا Rentz, p. 51. (14) أنعم الله عليه من نصر في الحروب التي خاضها.

Rentz, p. 52 (1^). يذكرنا ذلك بالحلف بين النبي صلى الله عليه وسلم والأنصار في يثرب في نهاية الهجرة.

(19) Rentz, p. 173.

Rentz, p. 173 (۲۰). بعد وفاة الأمير محمد بن سعود سنة ١٧٦٥م (نهاية ربيع الأول سنة ١٧٦٩م) تولى ابنه عبدالعزيز شؤون السياسة والحرب.

(21) Rentz, p. 40.

(22) Rentz, p. 41.

Margoliouth, p. 618.

D.S. Margoliouth, "Wahhabiya", Shorter Encyclopedia of Islam, Leiden: B.J. Brill, 1953., p. 618.

⁽²⁵⁾ Margoliouth, p. 618.

الفصل الثاني

موقف الجزيرة العربية من الاستعمار

ما أن حلت نهاية القرن الشامن عشر الميلادي حتى تجاوزت الحركة الوهابية بقيادة الإمام عبدالعزيز بن محمد مجرد كونها حركة دينية بل صارت فوراناً له مظاهره السياسية. لقد كانت الحركة الوهابية إيذاناً باندلاع شرارة القومية العربية. (أ) (أ) فقد وجدت نفسها منذ البداية في مواجهة ضغوط خارجية تحدق بشبه جزيرة العرب. ووجد آل سعود أنفسهم يواجهون تحدياً ذا بعدين: أولهما الاستعمار وثانيهما القبلية العربية في شبه الجزيرة. وسنستعرض في هذا الفصل يايجاز تاريخ شبه الجزيرة في القرن التاسع عشر الميلادي فيما يتعلق بآل سعود.

أُ لم تكن دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب دعوة للقومية العربية، وإنما كانت دعوة إلى الرجوع إلى الإسلام الصحيح كما كان زمن الرسول صلى الله عليه وسلم وصحابته رضوان الله عليهم (د.محمد النويصر).

فما أن حل العقد الأخير من القرن الشامن عشر المسلادي حتى كانت مبادئ الصحوة الإسلامية التي تزعمها الشيخ محمد بن عبدالوهاب قد اكتسبت أتباعاً كشيرين من عبرب الخليج العربي، وصار آل سعود خطراً يتهدد زعامة الباب العالي في العالم الإسلامي وتحدياً لمراكزه التجارية في سوريا والعراق. وكثيراً ما تمكنت القبائل الموالية للإمام عبدالعزيز بن محمد من شن الغارة تلو الغارة على مشارف المدن البعيدة كبغداد ودمشق، وما أن حلت نهاية القرن الثامن عشر الميلادي حتى كانت قبائل كثيرة في العراق وسوريا تدفع الجزية لآل سعود. وفي سنة ١٩٨١م (٢١٦هـ) تمكنت تعورت الإمام سعود بن عبدالعزيز من غزو مدينة كربلاء (٥ وضريح

أكانت غزوة كربلاء انتقاماً من الدرعية للقتلى من أتباعهم الذين قتلهم الخزاعل الشيعة (د.محمد النويصر). يقول الدكتور عبدا لله العثيمين عن سبب هذه الحادثة: "أنه حدث خلاف بين أناس من نجد متحمسين لمباديء الدعوة الإصلاحية وبين قبيلة الخزاعل قرب النجف وكان من نتائج ذلك الخيلاف أن قتلت تلك القبيلة عدداً من أولتك النجديين. فاحتج الإمام عبدالعزيز لدى باشا بغداد، وطالبه بدفع ديات القتلى. لكن الباشا لم يتخذ من الإجراءات ما أرضى الإمام. ودارت بينهما مفاوضات عن طريق عبدالعزيز الشاوي، أحد مشاهير العراق، لكنها لم تؤد إلى نتيجة إيجابية، ص ١٥٩."

الإمام الحسين الذي كان في نظر الوهابيين مركزاً للوثنية، (٢) وهكذا نجد أنه في الوقت الذي تضاءلت فيه قوة الباب العالي في الخليج العربي نظراً لانشغاله بأحداث أجل خطراً في مصر، كان آل سعود يسطون سلطانهم على الخليج العربي.

وبدأت المواجهة بين آل سعود وغالب بن مساعد شريف مكة والمدينة في الحجاز. كما تمكنت قوات الإمام سعود بن عبدالعزيز من هزيمة سلطان عمان سعيد بن سلطان وأجبرته على دفع الجزية للأمير السعودي. وما أن حل عام ١٨٠٦م (١٢٢١هـ) حتى كانت قوات آل سعود قد هزمت قوات الشريف بالطائف والقنفذة ومكة وينبع والمدينة وأجبرت غالباً على الاعتراف بسيادة الإمام سعود بن عبدالعزيز. وهكذا نجد المملكة الفتية على أعتاب مواجهة مع قوة البريطانيين في الخليج العربي، وذلك بعد أن تحققت للسرتاتيجية للبحرين.

د.عبدا لله العثيمين، ١٤٠٩هـ، تاريخ الملكة العربية السعودية، ج ١ الرياض: مطابع الشريف.

وفي أواخر القرن السابع عشر وأوائل القرن الشامن عشر الميلاديين جددت بريطانيا اهتمامها بالخليج لسببين: أولهما، أنها شعرت بتحد جديد من جانب فرنسا وروسيا، وثانيهما، أن ظهور أهمية الملاحة البخارية أضاف بعداً جديداً إلى مخططاتها الاستعمارية. ومع ذلك فقد ظلت السلطات البريطانية لا تعباً بما يجري داخل شبه جزيرة العرب نفسها(أ) حتى العقد الثالث من القرن التاسع عشر الميلادي حيث تركز اهتمام السياسة البريطانية في ذلك الوقت على تأمين البحر وتوفير الأمان لطرقها التجارية.

ولم يدرك البريطانيون ما شاع من حوادث القرصنة البحرية التي كان يرتكبها العرب ضد سفنهم في الخليج العربي أو أنهم كانوا متورطين بالفعل في لون من ألوان الحسرب التجارية في إن البريطانيين لم يدركوا على ما يبدو أن السعوديين كانوا قد عقدوا أحلافاً مع المسيخات العربية على ساحل الخليج العربي في شمال مسقط. بل لقد كانت السلطات البريطانية في واقع الأمر على اقتناع بأن سياستهم المالئة للترك من جهة وللفرس من جهة أخرى كانت قادرة على إحداث التوازن المطلوب إزاء مخططات الفرنسيين والروس في المنطقة. (٦) ولذلك فمن الجلي الواضح أن البريطانين لم يستشعروا ضرورة إقامة علاقات دبلوماسية مع آل سعود خلال العقود الثلاثة الأولى من القرن التاسع عشر الميلادي، ويسدل على

ذلك ما حدث في عامي ١٨١١ و ١٨١٤م (٢) من رفضهم استقبال وفدين سعودين أرسلا إلى المقيم البريطاني في بوشهر وكانت هذه السياسة البريطانية تجاه السعودين أمراً منطقياً إذ لم يعد نابليون بونابرت يشكل مشكلة في مصر أضف إلى ذلك أن محمد علي الوالي العثماني على مصر كان قد نجح في غزو الحجاز وهزيمة الوهابين. (٢)

وتمخض عن هزيمة قوات الشريف على يد السعوديين في الحجاز أن تضاءلت عائدات الحسج فأمر السلطان العثماني والي مصر محمد على بأن يعيد مكة المكرمة والمدينة المنورة إلى حوزة السلطان ("") فبعث محمد على إلى ينبع (^) في سنة ١٨١١م قوات مصرية بقيادة ابنه طوسون باشا. ولم يمض عام واحد حتى صارت مكة والمدينة والطائف تحت سيطرة المصريين. ولم يحل عام ١٨١٣م حتى كانت القوات المصرية تحت قيادة محمد على نفسه قد هزمت

ألعل ثما يندرج في إطار هذا الموضوع حرص الإمام سعود على إقامة علاقات ودية مع فرنسا وإعجابه بشخص نابليون بونابرت إذ كان يطلق عليه "أبو النار" تحريفاً لكلمة بونابرت (د.عبدالرحمن العريني).

^{(&}quot;) بالإضافة لهذا السبب هناك سبب آخر هو زوال لقب السلطان كحام للحرمين الشريفين (د.محمد النويص).

القوات السعودية في القنفذة وتربة، وما أن حلت سنة ١٨١٥ حتى كان الإمام عبدا لله بن سعود بن عبدالعزيز قد عقد هدنة مؤقتة مع المصريين معتبراً الحناكية (١٩) بمثابة فاصل بين مناطق نفوذهما وكان ذلك بعد الحسائر التي مني بها في الحجاز، وبعد الهزيمة التي ألحقت به في عمان. غير أن هذه الهدنة لم تستمر إذ تقدمت شرقاً القوات المصرية بقيادة ابن محمد علي إبراهيم باشا وأسرت عبدا لله وألحقت الدمار بالدرعية العاصمة. وهكذا انتهى حكم آل سعود عام ١٨١٨م (٨ من ذي القعدة سنة ١٢٣٣هـ). وظلت مصر تحكم الججاز حتى عام ١٨١٠م (١٥ ١٢هـ). كما مارست نوعاً من الإشراف والمراقبة على نجد أيضاً. (١٠) بينما أخذ القلق يساور البريطانين بشان المصريين بعد أن عقدت بريطانيا معاهدة صداقة مع سلطنة عمان وحسنت علاقتها بالباب العالي.

وما أن حل العقد الرابع من القرن التاسع عشر المسلادي حتى أخذت السياسة الدولية اتجاها جديداً، فجدد الفرنسيون نزعتهم الاستعمارية ولكنهم وجهوها نحو العالم الجديد، أما البريطانيون فكانوا قد أوشكوا أن يحتكروا الخليج العربي من الناحية الاقتصادية بينما كان محمد على تراوده الأحلام بخلافة جديدة فنشر جيوشه على ضفاف الفرات، وفي وسط جزيرة العرب، واليمن والحجاز، بل لقد قيل أنه كان يجري مفاوضات سرية مع شاه

إيران.(١١) ولذلك كان من الجلى الواضح أن تخلى الإمام فيصل بسن تركى(١٢) لحمد على عن حكم نجد في عام ١٨٣٨م (١٥٥ هـ) لم يكن ذا مغزى اقتصادي بل عسكري، فالسيطرة على جزيرة العرب من شأنها أن تتيح الفرصة لمحمد على كي يوحد بين سوريا وأسواق البن في اليمن وموانئ الخليج العربي الغنية (١٣) فتولد عن انتصارات المصريين وتهديدهم للعثمانيين أن أخمذت بريطانيا تنتهج أسملوبا أكشر عدوانية في المنطقة. ففي سنة ١٨٤٠م (١٧٥٦هـ) اشركت قوات عثمانية وبريطانية في إلحاق الهزيمة بالمصريين في سوريا، مما أجبرهم على الانسحاب من جزيرة العرب. وهكذا أدى تـوازن النفوذ بـين العثمانيين في الحجاز وبريطانيا في الخليج (١٤٠ خـلال الفـوة ١٨٤٣-١٨٦٥م (١٢٥٩ - ١٢٨٢هـ) إلى صحوة أخرى لآل سعود حيث تم هم فتح حائل والأحساء في ظل الفرة الثانية لحكم الامام فيصل بن تركى بن عبدا لله الذي عين بها حكاماً يؤيدون الدعوة الوهابية. وقد تحققت هذه الصحوة على ما يبدو، بمباركة من الإنجليز إذ نجدها قد أقصت العثمانيين عن شرق الجزيرة العربية، كما أشاعت الخوف في قلوب حكام البحرين، وأبو ظيى، وعمان، فقبلوا مزيداً من شروط الحماية البريطانية. (١٥٠ أضف إلى ذلك ما ظهر للإنجليز من خطر جديد متمثلاً في حكومة نابليون الثالث. وفي عام ١٨٥٦م منح خديوي مصر سعيد باشا امتيازاً مدته تسعاً وتسعين سنة للمهندس الفرنسي فرديناند ديليسيبس مدته تسعاً وتسعين سنة للمهندس الفرنسي فرديناند ديليسيبس Ferdinand de Lesseps خفر قناة السويس. وأقلق ذلك الإنجليز الذين جعلوا جل اهتمامهم في المنطقة هو تامين طرق التجارة إلى الهند، درة التاج البريطاني. وهكذا شرعت كل من انجلتوا وفرنسا في تنشيط سياستيهما في قلب الجزيرة العربية مع طرف يجهلانه وهم آل سعود وهو موضوع شائق من غير شك ولكن مجال هذا البحث لا يتسع لأكثر من مجرد الإشارة إلى هاتين السياستين. وأهم من ذلك أن نعي هاتين السياستين وما خلقتاه من أثر على مرئيات الرحالة.

وتقلص نفوذ السعوديين في عام ١٨٦٥م (١٨٦٧هـ) نتيجة لوفاة الإمام فيصل بن تركي وتنازع ولديه عبدا لله وسعود. فخرج طلال بن الرشيد على سيطرة آل سعود بمساندة من قبائل جبل شمر وكون أقوى جيش في نجد وتمكنت أسرة ابن الرشيد في واقع الأمر من كسب تأييد العثمانيين الذين كانوا على وشك الدخول في حلف مع الألمان وتمكنوا من بسط سلطانهم على صحراء الشام شمالاً حتى تدمر. وهكذا أسهم آل رشيد في مزيد من الضعف للعاصمة السعودية، الرياض (٢١٠)، بتحويل أغلب قوافيل التجارة والحجاج (١٧٠) من وسط نجد وجنوبها إلى منطقتهم. (١٨٠)

وانتهى بهم الأمر في عام ١٨٨٧م (٥٠١هـ) إلى احتىلال الرياض وتنصيب أحدهم أميراً عليها. (أو في عام ١٨٩٠م أضطر عبدالرحمن كبير آل سعود إلى اللجوء إلى الكويت تحت هاية أسرة الصباح والشيخ مبارك. (أأ وظل السعوديون بالكويت حتى ١٩٠٧م (١٣١٩هـ) عندما استعادوا مدينة الرياض بقيادة الإمام عبدالعزين بن عبدالرحمن ولم يمض عام واحد حتى عادوا سادة لوسط نجد وجنوبها.

ابن رشيد في معركة المليداء عام ١٩٨٩م (١٠ جمادي الأول ١٩٠٨هـ) توك ابن رشيد في معركة المليداء عام ١٩٨٩م (١٠ جمادي الأول ١٩٠٨هـ) توك الرياض إلى الصحراء وأقام عند آل مرة حوالى سبعة أشهر وخلالها أرسل أهله للبحرين بعد أن قبل حاكمها ذلك. وبعد ذلك توجه لمناجزة محمد بن الرشيد قرب حريملاء ولكنه انهزم هزيمة شديدة عاد بعدها مرة أخرى إلى الصحراء. وعندما يئس من النجاح توجه أولاً إلى قطر في عام ١٩٨٩م (١٩٠٩هـ) وأقام فيها شهرين وبعدها تحول إلى الكويت وبقى فيها حتى تمكن المغفور له الملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن من استعادة الرياض عام ١٩٩٧م (١٩٩٩هـ).

أنظر تفصيل ذلك في كتاب الدكتور عبدالفتاح أبوعلية، ١٩٨٥، تاريخ الدولة السعودية الثانية، الرياض: دار المريخ للنشور.

^٥ هو سالم ابن سبهان.

وهنا لا بعد لنا أن نذكر أن الحركة الوهابية لم تكن مجرد انتفاضة دينية بل هي في رأيي المتنفس الذي رد به أهل نجد فرفضوا الهوان من العثمانيين ثم من الضغوط التي مارستها أوربا على شبه الجزيرة العربية. وكانت الحركة وقد اتخذت من الدين أداة لها تمشل وسيلة لصون الأسلوب الذي ارتآه الناس منهجاً لهم في هده الحياة. (*)

(") الواقع أن دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب جعلت من تصحيح العقيدة والتمسك بمباديء الدين الإسلامي وسيلة وغاية في الوقت ذاته. فليست كما يدعي المعارضون لها بأنها دعوة سياسية اتخذت من الدين ستاراً لتحقيق أهدافها ومن يطلع على مؤلفات الشيخ وعلماء الدعوة يجد حقيقة دعوة الشيخ واضحة جلية فيها. وقد ذكر الدكتور عبدا لله بن يوسف الشبل دعوة الشيخ واضحة جلية فيها. وقد ذكر الدكتور عبدا لله بن يوسف الشبل على ثلاثة أقوال:

١- أنها حركة دينية خالصة هدفها الرجوع بالإسلام إلى ما كان عليه زمن النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه.

٢- أنها حركة سياسية اتخذت الدين وسيلة لتحقيق أهدافها التي من ينها فصل الجزيرة العربية عن الخلافة العثمانية وانشاء دولة مستقلة.

يتبع

وبعد الحديث عن موقف الجزيرة العربية من الاستعمار ننتقل إلى الفصل الثالث الذي يتكلم عن الرحالة أنفسهم.

٣- أنها حركة دينية وسياسية بدليل ما حققته من إصلاح ديني، وما
 ألفته من حكومة مستقلة بنت نظامها على الإسلام.

وكما هو ملحوظ يبدو أن هذه الآراء متأثرة بفكرة فصل الدين عن الدولة، أو الدين عن السياسة – كما يعتقد الغربيون – ولكن الحقيقة أن هذه الدعوة ما هي إلا رجوع إلى الدعوة الإسلامية الستي جاء بها النبي صلى الله عليه وسلم. والدين الإسلامي بطبيعته دين ودولة، والدعوة الإسلامية دعوة جامعة لجميع الأمور الدينية والسياسية والاجتماعية والاقتصادية وغير ذلك. وهدف هذه الدعوة إقامة مجتمع إسلامي متكامل تحت ظل دولة إسلامية تؤمن بالإسلام عقيدة وعبادة وشريعة ومنهجاً وتطبق أحكامه في كل شئونها." انظر دعبدا لله بن يوسف الشبل، ٩٩٩٩هم، الشيخ الإمام محمد بن عبدالوهاب: حياته ودعوته، الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، مطبوعات حياته ودعوته، الرياض: جامعة الإمام محمد بن عبدالوهاب.

حواشــي الفصل الثاني

- (1) R. Bayley Winder, Saudi Arabia in the Nineteenth Century, New York :St. Matin's Press, 1965, p. 14.
- Harford Jones, "An Account of What in These Times (2) Happened to Imam Hossein", in Sir H.J. Brydges, An Account of The Transactions of the Majesty's Mission to the Court of Persia, London: J. Bohon, 1834.

(٣) لفظة سعودي مرادفة لآل سعود. (*)

(*) (ربما كان ذلك في فترة متقدمة أما حديثاً فهي كمــا هــو معلــوم تعــني رعايــا الدولــة السعودية. أما لفظة "آل سعود" فالمقصود بها الأسرة المالكة فقط) (د.عبدالرحمن العريني).

⁽⁴⁾ Winder, p. 38

⁽⁵⁾ Winder, p. 38

Halford L. Hoskins, "Background of the British Position in Arabia", Middle East Journal, 1: 137-147, 1947.

⁽⁷⁾ Kamal Salibi, A History of Arabia, Delmar, New York: Caravan Books, 1980, p. 160.

⁽A) لمزيد من التفاصيل أنظر Salibi's A History of Arabia

⁽١) الحناكية قرية تقع على مسافة ٧٥ كيلومتراً إلى الشمال الشرقي من المدينة المنورة على خط عرض ٢٥ درجة شمالا وخط طول ٤٠ شوقا تقريبا.

⁽¹⁰⁾ Salibi, p. 175

(11) Hoskins, p. 141

(۱۲) امتدت الفترة الأولى من حكم فيصل من عام ١٨٣٤ وحتى ١٨٣٧م وفيما بين هاتين الفترتين تزعم آل سعود خالد بن سعود وعبدا لله بن ثنيان نظراً لموالاتهما للمصرين. (*)

(*) (الفترة الأولى من حكم الإمام فيصل بن تركي امتدت من سنة ١٨٣٤م حتى المدرين بل من الفترة الأولى من حكم الإمام فيصل بن تركي امتدت من مواليا للمصريين بل على العكس من ذلك ثار على خالد بن سعود الموالئ للمصريين وكانت لمه أطماع في حكم نجد وقد نجح في ذلك وتغلب على خالد بن سعود وظل يحكم نجداً حتى قدوم الإمام فيصل بن تركي الذي انتزع الزعامة منه ليصبح الحاكم الفعلي لنجد.)

Salibi, p. 177 (۱۳) وجدير بالذكر أن محمد على بعد أن سيطر على مخا سنة المراكم كسر الاحتكار البريطاني للتجارة بأن طالب بأن يرسل نصف محصول القهوة إلى القاهرة، ويرسل النصف الآخر للأمريكيين.

⁽¹⁴⁾ Salibi, p. 191.

⁽¹⁵⁾ Salibi, p. 191.

(۱۲) حطم ابراهيم باشا الدرعية تماماً سنة ١٨١٨م (٨ ذي القعدة سنة ١٣٣٩هـ)، وفي سنة ١٨٢١م كانت سيطرة المصريين تامة على الحجاز بنما ظلت نجد أقبل أهمية بالنسبة للمصريين؛ وهكذا تمكن ابن عم لسعود بن عبدالعزيز (هو تركي بن عبدا لله بن محمد بن سعود) أن يقود ثورة اختار الرياض لتكون عاصمة له وظلت هكذا إلى اليوم. ((1)) كان الحجاج من العراق وإيران يتبعون هذا الطريق في المعتاد.

⁽¹⁸⁾ Salibi, p. 193.

الفصل الثالث

العملاء والجنود والمغامرون

في عام ١٥٠٢م تمكن الايطالي لودو فيكو دي فارثيما Ludovico di Varthema من دخول مكة. فلم يعد الحجاز مجهو لأ(١) منذ ذلك الحين، ولم ينته القرن السادس عشر المسلادي حتى كانت دول غرب أوربا قـد كسـرت احتكـار العثمـانيين للتجـارة بن الشبرق والغرب، ولم يكن الحجاز يمثل في نظرهم سوى عدد من أسماء الأماكن (٢)، عدا ما كان معروفاً من السمات العامة للمدينتين المقدستين مكة والمدينة حتى هبط كارستين Carsten Niebuhr ورهطه من الدانمرك في مدينة جدة عام ١٧٦٢م. ونظراً لأن الرحالة الأوربيين لم يذكروا شيئاً عن داخل شبه جزيرة العرب حتى القرن التاسع عشر المسلادي فسنقدم في هذا الفصل أهم الرحالة الذين زاروا شبه جزيسرة العسرب خسلال الفسترة مسن ١٨٠٠ إلى ١٨٩٩م وسنصف في نفس الوقت الدوافع التي حدت بكل منهم إلى القيام برحلته والموضوعات التي ركزوا عليها في وصفهم للرحلات وأثر ذلك في الدراسة التي نحن بصددها ثم نقدم تحليلاً عميقاً في الفصلين الرابع والخامس للتفصيلات الدقيقة التي وردت في كل روايسة لسربط بينها وبين هذه الدراسة، كما صنفت الرحالة فجعلتهم فسات من

العملاء والجنود والمغامرين وهو تصنيف ليس نهائياً في جميع الأحبوال فالرحالة الذين دخلوا بلاد العرب جهاراً كعسكرين تابعين لدولة مسن المدول يدخلون في فتسة الجنسود. أمسا الذيسن دخلوهسا سسراً كجواسيس لحكومة من الحكومات ذوات النوايا السياسية في بلاد العرب فهم ضمن فئة الجواسيس وثمة رحالة كانت لهم دوافع سياسية، على ما يبدو، ولكنهم لم يتبعوا حكومة معينة، وآخرون كانت لهم دوافع رومانسية جعلتهم يقدمون على السفر إلى بلاد العرب، ولكنى أعتقد أن هؤلاء الرحالة الرومانسيين كانت لهم خلفيات مريبة قبل قيامهم برحلاتهم تلك. وهناك من الأدلة في واقع الأمر ما يشير إلى أن بعض هؤلاء المريسين لم يكن لهم من هدف يسعون لتحقيقه من وراء هذه الرحلات سوى التزويج لمبدأ سياسي معين. ونظراً لعدم كفاية هذه الأدلة أو قطعها فقد رأيت أن أدرج هؤلاء الرحالة المريبين في سلك المغامرين ولذلك فمن المهم لقارئ ما كتبته عن كل رحالة منهم أن يضع في اعتباره النحو التعسفي اللذي نحوته في تصنيف هؤلاء الرحالة ووضع كل منهم في فئمة معينة من الفئات المذكورة.

العمالاء:

سافر أول رحالتنا عبر شمال أفريقيا وقد عقد العزم على أن يزور بلاد الإسلام، وأن يستثمر أداءه لفريضة الحج فيلاحظ سلوك الناس وعاداتهم وطبائعهم في البلاد التي يمر بها. (٣) وهكذا كان علي بك العباس حين دخل مكة في ٧ ، ١٨ م أول من أعطى الغرب فكرة منظمة عن مكة، بل هو أول من حدد موقعها تحديداً مضبوطاً (٤)، كما أعطانا فكرة طيبة عن الحجاز إبان سيطرة آل سعود على مكة والمدينة ووضع بين أيدينا مرئيات مهمة عن الحركة الوهابية، غير أن كتاباته تلك قد ازدانت بالزخرف والمحسنات اللفظية ثما يكشف لنا على ما يبدو عن جهله بالموضوع الذي كتب فيه.

ترى من كان علي بك هذا؟ إنه لم يكشف عن نفسه النقاب في كتاباته. لقد كان علي بك أسبانياً يدعى دومنجو باديا ليبليخ Domingo Badia y Leblich درس العربية في بلنسية ويقال أنه كان يعمل لصالح نابليون الذي كان اهتمامه بالعالم الإسلامي لا يخفى على أحد (٢) بل لقد قيل أنه التقى بنابليون بونابرت عدة مرات وفي سنة ١٨١٨م توفي دومنجو هذا متأثراً بالسم الذي دسته له المخابرات البريطانية على حد زعم الفرنسيين.

وفي عــام ١٨٤٥م دخــل أول أوروبــي مدينــة حــائل. إنــه جورج أوجســتس والــين George Augustus Wallin ســويدي من أصل فنلندي جعل نصب عينيه أن يعرف أحوال العرب ويدرس لغتهم فمر بجبل شمر منتحلاً شخصية طبيب يقوم بحملة تطعيم ضد الأمراض. لقد بعشه في حقيقة الأمر والي مصر محمد علي لتقويم الخصومة التي بين آل الرشيد وآل سعود في منطقة نجد (١) ثم انتهى به الأمر إلى السفر إلى جنوب نجد واليمن للراسة لغة حير القديمة. (٨) ولم يستطع لسوء الحظ أن يتوغل جنوباً في جزيرة العرب إلى أبعد من حائل (١) نظراً لأخطار الطرق المؤدية إلى الرياض سنة إلى أبعد من حائل (١) نظراً لأخطار الطرق المؤدية إلى الرياض سنة حوله بأنه من المسيحيين.

وقد اتسمت دراسته وكتابته عن عناصر السكان في جبل شمر (۱۰) بالدقة البالغة إذا قيس بمن تبعوه في هده المحاولة. غير أن مادته التي كتبها تفتقر إلى الثراء والغزارة كما أنه لم يذكر الوهابيين إلا في القليل النادر ويعد ذلك خسارة تاريخية نظراً لما كان له من طول باع في معرفة العرب ولغتهم، ولأنه انفرد بين الرحالة الغربيين بالسفر مباشرة من حائل إلى المدينة المنورة. (۱۱) وهكذا نجد أن أسرار الصحراء العربية كالنفود ونجد لم تكشف للغرب إلا لما وبطريقة المدرة قبل أن ياتي الرحالة ريتشارد بيرتون Richard Burton عابرة قبل أن ياتي الرحالة ريتشارد بيرتون

كان السيد ريتشارد بيرتون متعدد المواهب والملكات يتحدث عدة لغات بطلاقة بالغة كما كان بارعاً في التنكر وإخفاء شخصيته الحقيقية، شجاع القلب، قوي الذاكرة، شديد الولع بمعرفة أحوال الناس ومذاهبهم السياسية والدينية، ومع ذلك فقد كان خليطاً من المتناقضات. فعلى الرغم من اعتزازه بانتمائه إلى انجلزا وهاسته الشديدة لتحقيق المجد لها فقد شاءت له نشأته الأوروبية ومزاجه غير العادي أن تتسع الهوة بينه وبين بني جنسه من الإنجليز.

وكانت الجمعية الجغرافية الملكية تميده بالأموال كما منحته الحكومة الهندية إجازة لمدة سنة من الخدمة العسكرية كي يدرس العربية، فأراد في عام ١٨٥٣م أن يذهب إلى مكة المكرمة والمدينة المنورة بالحجاز متنكراً في صورة أحد الحجاج بغرض الحصول على معلومات عسكرية للتاج البريطاني وعلى الرغم من مكانة برتون كرحالة ذي قدرة على الملاحظة وطول باع في المعرفة بشؤون العرب وأحوالهم ولغاتهم وعلى الرغم من غزارة المادة التي كتبها وجودتها فلا نجد فيها ما يفيدنا عن الوهابين إلا في القليل النادر لأن رحلته إنما تمت في الحجاز وحده وقد كان ساعتها تحت سيطرة وحدانين. وأنه لينتاب قارئ كتابات برتون أن الغاية من وراء خدماته للاستعمار الإنجليزي كان كلفه بالشهرة والمجد الشخصي

غير أن طبيعة الإنجليزي لم تكن تسري في عروقه مجرى الدم إذ استطاع التغلب على مشاعر الاعتزاز والأنفة الإنجليزية ليتواءم مع عادات شعوب أخرى. (١٣)

أما العميل التالي الذي بعيث إلى جزيرة العرب في ١٨٦٧ – ١٨٦٣م فقد تجاوز النفود ونجد ولكن كتابسه عبارة عن انطباعات لأنه لم تتح له فرصة تسجيل الملاحظات في أثناء الرحلة وهو متنكر في صورة طبيب سوري لخوف من افتضاح أمره. (١٤) والتقي وليم جيفورد بلجريف William Gifford Palgrave مع الباب ومع نابليون الشالث وهو يلقى المحاضرات لجمع التبرعات في أوروب لصالح مسيحيى لبنان (١٥) وقال: "أن هدفه هو ربط المياه الآسنة في حياة الشرق بالجرى المتدفق لتقدم الغرب. "(١٦) وهكذا كان بلجريف عميـــلاً للفرنســيين، وهــو كــبرتون يفتقــر إلى قــوة في الوعـــي بقوميته. وعلى خلاف برتون الذي كان إنجليزياً من أصلاب الإنجليز ولكنه لم ينشأ تنشئة الإنجليز، نجد بلجريف إنجليزي النشأة رغم عدم صفاء دمه الإنجليزي فقد كان أبوه من اليهود الذين اعتنقوا المسيحية. وكان طوال رحلاته -على ما يبدو- مشغولاً بموضوع العنصرية غير أن قوميته كانت مطعمة بشعور بالعالمية(١٧) مما أتاح لـ أن يخدم أي بلد يستحق الولاء في نظره. ولذلك فبالإمكان أن نفسي رغبته في ربط مياه الشرق الآسنة بمجرى تقدم الغرب المتدفق بما كان يراود الفرنسيين من آمال في تحقيق إمسبراطوريتين عربيتين إحداهما شرق السويس والأخرى غربها وكلاهما تابعة بطبيعة الحال للسيطرة الفرنسية.

ونظراً لأن كابن جسورج ف سادلير . F. ونظر ألأن كابن جسورج ف سادلير . George F. كان آخر من زاروا نجد من رحالة الغرب، فلم يتبعه أحد بعد زيارته التي قام بها سنة ١٨١٩م، نجد بلجريف يزود أوربا بأول معلومات عن السياسات القبلية في داخل بلاد العرب وذلك من خلال لقاءته مع طلال بن الرشيد حاكم حائل، والإمام عبدا لله بن فيصل بن سعود حاكم الرياض، أضف إلى ذلك ما تقدمه تقاريره من وصف تحليلي عميق للسلوك الوهابي. ونجده أيضاً وقد دخل في روعه أنه قد اكتشف العرب الأقحاح في صورة عرب نجد المستقرين يصف البدو وصفاً بغيضاً يناقض الصورة التقليدية للهمجي النبيل رائتي طالما وردت في كتابات أهل الغرب).

ولذلك نجد أنه على الرغم من تعرض كتابات بلجريف للريبة والشك من قبل من تبعوه من الرحالة الغربيين فقد ضمن دراسته كثيراً من المعلومات القيمة عن سكان نجد وجبل شمر.

وبعد بلجریف بعامین أرسل إلى جبل شمر رجل إيطالي اسمه كارلو جرماني Carlo Guarmani قضى أكثر من عشر سنوات

موظفاً بمصلحة البريد الفرنسية فتجول مع القبائل وصار خبيراً بالخيول العربية والقبائل العربية. وعلى الرغم من قيمة الكتاب العظيمة بالنسبة لهواة الخيول فلا نجد له كبير شأن في الموضوع الذي نحن بصدده. وهنا نتناول فنة الرحالة الذين دخلوا شبه الجزيرة كعسكريين نهاراً جهاراً دونما تخف.

الجنود:

في بداية القرن التاسع عشر الميلادي وفي أنساء احتلال الجيش الفرنسي لشمال إيطاليا، استدعى الفرنسيون للتجنيد الإجباري شاباً إيطالياً يدعى جيوفاني فيناتي فيناتي Giovanni Finati الإجباري شاباً إيطالياً يدعى جيوفاني فيناتي فيناتي الكاثوليكية ولما نشاته أسرته كي يصير قساً في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية ولما كان هذا الشاب يعارض الخدمة العسكرية في ظل نابليون فقد فر من الخدمة على الشواطي الشرقية لبحر الإدرياتيكي واعتنق الإسلام وانخرط في سلك الجيش الألباني وبعد أن قضى فرة قصيرة في ألبانيا هرب جيوفاني فيناتي إلى مصر (۱۹۱۱)، حيث أكرم طوسون باشا وفادته فعاد من جديد إلى خدمة القوات العثمانية وكان أحد المرتوقة في المشاة التابعة للقوات الصرية في عام ۱۸۱۱م إبان غزوها للحجاز لإخضاع الوهابيين.

وتعتبر كتابات فيناتي رغم قلتها موضع شك وريسة، وكذلك طلاقته في اللغة العربية فهو كثير الاستناد إلى كتابات علي بك فيما يختص بالمعلومات المحلية. أما معلوماته التاريخية فهي تخلو من الإقناع. ولكنه مع ذلك يعطينا وصفاً نادراً وأصيلاً للوهابيين الذين قاوموا الجيش المصري لأنه قد شارك مشاركة إيجابية في المعارك السي دارت بين المصريين والوهابيين.

وعقب الهزيمة الكبيرة التي ألحقها إبراهيم باشا بالقوات السعودية بالدرعية في عام ١٨١٨م (١٣٣ هـ) بعث البريطانيون كابتن جورج سادلر George Sadlier لتهنئة ابن محمد علي. وكانوا يظنون الأمر مجرد رحلة قصيرة إلى الأحساء ولكن الكابتن اضطر إلى عبور شبه الجزيرة العربية حتى يلحق بالباشا الشاب قرب ساحل البحر الأحمر. ولم ينجح سادلر فحسب في تقديم سيف كهدية إلى الباشا بل تمكن كذلك من مناقشة احتمال قيام تحالف بين البريطانيين والمصريين (٢٠) كما أتاحت لأوربا(٢١) ولأول مرة معرفة الفواصل الطولية بين النقاط الرئيسية وسط شبه الجزيرة العربية من دمار وخراب وهكذا نجده قد صور لنا ما أصاب الجزيرة العربية من دمار وخراب في أعقاب انتصار الجيش المصري، ولسوء الحظ لا يعتبر كتاب سادلر هذا إسهاماً ذا شأن في المناقشة التي نتعرض لها في هذا البحث

نظراً لما كان يشوب نظرته من روح دعائية إلى جانب ازدرائه الأهل البلاد الوطنية.

ولم نذكر حتى الآن أن أحداً من هؤلاء الرحالة تمكن من دخول بلاد العرب من الشرق أو من الجنوب، ولكن بعد توقيع اتفاقية السلام في عام ١٨٢٠م مع سيد سعيد بن سلطان حاكم مسقط زادت مخاوف الإنجليز من النشاطات البحرية للعرب شال مسقط وهم حلفاء آل سعود أو يتعاطفون على أقبل تقدير مع الدعوة الوهابية. وفي عام ١٨٣٥-١٨٣٦م دخسل جيمسس ر. ويلستيد James R. Wellsted الضابط البحري البريطاني ويلستيد الخلفية لمسقط بتشجيع من سيد سعيد وأسهم بذلك في معرفتنا بعمان على الرغم من ضعف إلمامه بالعربية وعجزه عن فهم معرفتنا بعمان على الرغم من ضعف إلمامه بالعربية وعجزه عن فهم كلام الناس في كثير من الأحيان. (٢٢) وعلى الرغم من عجزه عن الوصول إلى نجد فإن لقاءاته مع الوهابيين في منطقة البريمي (٢٤) تشري هذه الدراسة بأبعاد مناطق النفوذ السياسي للسعوديين.

وبعد ويلستيد بقرابة الثلاثين عاما دخل بلاد العرب ضابط بريطاني آخر وانتقل براً من الكويت إلى الرياض. وثمة أسباب عدة حفزت العقيد لويس بيلي Lewis Pelly المقيد البريطاني

للخليج في بوشهر على القيام بزيارة فيصل بن سعود في المناب هي المناب المناب هي المناب المناب هي المناب المناب هي المناب المن

أولاً: أراد أن يخفف من روح العداء للإنجليز بسبب سياستهم المناهضة للرق في المنطقة والمواجهات التي حدثت مع العرب في الخليج والذين كانوا تحت سيطرة آل سعود.

ثانياً: أراد أن يضيف نصراً إلى انتصاراته السابقة (٢٥) ويثبت خطاً وجهة نظر الجمعية الجغرافية الملكية باستحالة أن يصل أوروبي إلى الرياض سالاً. (٢٦)

ثالثاً: أراد أن يحدد موقع الرياض وتخومها من الناحية الجغرافية؛ وذلك لأنه منذ أيام بطليموس لم يعرف عن نجد سوى أقل القليل.

أضف إلى ذلك رغبة الإنجليز في التضييق على الفرنسيين الذين ربما كانت لهم أطماع في المنطقة. وكما ذكرنا كان الإنجليز

ألصحيح أن لويس بلي قابل الإمام فيصل ابن تركي في ذلك التاريخ.

يرغبون في إقامة تحالف في وسط بـلاد العــرب لمواجهــة الوجــود العثماني في الحجـاز.

لقد كان بيلي يقضي جل وقته في توجيه الأسئلة إلى مرشده (٢٧) ليجمع قدراً كبيراً من المعلومات عن الصَّلَب وهم غجر الصحراء – أما زيارته لعاصمة الوهابيين فتوضح لنا كتابته عنها صورة عن السياسة الداخلية، وعلى كل حال فقد حالت مواقفه العرقية وضعفه في اللغة العربية دون تسجيل الملاحظات بالدقة اللازمة.

المغامرون:

ذهب جون لودويج بوركها التقى بالسير Burckhardt إلى لندن (۲۸) في عام ۱۸۰٥ حيث التقى بالسير Burckhardt الله التفريف بالكر Joseph Banks أحد أعضاء جمعية تشجيع اكتشاف أفريقيا (۲۹) وعندما عرض خدماته على بانكز منح بوركهارت بعشة دراسية في كمبردج حيث حضر دورات في اللغة العربية والكيمياء والفلك والطب إذ كان من المعتقد ضرورة هذه العلوم لإعداد المكتشفين. وعندما أتم دراسته في كمبردج بعث إلى حلب لمدة عامين حيث أتقن العربية ودرس الأدب العربي وحفظ

القرآن الكريم وأكثر من رحلاته خلال الصحراء السورية مع قباتل البدو.

وكان هدف بوركهارت قبل دخوله الحجاز هو السفر بنهسر النيل ثم عن طريق البر إلى تمبكتو ولكن افتتانه بالشسرق الحلى ما يبدو جعله يغير هيئته من شحاذ سوري إلى رجل مصري، كما عدّل مسار رحلته لتشمل زيارة المدينتين المقدستين مكة المكرمة والمدينة المنورة. ويعتبر جانباً كبيراً من معلوماته عن الوهابيين منقولاً عن غيره لأنه كان في الحجاز إبان احتلال محمد علي وقواته لهذه البلاد، ومع ذلك فقد ترك لنا وصفاً ممتازاً للحياة اليومية يدل على ملكات لغوية فريدة، ولا سيما مرئياته حول الوهابيين وأعمالهم التي تعد إسهاماً كبيراً في موضوع هذه الدراسة، بل إننا نجد برتون بوركهارت ويشني عليه.

وكان تشارلز مونتاج داوتي وكان تشارلز مونتاج داوتي دخل بها بلاد كالم الميقة التي دخل بها بلاد العرب ولكنه لم يكن يقل عنهم من ناحية الكفاءة والمقدرة. ولقد دفعه فشله في الالتحاق بالقوات البحرية إلى الحرص على خدمة بلاده وبذل الجهد في سبيلها والتمسك بعقيدته المسيحية. ولذلك

نجده على خلاف من سبقوه لا يسافر متخفياً بل يعلن عن ديانته المسيحية وتمسكه بتراثها، كما أنه لم يكن تحت رعاية أحد أو يعمل في خدمة جهة معينة في خلال رحلاته، وكان متاثراً بما ورد في الإنجيل عن شبه جزيرة العرب فجعل غايته أن يكون أول أوربي يشاهد آثار مدائن صالح ويصفها. ولكن رحلاته في بلاد العرب كما ورد في مقدمة الطبعة الثانية لكتابه "الصحراء العربية Story of هي امتداد منطقي لاهتمامه "بقصة الأرض Deserta في ذهنه بداية الأشياء في المسيحية (٢١) ولكنه لم يفصح أبداً عن الدوافع التي ببداية الأشياء في المسيحية (٢١) ولكنه لم يفصح أبداً عن الدوافع التي حفزته إلى التوغل في داخل شبه الجزيرة العربية ومكابدة الحياة الصعبة مع بدو الصحراء.

وتعتبر المعلومات الواردة في كتابات داوتي معلومات قيمة عن آل الرشيد وآل سعود نظراً لأن رحلاته تحت في النفود وشال نجد في الوقت الذي ضعفت فيه قوة آل سعود. كما نجده يرسم صورة عن العلاقات بين القبائل المختلفة ومظاهر السيطرة السعودية على هذه القبائل. ومكنه من ذلك -بطبيعة الحال- أنه قضى أغلب وقته بين البدو في الصحراء على خلاف سواه من الرحالة. وهكذا نجده يذكر فروقاً ممكنة الحدوث بين البدو الرحل والزراع المستقرين فيما يختص بالجانب التطبيقي من الدعوة الوهابية.

وبعد داوتي بتسعة أشهر دخل بلنت وزوجت The وبعد داوتي بتسعة أشهر دخل بلنت وزوجت Blunts حائل (٣٢) وهما آخر من سنذكره من الرحالة في هذا الفصل. ولا تقل كتابتهما تفرداً عن سواها:

أولاً: كانت الليدي آن بلنت Lady Anne Blunt أول أوربية تدخل إلى قلب جزيرة العرب.

ثانياً: كانت كتاباتها تمثل أول تعبير لدينا عن وجهة نظر المرأة في هذا الخصوص.

ثالثاً: كان بلنت وزوجته أول مثنى متزوج في مجموعة رحالتنا.

وقد يتبادر لذهن المرء في بداية الأمر أن وراء سفر الزوجين دوافع ذات طبيعة رومانسية (٣٣)، غير أنه يتبين من البحوث حول ويلفرد بلنت Wilfred Blunt أنه كان يرى في نفسه صاحب رسالة في جزيرة العرب وهي توجيه ضربة إلى رأس الأرستقراطية وذهابه إلى جزيرة العرب كان لغرض توفير قيادة لحركة ترمي إلى اعادة الخلافة إلى مكة المكرمة واستردادها من اسطنبول. (٣٤)

ونظراً لطول المدة التي قضاها بلنت وزوجته في ضيافة محمد بن رشيد في حائل، فقد جاءت مرئياتهما عن الوهابية وصفاً لها خارج سيطرة آل سعود مما يوحي أن لفظة "وهابي" ليست مرّادفة مع كلمة "سعودي".

وبهـــذا نختــم حديثنــا عــن الرحالــة كـــأفراد ثـــم نتحـــول إلى موضوع آخــر وهـو تحليــل مرئيـات هــؤلاء الرحالـة.

الحواشي الفصل الثالث

(١) ساف فارثيما Varthema كذلك من خلال اليمن "ويشهد جميع من تبعوه من رحالة أوربا على طلاوة وصفه لمكة، ولقد تم التعرف على جميع الأماكن والشعاب والوديان التي وصفها فارثيما Varthema في تقاريره" أنظر هوجارث Hogarth ص .70

(٢) لذيد من التفاصيل عن السفر في شبه الجزيرة العربية أنظر أيضاً:

Robin Bidwell, Travellers in Arabia, NewYork: The Hamlyn Publishing Group Limited, 1976.

(3) Bidwell, p. 27.

(4) Bidwell, p. 31.

⁽⁵⁾ Zahra Freeth and H.V.F. Winstone, <u>Explorers of Arabia</u>, London: George Allen and Unwin, 1978, p. 101.

⁽⁶⁾ Bidwell, p. 29.

⁽⁷⁾ Hogarth, p. 160.

(8) M Trautz, "G A Wallin and 'the Penetration of Arabia'," The Geographical Journal, 76 (August 1930), 248-252. (١) من سوء الحظ أن تقوير والن Wallin عن رحلته الثانية إلى شبه الجزيرة العربية

غير متوفر.

(10) Hogarth, p. 166.

(١١) كان بحث والين Wallin لرسالة الدكتوراه يتعلق بالفروق بــين العربيــة الفصحــى والحديثة.

(12) Kathryn Tidrick, <u>Heart-beguiling Araby</u>, New York: Cambridge University Press, 1981, p. 65.

وانظر أيضاً:

Thomas J. Assad, <u>Three Victorian Travellers</u>, London: Routledge and Kegan Paul, 1964.

(13) Tidrick, p. 66.

(۱٤) ارتاب كثير من الرحالة فيما بعد في أصالة تقرير بلجريف Palgrave ولا بـــد لنــا أن نتذكر أن كتاب بلجريف كله يقوم على تأملات في رحلاته، كمــا يدعي أيضــا أنــه فقد مذكراته في حادث سفينة غرقت عند ساحل عمان. (*)

(*) (الواقع أن الرحالة بلجريف كان أكثر من غيره من الرحالة الغربيين إفصاحاً عن نواياه الحاقدة تجاه الإسلام والمسلمين يشهد لذلك قوله: "متى توارى القرآن ومكة عن بلاد العرب أمكننا حينئد أن نرى العربي يتدرج في سبيل الحضارة التي لم يبعده عنها إلا محمد وكتابه"). أنظر كتاب "الغارة على العالم الإسلامي، ص ٩٦ (د.عبدالرحسن العربي).

(١٥) بعد انتداب عسكري في بمباي لفترة قصيرة استقال بلجريف ليصبح مبشراً من أتباع مذهب الجزيوت المسيحي، ثم قضى عامين بعد ذلك في بيروت، وكان معروفاً في سوريا باسم الأب مايكل كوهين Michel Cohen.

⁽¹⁶⁾ Bidwell, p. 76.

⁽¹⁷⁾ Tidrick, p. 90.

⁽۱۸) سنذكر فيما بعد رحلات سادلير Sadlier عبر شبه الجزيرة العربية.

(١٩) حيث كان يرى المستقبل معتماً بالنسبة لـ في البانيا ونظراً لضعف مكانته لـ الباشا المحلى فقد هرب إلى مصر.

(٢٠) أخبره إبراهيم باشا أنه لا يستطيع أن يبت في الأمر قبل مشاورة باشا مصر محمل علم ..

ردد. افرجت حکومة بومباي عن مذکراته. الم يتم نشر کتابه حتى عام ١٨٦٦م حين أفرجت حکومة بومباي عن مذکراته. Hogarth, p. 115.

(23) Bidwell, p. 208.

(٢٤) تقع البريمي في جنوب شرق شبه الجزيرة العربية على الحدود الحالية بين دولة الإمارات العربية المتحدة وسلطنة عمان.

(۲۰) كان بيلي Pelly قد سافر بمفرده من طهران إلى الهند ماراً بقندهار.

(26) Bidwell, p. 144.

(27) Bidwell, p. 145.

(٢٨) ولد بوركهارت Burckhardt في لوزان سنة ١٧٨٤م وتلقى تعليمه العالي في الجامعات الألمانية، ثم اشتهر بعد ذلك في الغرب بسبب اكتشافاته في البرّا Petra وأبو سمبل Abu Simbel.

وهى المعروفة أيضاً بالجمعية الأفريقية The African Association ، وفي المعروفة أيضاً بالجمعية الأفريقية English Encyclopedia of Biography ذكر الموسوعة الإنجليزية البيوجرافية English Encyclopedia of Biography أن "جميع الرحلات الاستكشافية التي تحت رعاية الحكومة في الثلاثين عاماً الأخيرة من حياة السير جوزيف بانك Sir Joseph Bank تحت أما باقتراح منه أو بتنظيم وتدبير منه أيضاً. ويوحي ذلك بأن بوركهارت Burckhardt كان عميلاً بريطانيا من وراء ستار هو الآخر."

(30) Tidrick, p. 138.

(31) Tidrick, p. 139.

(٣٣) كان حبهما الأول بلاد العرب، وكان ويلفرد Wilfred ذا حس مرهف لشعر العرب وقيل أن ليدي آن Lady Anne كانت تتحدث العربية بطلاقة ثم إن محمد بن عروق Aruk من تدمر (بالميرا) أحد رفقائهم كان مسافراً إلى نجد يبحث عن زوجة، ولسوء الحظ لم يسافروا إلى أبعد من حائل جنوباً، ثم سافروا إلى بغداد مع قافلة من الإيرانيين العائدين من الحج.

⁽³²⁾ Bidwell, p. 148.

⁽³⁴⁾ Tidrick, p. 124.

الفصل الرابع

مرئيات الرحالة حول الدعوة الوهابية

قبل القرن التاسع عشر المالادي لم يعرف الأوربيون عن الإسلام غير النذر القليل. أما الوهابية فلم يكادوا يعرفون عنها شيئاً على الإطلاق. ومرد ذلك إلى أمرين:

أولاً: أن دول أوربا المسيحية ظلت قرونا من الزمان في عداء مع الدولة العثمانية، ما عدا ربما فرنسا والبندقية.

ثانياً: أن أوربا كادت أن تجهل كل شيء عن الصحوة الإسلامية الوهابية لأن العثمانيين ناصبوا أوربا والوهابية العداء، وبسبب ما يكتنف جغرافية بلاد العرب من غموض. ومهمتنا الآن هي أن نقوم مرثيات هؤلاء الرحالة بالنسبة للوهابيين.

وكما أوردنا من قبل أتى أغلب الرحالة المعاصرين إلى بلاد العرب لأهداف سياسية، وكان بعضهم على جانب من العلم بالعربية، أما الشريعة الإسلامية فلم يكن يعرف عنها شيئاً إلا قلة قليلة جداً من هؤلاء الرحالة الذين لديهم ما يمكنهم من الملاحظة العلمية المتعمقة المتفهمة. ومع ذلك كله فلربما كانت مواقف الغرب

الراهنة من المملكة العربية السعودية في الوقت الحاضر تقوم أساسا على مرئيات هؤلاء الرحالة حرول الوهابيين. ولذلك رأينا أن استقصاء لهذه المرئيات من شأنه أن يقدم تفسيرات محتملة لتطور المواقف الغربية الراهنة من هذا المكان الحيوي في العالم.

ولم تنقطع الإشارة إلى كراهية الوهابيين لمسلمي الشوق خلال كتابات هؤلاء الرحالة. وعزا البعض ذلك إلى خاصية تميز بها الوهابيون بالفطرة. أضف إلى ذلك جهل الكثيرين مسن الرحالة بالعداء التاريخي المعروف من العرب تجاه الترك والفرس على سبيل المشال. أم نعزيه إلى أن المعلومات الأولى التي وصلت إلى هولاء الرحالة كانت عن طريق العثمانيين مما حدا بهم في نهاية الأمر إلى الربط بين الأشياء السلبية جميعاً وبين الوهابيين.

ونحن إذ نتوقف عن التعميم فلا نرجم كفة على كفة في هذا الموضوع، نرى ضرورة أخذ هذين الأمرين في الاعتبار.

لقد دخل الرحالة الأوائل بلاد العرب في كثير من الأحيان وهم يظنون ممتأثرين بما سمعوه ان الوهابيسة دين جديد وان الوهابيين على الرغم من اعترافهم بالقرآن يحرمون الحج إلى مكة

المكرمة. (١) ويذكر على بك في عام ١٨٠٧م كيف أن سعود بن محمد (") أصدر قراراً بان يخلى مكة جميع الحجاج والجنود الذين يتبعون الشريف تمهيداً لطردهم من بلاد العرب. (٢) ولكن بوركهارت يتهم هذه النظرة بالابتذال والسطحية، ونجده يفحم من يوجهون هذه التهم إلى الوهابيين فيقول: "إنه من الخطأ أن نسردد ما ردده العثمانيون من أن الوهابيين قد حرموا زيارة المدينة (٣)، بل إنهم لم يعترضوا على أي حاج من أي مكان في العالم مالم تخرج تصرفاته عن حدود اللياقة أو يحاول فرض سيطرة الدولة التي ينتمي إليها. "(1) و كتب المستعرب الهولندي الكبير سي سنوك هرجرونجسي . Snouck Hurgronje عن الوهابي المتشدد قائلاً: "يذهب الناس إلى مكة للحج، ولكن بالنسبة إلى الوهابي فإن مكة قد تحولت إلى مدينة فساد قام الشيطان باست اد كل أنواع المفاسد باسم الخصارة. "(°) ولما زار على بك مكة شاهد الوهابيين وهم يحطمون محراباً فوق جبل عرفات(١) قيل أنه المكان الذي التقبي فيه آدم وحواء بعد طول غياب، فبني آدم هذا الحراب بيديه.

أ الصحيح أنه الإمام سعود بن عبدالعزيز بن محمد.

وفي كتابه "التغلفل في شبه جزيسرة العسرب of Arabia" استشهد هوجارث Hogarth ببوركهارت في قوله:

"بأن تصرفات الوهابيين كانت تمليها رغبة صادقة في القضاء على التصرفات الشائنة المقيتة."(*) وعلى على بك قبل ذلك بسنوات فقال: "إن الوهابيين كانوا يعتبرون قبول السجاد الذي كانت تهديمه القسطنطينية في كل عام للقبور بالمدينة المنورة خطيئة من الخطايا(^)، لأن محمدا بن عبدالوهاب كان يعد الأتراك كفرة مارقين عن الدين مشركين با لله ومبتدعين." غير أن بوركهارت كتب قائلاً بأن الفرق الوحيد بين الوهابيين والأتراك هو أن الوهابيين تشددوا في تطبيق الشرائع الإسلامية ذاتها بينما سهى عنها الآخرون.(^) وبعد مرور أربعين سنة أتى برتون وكتب بأن الوهابيين عدوا الاعتقاد بالوساطة أربعين سنة أتى برتون وكتب بأن الوهابيين عدوا الاعتقاد بالوساطة بين الله والعباد في الآخرة نوعا من الزندقة والمروق عن الدين.(^)

وخلاصة القول هو أن ثمة إجماع أو يكاد بين الرحالة على أن الفرق الجوهري بين الوهابين وسواهم من المسلمين هو تقديس الأولياء والتبرك بهم. وتحدث كثير من الرحالة عن عملية تحطيم الوهابيين للقباب والأضرحة والقبور المزخرفة، ثم أضافوا أن هذه العملية قد أذكت نار التعصب لدى أنصار الدعوة عما أسهم أيضاً في نشر النفوذ السياسي لآل سعود.

وأشار كافة الرحالة إلى التصرفات الأخرى التي عدّها الوهابيون من الخطايا والذنوب والآثام فذكر برتون علب الدخان والنارجيلة وغيرها من وسائل التدخين باعتبار أن ذلك مخالف لمبادئ الدعوة الوهابية. وحدث أن سأل بلجريف فيصل بن محمد أعن السر في تحريم الدخان فأجابه قائلاً: بأن القرآن قد حرّم كل ما يخامر العقل، كما منع النبي أصحابه من تناول ما أحرق أو وسم بالنار. (١١) وورد عن جميع الرحالة أن الدخان كان الوسيلة الرئيسية التي أهبت حماس الوهابيين في محاربة الوك أو الكفرة المارقين ومع ذلك يذكر لنا الرحالة أمثلة مختلفة لتسامح الوهابيين إزاء هذه الآثام، فيشير داوتي إلى أن التدخين كان مسموحاً به داخل البيوت بنجد. (١٢) وأبدى بوركهارت ملاحظات مماثلة. ومع ذلك نجد أنه لما

أ بلجريف زار الإمام فيصل ابن تركبي سنة ١٨٦٣م (١٢٨٠هــ) قبل وفاة الإمام بسنتين فقط.

وقد تكرر هذا الخطأ مما يدل على أن المؤلف كان يقصد الإمسام عبسدا لله ابسن فيصسل بسن تركبي وقد تكرر هذا الخطأ مما يدل على أن المؤلسف يهمسل الأسماء الوسسطى ويسأخذ الاسم مباشرة إلى محمد ابن سعود وهو لا شك خطأ.

للشفاء من ألم بأسنانه عارض الأمير قائلاً بأن الدخان محرم إطلاقاً. وقد يشك المرء في الأمر فيرى أنه لربما اعتبر الرحالة بعيض العرب الحنابلة وهابيين وهم في حقيقة الأمر ليسوا إلا حنابلة متشددين(١٣) فقد يعجز الرحالة عن التمييز بين الحنابلة والوهابين، أو قد يكون العرب قد اعتنقوا الوهابية خوفاً ورهبة. ويؤكد فيناتي هذه الفكرة عندما يصف الوهابيين في مواجهة الجيش المصري في حربه، فيقول أنهم كانوا من أنصار آل سعود ضد المصريين وليس بالضرورة لأنهم من أتباع محمد بن عبدالوهاب بل لأنهم كانوا يخشون انتقام السعوديين منهم إلى جانب شعورهم المسترك بالكراهية للغزاة الأجانب. أضف إلى ذلك ما قاله على بك في وصف الطبيعة المتناقضة لأهل ينبع "لقد اتخذوا اسم وهابيين خشية منهم وخوفاً، فهم يدخنون في الشوارع رغم أن التدخين إثم كبير في نظر دعاة الحركة الإصلاحية من الوهابين الذين يتعرضون للسب العلني من أهل ينبع. "(۱٤)

وفي أواخر القرن الثامن عشر المسلادي أرسل ممثلون محمد بن عبدالوهاب إلى القاهرة لعرض كتابات الشيخ على علماء الأزهر دفاعاً عن أنفسهم إزاء ما وجه إليهم من اتهامات بالكفر والخروج عن الدين. وما أن درس العلماء مبادئ الدعوة الوهابية حتى حكموا بعدم كفر الوهابيين وعدم خروجهم عن حوزة الديسن

الإسلامي. بل إن كثيراً من الرحالة استشهدوا باقوال العلماء عن اعترافهم بأن الدعوة الوهابية هي نفسها المذهب السني في الإسلام، ولكنهم رغم ذلك ما فتئوا يذكرون الأمثلة لمخالفات تعد فريدة في الدعوة الوهابية عميزة الوهابين عن من سواهم من المسلمين. فذكر علي بك أن المسلمين جميعاً يطيلون شعر مقدمة الرأس بينما يعتبر الوهابيون ذلك إثماً من الآثام (١٥٠٥) وذكرت ليدي بلنت وهي تصف رجلاً من أهل حائل أن لبس الذهب والحرير غير مسموح به. (١٦٠) بينما يشير بلجريف أن هذين المحرمين مسموح بهما عن طيب خاطر في تزيين السلاح وعدة الحرب. (١٧٠)

وقدم بلجريف بتعمق أكبر من معاصريه أمثلة أحرى لمخالفات تتعلق بالدعوة الوهابية، فقال: "إن صبغ اللحية حرام لأنه تغيير غير مشروع في صنعة الخالق."(١٨) وذكر اليضاً ان الوهابي

أهذا هو القزع المنهي عنه وهو حلق بعض الرأس وترك البعض الآخر لقول ابن عمر رضي الله عنهما: "نهى رسول الله صلى الله عليه وسلم عن القزع" متفق عليه. وليس صحيحاً أن جميع المسلمين يفعلون هذا.

الصحيح لا يأكل البصل إلا بشرط أن يغسل فمه ويديه جيداً بعد ذلك ولا سيما إذا حان وقت الصلة. (١١)()

ثم ذكر ممنوعات أخرى مشل إضاءة المنزل بعد صلاة العشاء والغناء والطرب وعزف الموسيقى أو التجول في الطرقات ليلاً أو دخول منزل ليس فيه رجال ليلاً ولعب الأطفال في الشوارع. كل ذلك كان من المخالفات الدينية في الدعوة الوهابية. (٢٠) واعتبرت السبحة من البدع في الإسلام فحرم استعمالها على أتباع محمد بن عبدالوهاب. أحقاً كانت هذه المخالفات ضد المبادئ التي ينادي بها محمد بن عبدالوهاب أم أنها كانت مجرد مخالفات لعادات محلية؟

ألغناء والطرب وعزف الموسيقى وأكل البصل قرب أداء الصلاة أمور اتبعت فيها الدعوة الوهابية الأحكام الشرعية المنظمة لذلك في تحريم الأغاني استناداً إلى النصوص الشرعية المحرمة لذلك، وكذلك النهي الوارد عن دخول المساجد لمن أكل ثوماً أو بصلاً. أما بقية المنوعات فهذه تندرج في إطار التنظيم الأمني ومراعاة الآداب الاجتماعية. وفيما يتعلق بصبغ اللحية فهو جائز شرعاً ما عدا صغها باللون الأسود ورخص بعضهم للإمام والحاكم صبغ لحيته بهذا اللون (د. عبدالرحمن العريني).

ما هي التغييرات الدينية التي أدخلها الوهابيون على الحرمين عندما أجبر الشريف غالب على الخضوع لسلطة سعود بسن محمسدك بنجد في العقد الأول من القرن التاسع عشر الميلادي (٢١) لقد ذكر على بك أن الوهابيين غيروا أوضاع الصلاة لتناسب الحنابلة بالحرم المكي. (٢٢) وأضاف أن الوهابيين سببوا متاعب اقتصادية للحجاز نتيجة للقيود الدينية التي فرضوها. (٢٣) وذكر أيضاً أنهم إلى جانب تعطيلهم مسيرة الحجاج من سوريا لرفضهم مصاحبة جنود الباب العـالي للقوافــل، هـاجموا بعـض مناســك الحــج التقليديــة واعتبروهــا شـــركاً وبدعاً فمنعوا الحجاج على سبيل المثال من زيارة جبل النور حيث تلقى النبي -صلى الله عليه وسلم- أول سور الوحي، وحرم عليهم أيضاً زيارة مكان ولادة الرسول -صلى الله عليه وسلم- ومنزل أبى طالب والأماكن التي كان النبي وأصحابه يصلمون بها وكذلك ضريح فاطمة بنت محمد وغيرها من الصالحين. ولا يستطيع على بك أن يجد تفسيراً لتجريم هذه الطقوس بدعوى أنها شرك ووثنية ثم يسمح بعد ذلك للحجاج بقذف الشيطان بالأحجار في منى!

أهو الإمام سعود ابن عبدالعزيز بن محمد وليس كما ذكره المؤلف.

ولم يكن علي بك في بداية الأمر يحب الوهابيين مثله في ذلك مثل عدد من معاصريه، ولكنه ما لبث أن وجد فيهم خلالاً طيبة واعتدالاً عندما تعرف بهم وناقشهم في دينهم عند جبل عرفات. وأشار في عرقية ظاهرة إلى أنهم يمكن قبولهم كمتحضرين إذا توفرت فيم القيادة المناسبة، (٢٠) وكان يشعر بأن أغلب الأفكار والتصورات الخاطئة عن الوهابيين وسلوكهم مرده أن أغلبية الحجاج كانوا يخشونهم ويتحاشونهم، (٢٠) بل إننا لنجد علي بك لا يتوقف عن الإعجاب بنقاء الصحوة الوهابية حتى عندما سرقه بعض من أطلق عليهم حديثي العهد بالدعوة الوهابية. وقال: "إن هؤلاء الشباب الوهابي لم يبلغها إخوان لهم الوهابي لم يبلغها إخوان لهم الشباب الشباب قي العهد درجة النقاء السي بلغها إخوان لهم

ومن الجلبي الواضح أن السلوك الوهابي يتفاوت باختلاف الكان في أرجاء الجزيرة العربية. (٢) ويسرى بعض الرحالة اختلاف

أمن الطبيعي أن تختلف مناطق شبه الجزيرة العربية في درجة تمسكها عباديء دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب، فمنطقة نجد هي مهد الدعوة وأول المناطق تأثراً عبادئها، كما أن درجة التأثير اختلفت بين البدو والحضر فبينما كان تأثيرها قوياً في أوساط الحضر كانت مؤثراتها محدودة بين البدو لكنها على يتبع على يتبع

وتفاوتاً بين سكان البادية وأهل الحضر. وذكر داوتي الذي مكث في صحبة البدو أكثر من سواه من الرحالة، أن الوهابي الحضري كان يتعلم الصلاة والقراءة بينما كان البدوي يعيش في جهل بمبادئ الدين. وقال بيلي: إن القبائل انتقلت من الوثنية إلى الوهابية دون المرور بمرحلة وسط في الإسلام. (۲۷)() ويقول بوركهارت في معرض الحديث عن البدو: "إن البدو الذين اعتنقوا مبادئ الدعوة الجديدة

أي حال شكلت أرضية جيدة لتمسك البدو بتعاليم الدين فيما بعد (د.عبدالرهن العريني).

(ألا توجد مرحلة وسط في الإسلام فإما وثنية أو إسلام. ويسدو أن الرحالة بيلي يقصد أن البدو انتقلوا من مرحلة الجهل بالدين وعدم تطبيق شيء من أحكامه إلى أخذ الإسلام شاملاً وصافياً دون المرور بمرحلة أخد الإسلام مشوباً ببعض الأمور البدعية التي طرأت على حياة المسلمين الدينية قبل دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب. فكما سبق أن أوردنا نقلاً عن الدكتور عبدا لله العثيمين في كتابه الشيخ محمد بن عبدالوهاب : حياته وفكره (٢٠١هـ: ٢١) قوله: "..أن هناك مسألة.. أشار إليها الشيخ محمد بن عبدالوهاب عرضاً في احدى رسائله، وهي أن كثيرا من بعض بوادي نجد كانوا جاهلين بالإسلام جهلاً تاماً، وكانوا لا يمارسون أركانه من صلاة وصوم وزكاة، بل إن فريقاً من هؤلاء حلى حد قوله – كانوا لا يؤمنون بالبعث."

كانوا على وجه العموم على جهل تام بحقيقة مغزاه ومضمونه. "(٢٨) ووصف داوتى آل الرشيد بأنهم أنصاف وهابيين. (٢٩)

وعندما دخلت ليدي آن شمال نجيد قيالت: "لقيد بيدا المسلمون يصلون لأول مرة."(٥٠٠) وهي لا تيدري هيل هذا التغيير في العادات اليومية مرده الشك في الوصول إلى الغاية أم مجرد رغبة في التدريب للعيش في نجيد حيث سادت الدعوة الوهابية وصارت الصلاة تقام في أوقاتها.(٢١)

وخلاصة القول أن الرحالة لم يكن بوسعهم على ما يبدو التمييز على نحو واضح بين الوهابيين وغيرهم من المسلمين. (٣٢) ولا نقصد بهذا أن نلمح إلى خلو ملاحظات الرحالة من كل قيمة أو فائدة بل نود أن نوضح:

أولاً: أنه لا بسد مسن الاعسرّاف بسأن الكشيرين مسن الرحالة كسانوا يفتقرون إلى الإلمام بالشريعة الإسسلامية والحديث والقسر آن. (٣٣) ولا ريب في أن أغلبهم لم يكن على بينة بالفروق القانونية بسين

أنظر التعليق السابق على حالة البادية قبل دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب.

المذاهب الإسلامية الأربعة. ولم يدركوا الفرق بين الحنابلة الوهابيين وغير الوهابيين.

ثانياً: لابد من أن نقر بان هؤلاء الرحالة كاغلب الرحالة على وجه العموم كانوا يدخلون بلاد العرب وهم يتوقعون أشياء معينة ثم يفرض الواقع نفسه عليهم فرضاً من حيث البيئة والسكان. ومن هنا جاءت أهمية هذه المرئيات لأنها القاعدة التي بني عليها الغرب مواقفه الحاضرة تجاه الوهابيين.

حواسي الفصل الوابع

- (1) J. L. Burckhardt, Notes on the Bedouin and Wahabys, London: Henry Colburn and Richard Bentley, 1831 (II): 103.
- ⁽²⁾ Domingo Badia y Leblich, Travels of Ali Bey, London: Longman, Hurst, Fees, Orme and Brown. 1816.(II): 124.
- (3) Burckhardt, II, p. 200.
- ⁽⁴⁾ Burckhardt, II, p. 103.
- (5) C. Snouck Hurgronje, Mekka in the Latter Part of the 19th Century, Leiden: n.p., n.d., p. 6.
- ⁽⁶⁾ Badia y Leblich, II, p. 67.
- (7) Hogarth, p. 79.
- (8) Badia v Leblich, II, p. 66.
- ⁽⁹⁾ Burckhardt, II, p. 112.
- (10) Sir Richard Burton, Personal Narrative of a Pilgrimage to al-Madina and Meccah, New York: Dover Publications, Inc., 1964, I, p. 318.
- (11) William G. Palgrave, A Year's Journey Through Central and Eastern Arabia, London: Macmillan and Company, 1873, p. 283.

⁽¹²⁾ Charles M. Doughty, <u>Travels in Arabia Deserta</u>, London: Bani and Liveright, 1923, I, p. 247.

(١٣) الوهابيون من أتباع المذهب الحنبلي ولكن ليس كل حنبلي وهابي.

(14) Badia y Leblich, II, p. 161.

⁽¹⁵⁾ Badia y Leblich, II, p. 52.

⁽¹⁶⁾ Lady Anne Blunt ,<u>A Pilgrimage to Najd</u>, London: Frank Cass and Company, Ltd., 1968.

ومع ذلك عندما زارا الأمير طلال لاحظا أن لباسه كان موشى بالذهب.

- (17) Palgrave, p. 227.
- (18) Palgrave, p. 314.
- (19) Palgrave, p. 261.

Palgrave, p. 245. (۲۰) ، وجدير بالذكر أن أحداً من الرحالة لم يذكر هل كان يسمح لأطفال الوهابين أن يلعبوا بالدمى أم لا.

(٢١) الحرمان لفظ يطلق على المدينتين المقدستين مكة المكرمة والمدينة المنورة.

- Badia y Leblich, II, p. 86.
- Augustus Ralli, <u>Christians at Mecca</u>, Port Washington, New York: Kennikat Press, 1909, p. 56.

⁽²⁴⁾ Badia y Leblich, II, p. 69.

- ⁽²⁵⁾ Badia y Leblich, II, p. 62.
- Badia y Leblich, II, p. 161.
- Lewis Pelly, <u>Report on a Journey to Riyadh in Central</u>

 <u>Arabia</u>, Cambridge: Oleander Press, n.d., p. 29.

Burckhardt, II, p. 96.

(29) Doughty, I, p. 596.

(٣٢) ولا يعني ذلك أن هذا كان فريداً بالنسبة للأوربيين، فإنني أشك في قدرة سائر المسلمين على التمييز بين الفريقين في جميع الأحوال.

(٣٣) لسوء الحظ أن بوركهارت Burckhardt رغم دقة ملاحظته وخبرته في مثل هذه الأمور مات بعد رحلت إلى الحجاز بوقت قصير، ولم يخترق نجداً مثله في ذلك مثل بيرتون Burton كما يراودني الشك في أن ننسب إلى سادلير Sadlier وبيلي Pelly أو بلنت وزوجته The Blunts التدريب اللازم ليتاح لهم مثل هذا القدر من الملاحظة الدقيقة.

⁽³⁰⁾ Blunt, p. 181.

⁽³¹⁾ Blunt, p. 181.

الفصل الخامس

مرئيات الرحالة حول آل سعود

ماذا كانت خصائص الحكم السعودي(١) في القرن التاسع عشر الميلادي؟ كيف تعدلت حدود السيطرة الوهابية في خلال ذلك القرن؟ ما هي العلاقات التي كانت بين الوهابيين وسواهم من سكان شبه الجزيرة؟ وعلى الرغم من أنه من(١) المشكوك فيه أن يكون محمد بن عبدالوهاب قد قصد من حركته الإصلاحية تلك تأسيس أسرة حاكمة جديدة، فالواقع يشهد بان آل سعود قد أقاموا دولة في القرن العشرين.(١) ولذلك فإن هدفنا من هذا الفصل هو تقويم

^(*) الحقيقة أن إمارة آل سعود على الدرعية سابقة لجهر الشيخ محمد بن عبدالوهاب بدعوته إذ أقام آل سعود امارة مستقلة عن النفوذ الخارجي وذات نفوذ قوي، وما حدث هو أن آل سعود نصروا الشيخ محمد بن عبدالوهاب بعد أن تم اخراجه من العينة سنة ١١٥٧هـــ (١٧٤٤هــ وما أحسن ما عبر به الدكتور عبدا لله بن يوسف الشبل عن هذا الموضوع فقال: "ورد في الأثر الصحيح: (إن الله ليزع بالسلطان ما لا يزع بالقرآن.) ومن هنا أدرك الإمام الشيخ محمد بن عبدالوهاب أهمية القوة والسلطان في نشر

الدعوة، وإعلاء كلمة الله، واقتداء بالنبي صلى الله عليه وسلم فقد بحث عن قوة تناصره وتؤيده في إعلان دعوته وتطبيقها حتى وجد ضالته في الدرعية المتى توافر فيها الاستقلال الخارجي والأمن الداخلي، فبلا سيطرة خارجية لأحيد عليها - كما هو الحال بالنسبة للعيينة - ولا ضعفاً في القوة الداخلية - كما كان الوضع في حريماد - ووجد ضالته أيضاً في الإمام محمد بن سعود لإيمانه بالدعوة وبصحة ما نادى به الشيخ من ضرورة إصلاح العقيدة وتطهيرها والعودة بالمسلمين إلى منهج الله وإيماناً من آل سعود بأن الدعوة الستى قام بها الشيخ محمد بن عبدالوهاب ما هي إلا الدعوة الإسلامية الصحيحة التي دعا إليها النبي صلى الله عليه وسلم والقي بها إلى امته بيضاء نقية سالمة من الشرك والبدع والخرافات ووفاء بالعهد الذي تضمنته بيعة الدرعية بين الشيخ محمد بن عبدالوهاب والإمام محمل بن سلعود على دين الله ورسلوله والجهاد في سبيله، وإقامة شرائع الإسلام، والأمر بالمعروف والنهى عن المنكر، فإنهم خلال تاريخهم الطويل ما يزالون ينساصرون هـذه الدعـوة ويجـاهدون في سـبيل نشـرها بالأسلوب اللذي يتناسب مع كل عصر حسب الحال والمكان والزمان، ويبذلون النفس والمال والنفوذ لإعلاء كلمة الله وتبليسغ رسسالته التزامساً بهذيسن المبدأيسن (الإيمان والوفاء) وثقمة بوعمد الله (إن تنصروا الله ينصركهم ويثبست أقدامكم، سورة محمد - آية ٧). (وعد الله الذين آمنوا منكم وعملوا الصالحات ليستخلفنهم في الأرض كما استخلف الذين من قبلهم وليمكنسن لهم دينهم الـذي ارتضى لهم وليبدلنهم من بعد خوفهم أمناً يعبدونني لا يشمركون بى شيئاً، سورة النور - آية ٥٥)." انظر كتاب الشيخ الإمام محمد بن

يتبع

كتابات الرحالة باعتبارها مصادر للمعلومات اللازمة لمزيد مسن الدراسة للمظاهر السياسية للحركة الوهابية في القرن التاسع عشر الميلادي.

وفي عام ١٨٠٧م لاحظ علي بك التوتر الذي حدث بين الشريف غالب وسعود بن محمد (") فكتب يقول: "ومهما كان من أمر أخطاء الشريف، وما كان يسببه له الوهابيون في كل يوم من

وفي سبيل نصرة هذه الدعوة المباركة استشهد عدد كبير من أمراء هذه الأسرة الكريمة وأعدم بعضهم نتجة لما اضطروا إليه من الصدام مع القوى المعارضة المحلية والخارجية. ورغم غياب الحكم السعودي مرتين فإن ظهور الملك عبدالعزيز بن عبد الرحمن الفيصل آل سعود ليبدأ الدولة السعودية الثالثة قد أذن ببدء عصر جديد من توحيد لشبه الجزيرة العربية في ظل دولة إسلامية "تؤمن بالإسلام عقيدة وشريعة ومنهجاً ونظام حياة وتطبق أحكامه في جميع شئون الحياة، المرجع السابق، ص ٥٥.

أ كما ذكرنا آنفاً فالمؤلف يقصد الإمام سنعود بن عبدالعزيس بن محمد.

إحباط، فقد انتهي الأمر بأن صار السكان المساكين لا يدرون من حاكمهم الحقيقي. "(٣) وبعد سنوات قليلة وصف بوركهارت ارتفاع نجم الوهابيين مما حدا بالباب العالي إلى تعميد محمد علي بالتحرك في الحجاز فقال:

"لقد صار الزعيم السعودي هو الحاكم الحقيقي الأغلب بقاع بلاد العرب، وكان الحكم السعودي أشبه بما يكون ابكمنولث" بدوي، حيث يرأس الزعيم السعودي كافة مشايخ القبائل فيوجه سياستها بينما ظل العرب في حالة استقلال تام داخل حدود قبائلهم يتصرفون في حرية تامة طالما التزموا بحدود الشريعة، وإلا تعرضوا للعقاب."(3)

وكتب بوركهارت يصف علاقات غالب بآل سعود بعد أن حاقت به الهزيمة:

"لقد أتيحت لغالب ميزات لم تكن تتاح لغيره في المعتاد. فقد تركت له حيازة مدنه و دخولها كما ظلت عدة قبائل تحت سيطرته. ولم يطالب بدفع الجزية ولكنه أعفى كافة الوهابيين من دفع الرسوم الجمركية في جدة."(٥)

وقد أشار فيما بعد إلى أن السيطرة الوهابية قد اتسع نطاقها في شبه الجزيرة خلال العقد الأول من القرن (التاسع عشر)، وقال ان الدولة السعودية كانت مقسمة إلى إمارات غان: الأحساء والعارض وجبل شمر والحرمين والحجاز واليمن. (٢) أضف إلى ذلك أن بوركهارت كان على علم ودراية بالسمات الجغرافية لمناطق السيطرة السعودية. فتحدث عن الحملات السعودية إلى سوريا والعراق وعمان، وتمخض عن هذه الحملات أن اضطرت القبائل في تلك المناطق إلى دفع الجزية. أما ما أشار إليه من المعاناة الشديدة التي عاناها البدو من هذه الحروب في الحجاز فيتفق تماماً مع ما أورده فيناتي قبل ذلك بزمن.

ولسوء الحظ ألا نجد سوى النذر القليل من مرئيات الرحالة حول سياسات الوهابيين في الفرّة من ١٨١٤ حتى ١٨٦٢م. وتعد كتابات سادلر تعبيرًا تصويرياً عن الدمار والخراب اللذين ألحقهما الغزو المصري بنجد، أما ويلستيد فقد مر بتجارب كثيرة مع الوهابيين في أثناء سفره إلى عمان، غير أن إشاراته المتصلة إلى القبائل المعادية له بأنها تحت سيطرة الرياض ليس لها حظ وافر من المنطقية والإقناع.

بينما لا توحي كتابات برتون إلا باضمحلال سلطان الوهابيين في المنطقة ويستشف ذلك من عدم ذكره شيئاً يذكر عن السياسة وبالتحديد سياسة آل سعود. وهكذا نجد أنه باستثناء كتابات بوركهارت وعلي بك في الحجاز وزيارة بلجريف لنجد كتابات معلومات كثيرة عن المظاهر السياسية للحركة الوهابية في تقارير الرحالة (٧)

ويرسم لنا بلجريف وبلي صورة لحركة الإصلاح الوهابي في عهد فيصل بن محمد (أمن الفترة ١٨٤٣ حتى ١٨٦٥م (١٢٥٩ - ١٢٨٢ عهد فيصل بن محمد أمن الفريف إلى أنه "لا يجوز أن نفرض أن الحركة الوهابية كانت شراً محضا – فقد أتاحت لنجد من الأمان ما لم يتعظا من قبل غير أنه بدلاً من خمسين لصاً في الطريق لم يتبق غير سلطة الحكومة. (١٨٥ وبعد زيارته للملك فيصل (أقل وصفه بيلي على الطريقة التي اشتهر بها الفيكتوريون "كان الإمام نفسه رجلاً عاقلاً خبيراً ولكنه كان يحيط به قوم شديدو الخطر، تتسم مشاعرهم بالتعصب

[🖰] المقصود كما ذكرنا آنفاً هو الإمام فيصل بن تركي بن عبدا لله.

^{(&}quot;) هو الإمام فيصل ابن تركي إذ لم يطلق لقب "ملك" على الحكام السعودين إلا في الدولة السعودية الثائشة.

الشديد. "(١) وأشار كلا هذين الرحالتين إلى أن سلطة فيصل على ما يبدو لم تكن مطلقة، وأن الوهابين اضطروا إلى التوفيق بين بعض جوانب مبادئهم ومبادئ الآخرين من القبائل التي غزوها، فذكر في معرض الحديث عن قبيلة آل مرة، على سبيل المثال أنه كلما شعرت القبيلة بالضيق من سياسات الوهابين هددت بالعودة إلى دين أطلقوا عليه "سيد". (١٠) كما ذكر بلجريف أن الوهابيين حققوا نجاحاً سياسياً في العارض وسدير والوشم واليمامة، إنما في الأحساء والقصيم فقد اضطروا لقبول تنازلات دينية لقاء فرض سيطرتهم فسمح بلبس الحرير على ألا يتعدى الثلث، وسمح لبعض بانعي في الماكن محددة، ولم يتطلب الحضور الإجباري في الصلاة، ولم تنادى أسماء المصلين في المساجد من كشوف الحضور. (١١)(١)

أما بالنسبة للعلاقات السياسية بين آل رشيد وآل سعود فيعطينا بلجريف ويجزل لنا العطاء، ويخبرنا بأن طلال بن رشيد أراد

أن حصل ما ذكر فلا يمكن أن يكون رضاً به، أو أن يوصف بأنه تنازل ديني بل يمكن أن يندرج في إطار تاليف قلوب الأتباع الجدد في بعض الأقاليم تمهيداً لشمول التعاليم العقدية والشرعية فيها (د.عبدالرحمن العريبي).

أن يخفف من خيبة أمل فيصل فيه لعدم تطبيقه عقوبة القصاص بالقتل في كثير من الأحيان، فتزوج من إحدى بنات فيصل، ومنع الناس من بيع الدخان جهراً وحث الناس على صلاة الجماعة. (١٢) كما ذكر أيضاً أن عبدا لله، والد طلال، استمر طيلة حياته في دفع أموال الزكاة لفيصل – كما أخلص في الدعوة للدعوة الوهابية. أضف إلى ذلك أن ما ذكره هذا العميل لنابليون الثالث عن الاقتصاد السياسي للوهابين كان يماثل ما ذكره بوركهارت من قبله، وما ذكره بيلي من بعده.

وقد ذكر هذان الرجالان أن المسؤولية الكبرى التي كانت تواجه الأمير السعودي أو شيخ المنطقة كانت تتمشل في إقامة العدل، (۱۳) وجمع الجند، ومساعدة عمال الزكاة، (۱۶) والمحافظة على الأمن الداخلي، غير أن ذلك النظام كانت له نقاط ضعفه. فذكر بلجريف أن الاقتصاد في المناطق المختلفة قد تأثر (۱۵) بالإفراط في جمع الخسراج، وتحريم تزيين الأدوات المصنوعة من المعادن أو الملابس وزراعة الدخان في شرق بلاد العرب، والطلب المستمر للمجندين. وذكر بعض الرحالة، في واقع الأمر، أن رغبة الوهابيين في توطين البدو، وجمع الأسلاب من الغزوات كان سيء الأثير على التجارة والزراعة. وادعى بلجريف بالإضافة إلى ذلك أن عما زاد الطين بلة ما والزراعة. وادعى بلجريف بالإضافة إلى ذلك أن عما زاد الطين بلة ما كان يضطر إليه الناس من تقديم الهدايا والرشوة والإتاوات. (۱۲) ثم

إننا نجد داوتي يناقش مسألة الربا التي ربما زادت المشاكل الاقتصادية التي ذكرها بلجريف فقد كانت رحلاته بين البدو في أكثر الأحيان وكذلك بين آل رشيد الذين كانوا ساعتها خارج النفوذ السعودي. (*)

وقد أشار الرحالة الذين زاروا نجداً -على وجه الخصوصإلى محكمة من علماء الدين يعقدون مع الملك اجتماعات أسبوعية.
ووصف بلجريف في واقع الأمر خلال زيارته كيف أنه بين الحين والحين كان جماعة من أهل الورع والحماس من الوهابيين يقصدون بريدة بقصد الإصلاح الديني، وكان الخارجون على عادات الدعوة النجدية يحالون إلى محكمة الملك. (١٧) وهكذا يشير إلى الصلة بين الدين والسياسة وسيطرة الحكم السعودي، كما أشرنا سلفاً في هذه الدراسة. كما يبين لنا سبب الاضمحلال في الدولة السعودية عندما أوشك حكم فيصل على الانتهاء، مع ما يصفه لنا بلجريف من صور

⁽ألواقع أن هذا ادعاء باطل من بلجريف وأن ما أضر بالاقتصاد في عهد الدولة السعودية الثانية ليست تلك الأشياء التي ذكرها، بل إن مسن أهم العوامل التي أثرت في الاقتصاد هي تكالب أعداء الدعوة والدولة مسن الداخل والخارج ضدها من فتن داخلية أو غزو خارجي (د.عبدالرهمن العريني).

النزاع والشقاق التي كانت تحدث في نفس الوقت بين ولدي فيصل: عبدا لله وسعود.

وبعد مضي ثلاثة عشر عاماً وفي اثناء رحلة له في شمال نجد، كتب داوتي يصف اضمحلال النفوذ السعودي، فقال إن بريدة كانت تدفع الجزية السنوية لخزانة الباب العالي، وعندما كان في تيماء (١٨٠) ذكر أن المساجد كانت مثل مساجد سوريا وأنه كان يشعر بأن المنطقة لم تكن تخضع للسيطرة الوهابية. وبعد بضعة أشهر أيد بلنت وزوجته هذا الرأي بركيزهما على قوة آل رشيد في ظل طلال وكتبت ليدي آن "لقد صارت عظمة ابن سعود والوهابين أثراً من الماضي، (١٩١) وبات من غير المحتمل أو المرغوب فيه أن تعود الدولة الوهابية القديمة على أساس مركنزي." (٢٠) (١)

ألواقع أن ما حصل من فرات التقلص للدولة السعودية سواء في نهاية اللولة السعودية الأولى أم الثانية كان بفعل عدد من العوامل الداخلية والخارجية قد جعل المناوئين للدعوة والدولة يعتقدون بأنه لن تقوم ها قائمة، كما أنها أصابت الأتباع المخلصين بحزن عميق جعلتهم يترقبون عودة هذا الكيان السياسي المبني على تعاليم تلك الدعوة وذلك في الدولة السعودية الثالثة على يد الملك المؤسس عبدالعزيز بن عبد الرحمن رحمه الله (د. العربني).

حواشيي الفصل الخامس

(1) يقصد بالوهابين في هذا الباب ورثة الأمير محمد بن سعود.

ولسوء الحظ لم يشرح لنا بوركهارت الحدود الجغرافية بين الإمارات.

(٧) ملح، ظة: كانت نجد تحت سيطرة المصريين خلال الفترة من ١٨١٨م(١٢٣٣هـ) حتى ١٨٤٠م(٢٥٦هـ).

⁽²⁾ Burckhardt, II, 116

⁽³⁾ Badia y Leblich, II, 123

⁽⁴⁾ Burckhardt, II, 119

⁽⁵⁾ Burckhardt, II, 197

⁽⁶⁾ Burckhardt, II, 133

⁽⁸⁾ Palgrave, p. 197.

⁽⁹⁾ Pelly, p. 51.

⁽¹⁰⁾ Pelly, p. 30.

⁽¹¹⁾ Palgrave, p. 247.

⁽¹²⁾ Palgrave, p. 94.

⁽١٣) لم يكن مشائخ المناطق قضاة، لأن القضاة كان يعينهم آل سعود.

⁽١٤) كانت القبائل تدفع عادة خيلاً وأموراً عينية وأما أهل المدن فكانوا يدفعون الأموال أو السلع التجارية.

⁽¹⁵⁾ Palgrave, p. 357.

(16) Palgrave, p. 188.

(١٨) تقع تيماء شمال (شرق) خيبر وجنوب (شرق) تبوك في الطرف الغربي من صحراء النفود الكبرى.

⁽¹⁷⁾ Doughty, I, 361.

⁽¹⁹⁾ Blunt, p. 119.

⁽²⁰⁾ Blunt, p. 272.

الفصل السادس

خاتم___ة

قد يبدو الحديث عن "أهمية تقارير رحالة القرن التاسع عشر الميلادي في دراسة الحركة الوهابية" حديثاً يشتمل على بعض التناقضات. فمرئيات الرحالة لا تفضي إلى فههم أوضح للدعوة الوهابية إلا بقدر ضئيل جداً، تلك الدعوة التي تمخيض عنها حلف بين الشيخ محمد بن عبدالوهاب والأمير محمد بن سعود. لقد تضاءلت قيمة هذه التقارير نظراً لزيادة عدد المصادر الوثيقة المحلية عن الحركة الوهابية. (١) ورغم هذا كله فما تزال هذه التقارير تمشل مصدراً رئيسياً لدراسة التاريخ السياسي لشبه الجزيرة العربية. كما تمدنا هذه التقارير بآراء عميقة قيمة في تطور مواقف الغرب من آل سعود في الجنزء الأخير من القنون العشنوين، وبتعبير أدق نجند أن البحث في هـذه الدراسة في خلفيات هـؤلاء الرحالة يشير تفسيرات محتملة "لعلم النفس الاستعماري"(٢) ولاسيما عند الإنجليز. فقد ساعد كثير من رحالة القرن التاسع عشر الميلادي الذين ذكروا في هذه الدراسة على نشر الأسطورة القائلة "بأن الإنجليز فهموا العرب كما لم يفهمهم أحد سواهم. "(٣)

وعلى الرغم من تباين شخصيات هؤلاء الرحالة من أمشال بلجريف (٤) وبرتون وداوتي وبلنت إلا أن ثمة روابط تجمع بينهم جيعاً. لقد كانوا جيعاً يشعرون في أعماقهم بالانتماء إلى جنس يجب أن يسود. فلم تكن استكشافاتهم سعياً وراء معرفة أو شهرة بل مغامرات استكشافية من أجل الإمبراطورية بل إننا نجد ويلفرد بلنت وهو الذي صار فيما بعد من أشد منتقدي السياسة الاستعمارية، نجده يدافع عن سياسة بريطانيا. فمثله مثل غيره من الرحالة يكن في نفسه بعض الإيمان في قدرة بريطانيا ورغبتها في خدمة البشرية. (٥) أضف إلى ذلك أنهم جميعاً اعتبروا الاستعمار مجرد سيادة لأمتهم على سواها من الأمم، وهي نظرة تناسب شخصياتهم على ما يبدو.

وتولد عن فكرة السيادة والتفوق هذه وعن اعتقادهم بانهم قد فهموا العرب حتى الفهم أن بات الغربيون يعتقدون بحقهم في فرض سلطانهم على العرب، فقبل كل شيء وبعد كل شيء ألم يساعد هؤلاء الرحالة في نشر الأسطورة القائلة بأن بعض الإنجليز أتيحت لهم المقدرة على تقمص الشخصية العربية ومن ثم ارتاى الإنجليز حق السيطرة على العرب؟ وتمخض عن حكايات رحالة القرن التاسع عشر الميلادي فكرة المائدة المستديرة موحية بالعبقرية البريطانية في فهم الشعوب الأخرى والسيطرة عليها.

وما أن حلت فرة الحرب العالمية الأولى حتى اتخذ تلامدة رحالة القرن التاسع عشر لأنفسهم دوراً آخر في تشكيل السياسة البريطانية في شبه جزيرة العرب. فأناس مشل لورانس Lawrence وهوجارث Hogarth وفلي وهوجارث Hogarth وفلي المناه الخروا أدوار المغامرين الخروء؛ دور السلطة الاستعمارية ذات السلطة المركزية التي تلي سلطة الحاكم المحلي في الأهمية (١) بغرض تعزيز مصالح بريطانيا الاستعمارية من جهة ومصالح أصدقائهم من جهة أحرى.

وخلاصة القول أنه نظراً لعجز أغلب الرحالة عن اختراق وسط نجد وجنوبها، قاعدة الوهابية، فقد خلت تقاريرهم من المرئيات الأصيلة عن سلوك الوهابين وسياستهم وهدفه حقيقة لاسيما إذا علمنا أن أصالة تقارير رحلة بلجريف محل نظر وتدقيق شديدين.

أضف إلى ذلك أن الكثير منهم كانوا يفتقرون إلى فهم ثقافات المناطق التي مروا بها. وأهم من ذلك بالنسبة لهذه الدراسة أنهم لم تكن لديهم أدنى فكرة من الناحية العلمية عن الأصول

الإسلامية ومن ثم نجدهم لا يفيدوننا إلا أقبل الإفادة بالنسبة للفروق بين الوهابيين وسائر المسلمين. (*)

وهكذا نجد أنه على الرغم من قيمة هذه التقارير في توضيح الدوافع النفسية للقوى الاستعمارية التي حاولت فرض سلطانها على شعوب شبه الجزيرة العربية، فهي لا تغني شيئاً بالنسبة لفهم سلوك أتباع حركة الإصلاح الديني التي تزعمها الشيخ محمد بسن عبدالوهاب.

ألواقع أن دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب لا تختلف في مبادئها العامة مع الحركات السلفية الإصلاحية التي عرفها تاريخ المسلمين قديماً وحديثاً، ومن ثم فليس هناك أي خلاف بين أتباع دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب ومن يعتنقون العقيدة السلفية من المسلمين سلوكاً ومنهجاً وشويعة.

حواشي

الفصل السادس

(1) من المراجع المحلية المؤكدة عن شبه الجزيرة العربية في القرن التاسع عشر الميلادي ما كتبه حسين بسن غنام المتوفى عام ١٨١١م وعثمان ابن بشر النجدي المتوفى عام ١٨٧٢م.*

* (حسين بن غنام المولود بالأحساء والمتوفى سنة ١٨١١ م(١٢٢٥هـ) بالدرعية وعنوان كتابه "روضة الأفكار والأفهام لمرتاد حال الإمام وتعداد غزوات ذوي الإسلام" وله طعات عديدة.

أما عثمان بن بشر النجدي المولود بجلاجل المتوفى عام ١٩٧١م (١٩ جمادي الآخرة سنة ، ١٩٩هـ) له كتاب عنوانه "عنوان المجد في تاريخ نجد" وقد طبع طبعات عديدة.)

(2)Kathryn Tidrick, <u>Heart-beguiling Araby</u>, New York:

Cambridge University Press, 1981, p. 2.

(3) Tidrick, p. 142.

(⁴⁾ على الرغم من سفر بلجريف Palgrave إلى بلاد العرب كعميل فرنسي فقد تربى كإنجليزي، بل إنه فيما بعد التحق بخدمة وزارة الخارجية البريطانية.

(5) Tidrick, p. 127.

⁽⁶⁾ Edward W. Said, <u>Orientalism</u>, New York: Pantheon Books, 1978, p. 246.

مراجع مختسارة

- Allan, Mea, <u>Palgrave of Arabia</u>, London: Macmillan, 1972.
- Antonius, George, <u>The Arab Awakening</u>, New York: Capricorn Books, 1965.
- Assad, Thomas J., <u>Three Victorian Travellers</u>, London: Routledge & Kegan Paul, 1964.
- Bent, James T., Southern Najd, London: Smith, Edler &.Co., 1900.
- Blunt, Lady Anne, A Pilgrimage to Najd, London: Frank Cass and Company, Ltd., 1968.
- Brent, Peter, <u>Far Arabia: Explorers of the Myth</u>, London: Weidenfeld and Nicolson, 1977.
- Brydges, Sir Harford Jones, An Account of the Transactions of the Majesty's Mission to the Court of Persia: with notes on the Wahabys, London: J. Bohn, 1834.
- Burckhardt, J.L., Notes on the Bedouin and Wahabys, London: Henry Colburn and Richard Bentley, 1831(II): 103.

- Burton, Sir Richard, <u>Personal Narrative of a Pilgrimage.to al-Madina and Mecah</u>, New York: Dover Publications, Inc., 1964, I.
- Cottrell, Alvin J., ed., <u>The Persian Gulf States</u>, Baltimore: John Hopkins University Press, 1980.
- Doughty, Charles M., <u>Travels in Arabia Deserta</u>, 2 Vols., London: Bani and Liveright, 1923.
- Doughty, Charles M., Wanderings in Arabia, 2 Vols., London: Duckworth and Co., 1908.
- Finati, Giovani, Narrative of the Life and Adventures of Giovani Finati, Trans. W.J. Bankes. London: John.Murray, 1826.
- Forder, Archibald, "Arabia, The Desert of the Sea", National Geographic, 20 (1909), 1039-62.
- Freeth, Zahra and H.V.F. Winstone, <u>Explorers of Arabia</u>, London: George Allen and Unwin, 1978.
- Germanus, Julius, <u>Modern Movements in the World of Islam</u>, Lahore: Al-Biruni, 1978.
- Guarmani, Carlo, Northern Najd, London: The Argonaut Press, 1938.
- Himmelfarb, Dertrude, Victoria Minds, New York: Alfred A. Knopf, 1968.

- Hodgson, Marshall G.S., The Gunpowder Empires and.Modern Times, Vol.III of <u>The Venture of Islam:</u>
 <u>Conscience and History in a World Civilization</u>,
 Chicago: University of Chicago Press, 1974.
- Hogarth, D.G., <u>The Penetration of Arabia</u>, New York: Frederick A. Stokes Co., 1904.
- Hoskins, Halford L., "Background of the British Position in Arabia", Middle East Journal, 1 (1947), 137-47.
- Hurgronje, C. Snouck, Mekka in the Latter Part of the.19th Century, Leiden: n.p., n.d.
- Iqbal, Mohammad, Emergence of Saudi Arabia, Srinagar: Saudiyah Publishers, 1977.
- Keane, John F., My Journey to Medinah, London: Tinsley Brothers, 1881.
- King, G.R.D., "Notes on Some Mosques in Eastern and Western Saudi Arabia", <u>Bulletin of the School of Oriental and African Studies</u>, 43: 251-76.
- Knight, Charles, ed. "Sir Joseph Banks", <u>English</u>
 <u>Encyclopedia of Biography</u>, London: Bradbury,
 Evans and Co., 1866.
- Locher, A., With Star and Crescent, Philadelphia: Aetna. Publishing Co., 1889.

- Lorimer, J.G., <u>Gazeteer of the Persian Gulf</u>, 3. Vols., Calcutta: Superintendent of Government Printing, 1915.
- Margoliuth, D.S. "Wahhabiya", Shorter Encyclopedia of Islam, Ed. H.A.R. Gibb and J.K. Kramers. Leiden: E.J. Brill, 1953.
- Miles, S.B., The Countries and Tribes of the Persian Gulf, Frank Cass & Co., Ltd. 1966.
- Niebuhr, M., <u>Travels Through Arabia and Other Countries</u> of the <u>East</u>, Beirut: Libraisie Du Liban, n.d.
- Palgrave, William G., <u>A Year's Journey Through Central</u> and Eastern Arabia, London: MacMillan and Company, 1873.
- Pelly, Lewis, <u>Report on a Journey to Riyadh in Central</u>
 <u>Arabia</u>, Cambridge: Oleander Press, n.d.
- Philby, H. St.J., <u>Arabia of the Wahhabis</u>, New York: Arno Press, 1973.
- Ralli, Augustus, <u>Christian of Mecca</u>, Port Washington, New York: Kennikat Press, 1909.
- Raswan, Carl R., <u>Black Tents of Arabia</u>, Boston: Little, Brown, and Company, 1935.
- Rentz, George S., <u>Muhammad ibn 'Abd al-Wahhab</u> (1703/4-1792) and the Beginnings of the Unitarian

- Empire in Arabia, Diss. University of California at Berkeley, 1948.
- Sadlier, George F., <u>Diary of Journey Across Arabia</u>, New York: Oleander Press, 1977.
- Said, Edward W., Orientalism, New York: Pantheon Books, 1978.
- Salibi, Kamal, A History of Arabia, Delmar, New York: Caravan Books, 1980.
- Smalley, W.F., "The Wahhabis and Ibn Saud", Muslim World, 22 (1932), 227-46.
- Tidrick, Kathryn, <u>Heart-beguiling Araby</u>, New York: Cambridge University Press, 1981.
- Trautz, M., "G.A. Wallin and the 'Penetration of Arabia',"

 <u>The Geographical Journal</u>, 76 (August 1930), 248-52.
- Taylor, Bayard, <u>Travels in Arabia</u>, New York: Charles Scribner's Sons, 1885.
- Upton, Major R.D., <u>Travels in the Arabian</u> <u>Desert</u>, London: C. Kegan Paul & Co., 1881.
- Wahba, Sheikh Hafiz, "Wahhabism in Arabia: past and.present", Royal Central Asian Journal, 16 (1929), 458-67.

- Wallin, Georg August, Notes Taken During a Journey
 Through Northern Arabia, London: W. Clowes and
 Sons, 1950.
- Wellsted, James R., <u>Travels in Arabia</u>, Graz: Adademische Druck, 1978.
- Winder, R. Bayly, Saudi Arabia in the Nineteenth Century, New York: St. Martin's Press, 1965.
- Zwemer, Samuel, "Islam in Arabia Deserta", Muslim World, 33 (1943), 157-64.

القسم الثاني (*)

معادر رسالة الدكتوراة لجورج ريئتز عن الشيخ "محمد بن عبدالوهاب وبداية امبراطورية الموحدين في شبه الجزيرة العربية".

^{*} هذه الإضافة (القسم الثاني والقسم الثالث) هي من فعل المترجم وليس لها علاقة برسالة لى ديفيد كوبر التي تشكل القسم الأول. وقد جرى إضافتها لتعميم الفائدة.

عنوان الرسالة:

محمد بن عبدالوهاب وبداية امبراطورية الموحدين

في شبه الجزيرة العربية

بقلم

جورج رينتز

جامعة كاليفورنيا، بيركلي

1981

عنوان الرسالة بالإنجليزي:

Muhammad ibn 'Abd al-Wahhab (1703/04-1792) and the Beginning of Unitarian Empire in Arabia

by

George Snavely Rentz, Jr. A.B. (University of California) 1937 M.A. (University of California) 1938

Ph.D. Dissertation in History

1948

مقدمة^(*)

تعد هذه الدراسة محصلة اهتمام بالشرق الأدنى وشعوبه أخذ يراودني منذ عشرين عاماً وكنت ساعتها مدرساً للّغة الإنجليزية بحلب في سوريا. وتأخر إنجاز هذه الدراسة خمس سنين بسبب الحرب ضد الهتلرية، قضيتها في بعض بلاد الشرق الأدنى، مصر وشبه الجزيرة العربية، وكان في هذا بعض العزاء عن ذلك التأخير.

وتخصصت بعد ذلك بعشر سنين في التاريخ الحديث للشرق الأدنى. وكنت مقتنعاً بأن أي عمل أنجزه في هذا المجال ستشوبه السطحية والتفاهة ما لم يقم على معرفة وثيقة باللّغة العربية وطبيعة الشعوب العربية وتاريخها وكذا طبيعة الإسلام، الدين السائد بينهم. وزدت اقتناعاً بذلك كلما مرت بي السنون وعركتني التجربة.

وقد يَعْجب الغربي من هذه الحفاوة بالدين في هذا الزمن الحديث، بيد أن زيارة قصيرة للشرق الأدنى لن تلبث حتى تقنعه

هذه ترجمة منتقاة من رسالة رينتز تحوي بعض المقدمة وملحوظاته عن مصادر رسالته للدكتوراة نرجو أن يكون فيها الفائدة لمن يطلع عليها. وقد قمت-أيضا بترجمة عناوين مصادره إلى اللغة العربية لعموم الفائدة (المترجم).

بأنها حفاوة لم تخسرج عسن محلها الصحيسح، إذ سسرعان ما يسدرك أن الدين في هده البلاد هو السياسة والقانون والتعليم والحياة جميعاً. (")

وإزاء ذلك الاقتناع الذي أشرنا إليه آنفاً كان من الطبيعي أن يفتتح الباحث عمله بشبه الجزيرة العربية، فهي منذ الأزل مهد اللّغة العربية وما تـزال الفصحى تجـري على السنة أهـل شبه الجزيرة. وعرب الشرق الأدنى مزيج مختلف، بيد أن بداخل كل منهم بعض ذلك الأعرابي القديم الذي كان يقطن الصحراء. فإن أردنا التوصل إلى جوانب مشتركة بينهم من حيث التقاليد وأساليب الفكر، لم نجـد بدًا من أن نقصد شبه الجزيرة العربية مهـد إبراهيم وإسماعيل كما يقولون. كما أن ثمة صلة وثيقة بين جزيرة العرب وتاريخ العـرب لا سيما حين كانوا في أوج مجدهم ومنعتهم. غير أن أهمية شبه الجزيرة العربية تقـوم أول ما تقوم على كونها مهد الإسلام وقلبه إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها، ذلك الدين الذي تناقله العـرب واعتنقـوه ولم يوضوا بـه بديلاً إلا في القليل النادر.

^{*} هذا هو واقع الدين الإسلامي فهو ليس كالأديان المحرفة التي تنزوي في أماكن عبادتها. ولا شك أن هذا فهم جيد من رينتز لهذا الدين، وإن كانت تشوب ممارسات المسلمين له بعض الشواتب (د.عبدالرهن العريني).

ونظراً لأن قليلاً فقط من موضوعات تاريخ شبه الجزيرة العربية إبان القرون التي أعقبت الرسالة المحمدية قد حظى من دارسي العربية والشرق الأدنى من الغربيين بجهد يسير فقد وجد الباحثون أمامهم عدداً لا بأس به من موضوعات البحث. ومن ثم وقع الاختيار على حياة الشيخ محمد بن عبدالوهاب وما حدث في صدر الحركة الدينية التي بداها، ونظراً لما يستأثر به هذا الموضوع على ما يبدو من أهمية بالنسبة لفهم شبه الجزيرة العربية والشرق الأدنى في العصر الحديث. فقد كان الإسلام الذي دعا إليه الشيخ أساساً هو الإسلام الذي دعا إليه النبي، كان بعشاً للقرن السابع الميلادي في بيئة القرن الشامن عشر بعشاً امتد عبر القرنين التاسع عشر والعشرين. فكان التوحيد إذن وما يزال كما ورد على لسان الشيخ وأتباعه هو الشكل الرسمي للإسلام بالمملكة العربية السعودية اليوم. والحفاظ على ذلك التوحيد في شبه الجزيرة العربية (أكثر البلاد العربية محافظة على التقاليد)، له تأثير قوي على مكانة الإسلام ومقدراته في الحاضر والمستقبل. واقتدى الشيخ محمد بن عبدالوهاب بالنبي من قبله فرأى أن الوحدة السياسية لا غناء عنها حتى تتم الفتوحات الدينية. فلن تساوي جزيرة العرب شيئاً في نظر العالم اليوم أو في أي وقت آخر إن أصابها التفرق، وكذلك الشرق الأدنى إجمالاً. وقد ارتبط هذا التوحيد الذي نشأ بنجد أشد الارتباط

بما طرأ على شبه الجزيرة العربية من توحيد وما ساد المنطقة من جنوح إلى مزيد من الوحدة في العصر الحديث.

وحين شرع الباحثون يدرسون حياة الشيخ وقيام دولة التوحيد في شبه الجزيرة العربية صار من الجلي الواضح أن أول ما صادفهم من مشكلات كان توضيح ما حدث، والتأكيد على تتابع الأحداث. وبعد أربعين عاماً من تأسيس دولة التوحيد كتب جيبون Gibbon في مؤلف (The Decline and fall) (الهبوط والسقوط) وأشار إلى القوة المحركة لتلك الدولة قائلاً: "إنها رؤى نبي جديد وأسلحته، نبي يدعو إلى مبادئ غير واضحة المعالم". (أو ولو كان (جيبون قد توفرت لديه مصادر للمعلومات تفضل ما توفر لدى نيبور Niebuhr الفطن عن طريق السماع خلال زيارته لجزيرة العرب في أوائل السبعينيات لأدرك أن مبادئ الشيخ محمد بسن عبدالوهاب كانت في الأساس ذات مبادئ خيام الأنبياء الذي حمل رسالة الإسلام في القرن السابع الميلادي. أما تتبع الطريق اللذي

[•] إن هذا التعبير يدخل في إطار فهم بعض الكتاب الغربيين لطبيعة الرسالة المحمدية وختامها الرسالات، كما يدخل في إطار فهمهم الناقص لطبيعة دعوة الشيخ محمد بن عبدالوهاب التي قامت على الاتباع وليس الابتداع ولا على المبالغة في تقدير الأشخاص والمغلو فيهم حتى بين عامة أتباع الدعوة (د.عبدالرحمن العريني).

سارت فيه قوى التوحيد والسبل التي اتخذت الإقامة الدولة فأمر آخر يكتنفه التعقيد فلم يتيسر الأحد أن يبرزه على نحو من الوضوح والثقة سواء عمن كتبوا بالعربية أو باللغات الغربية والعمل الحالي هو عاولة لتحقيق ذلك. وسنرى من قائمة المصادر أننا قد رجعنا في سبيل ذلك إلى مصادر قيمة. ونرجو أن يسفر هذا الجهد عن عرض أقرب ما يكون إلى حقيقة ما حدث في وسط شبه الجزيرة العربية في القرن الشامن عشر.

وقد اتخذنا من سيرة الشيخ محمد بن عبدالوهاب إطاراً للموضوع، أما المضمون فقد تركز على انتشار التوحيد والأساليب التي وطدت أركانه وأرست دعائمه بعد هذا الانتشار. وقد عمدنا إلى العرض التاريخي إلى حد كبير وتحاشينا أن يدخل الملل على نفوس القراء بأن سردنا تعليقات متعددة على ما يكمن وراء الأحداث من معان. وقد يتبادر للذهن أننا قد أسرفنا في سرد التفاصيل التي لا قيمة لها ولكننا قصدنا من ذلك أن تكون مادة لتأمل تحليلي لتلك الفرة من حياة شبه الجزيرة العربية. وكذا لبنية دولة التوحيد تلك وعملها. وقد يجدر بنا هنا أن نقول إن هذه الدراسة بأسرها إنما هي على سبيل التقديم لدراسة أوسع مدى وتقوم على التحليل لا السرد في المعالجة وسنجريها في الوقت المناسب.

ويطلق الغربيون على الحركة السي نعالجها اسم الحركة الوهابية، ويستخدم نفس التسمية الكثيرون من أهل الشرق الأدنى لا سيما خصومها. والوهابية نسبة إلى مؤسس الحركة الشيخ محمد بن عبدالوهاب وقد فضلنا استخدام مصطلح "الموحد" عنوانا لهذه الرسالة وفي أثنائها على مصطلح "الوهابي" إذ أن لفظة (مُوحد) كانت بالضبط هي ما أطلقه الشيخ وتلاميذه على أي من أتباعهم. ونجد تفسيراً لطبيعة (التوحيد) الذي يسراه الشيخ في الجزء الأول حيث نعرض مناقشة موجزة لعقائد التوحيد. ولا غضاضة في أن يوحي هذا المصطلح للقراء الغربيين بمذهب التوحيد في العالم المسيحي إذ أن الموحديدن في الغسرب والإسلام على حدد سواء يشتركون في مبدأ أساسي هو أن الله واحد.

وتعتمد المصادر الرئيسية في تأريخها للأحداث على التقويم الهجري لما قد يسببه الاكتفاء بالتقويم المسيحي من خلط وحرج ولذا جمع بين التقويمين في تأريخ أغلب الأحداث (مع استخدام شوطة مائلة بينهما). (*)

هذا موقف جيد من التاريخ الهجري من مؤرخ غربي يتوقع منه أن يحوِّل ما يجده في المصادر المحلية من تاريخ هجري إلى ميلادي فقط، وليت بعض الكتاب والمؤرخين عليه عليه المصادر المحلية من تاريخ هجري إلى ميلادي فقط، وليت بعض الكتاب والمؤرخين عليه عليه المحلوبة المحلو

تعليق على مصادر الرسالة:

لا نجد مصادر وثانقية تخص الحقبة التي نعالجها في هذه الدراسة من تاريخ جزيرة العرب وقد استشهدنا ببعض الوثائق المعاصرة من كتب التاريخ العربية، فنقلنا النص كاملاً أو منقوصاً، وعلى الرغم من أن صدق هذه النصوص لا يصل إلى مرتبة اليقين فليس ثمة ما يحول بيننا وبين التعويل عليه. وقد استخدمنا في إعداد هذه الدراسة كافة هذه الوثائق اللهم إلا تلك التي ذات مضمون ديني محض.

وإزاء هذا النقص في الوثائق لا نجد بداً من التعويل على كتب التاريخ المعاصر أو شبه المعاصر والتي ألفها رجال كانوا على علم ببواطن الأمور في دولة التوحيد أيام الشيخ وبعد أيامه بوقت قصير. وقد استقينا معلومات هذه الدراسة أساساً من الكتابين اللّذين وصلا إلى أيدينا. وأقدم الإثنين من تأليف حسين بن غنام وكان من علماء الدين بالأحساء وقد توفي بن غنام عام ١٩٢٥هـ (١٨١١م) بعد أن طعن في السن وبعد وفاة الشيخ ببضع سنوات بحيث قضى شطراً كبيراً من حياته في تلك الحقبة التي تعالجها هذه الدراسة وربحا كان

المسلمين يدركون هذا فيعتزون بتاريخهم فيكتفون به أو على الأقل يقارنونه بالميلادي (د.عبدالر حمن العريني).

ابن غنام قد ترك موطنه ليستقر بنجد بجوار مؤسس حركة التوحيد الذي كان يكن له قدراً عظيماً من الإعجاب، ومع ذلك فليس ثمة دليل قاطع على ذلك. (*) وكان شخصية مرموقة في زمانه لا سيما بصفته مدرساً للغة العربية. ومع ذلك نجد ذلك العلم الواسع باللغة العربية ينقلب وجهاً من وجوه النقص عندما يتحول إلى مجال التاريخ فإذا الكثير من الفقرات التي كتبها يعتورها الغموض بسبب ما كان يعمد إليه من استخدام السجع والحسنات البديعية الأخرى. ومع ذلك فما يزال مؤلف ابن غنام يحظى بأهمية بالغة لا سيما عند تحقيقه من خلال مصدر آخر كابن بشر الذي يعالج نفس الأحداث. (**)

^{*} الثابت أن ابن غنام ترك موطنه الأحساء واستقر في الدرعية في عهد الإمام عبدالعزيـز بن محمد وكان يجمع بين التلقي على الشيخ محمد وتعليم الطلاب اللغة العربيـة (انظـر ابن بشر طبعة وزارة المعارف ج١، ص ص٩٩٠ - ٢٠٠).

قام اللكتور ناصر الدين الأسد بتحرير تاريخ ابن غنام مجرداً من السجع وتصرف فيه بحذف بعض القصائد والرسائل المهمة ثما أفقده جزءاً من أهميته في طبعته الأصلية وسماه "تاريخ نجد" لابن غنام بينما الاسم الأصلي كان "روضة الأفكار والأفهام لمرتاد حال الإمام وتعداد غزوات ذوي الإسلام". وقد شاع مع الأسف بين الناس على أنه تاريخ ابن غنام (د.عبدالرهن العريني).

وتاريخ ابن بشر ليس مجرد إعدادة صياغة لكتاب ابن غنام (") عثمان بن عبدا لله بن بشر الخنبلي الناصري التميمي من مدينة شقراء في قلب نجد ("")، توفي عام ١٢٨٨ هـ (١٨٧١ - ١٨٧٢م).

وفي حياة ابن غنام أخذ بن بشر يدرس ديانة التوحيد وأدى فريضة الحسج في ذات العام الذي توفي فيه ابن غنام وقد تتلمذ ابن بشر على يد بعض من أنمة النصف الأول من القرن التاسع عشر في نجد وقد حرص على أن يسعى إلى من عاصروا الأيسام الأولى للتوحيد وأن يستفسر منهم. ولذلك نراه يستقي معلوماته من عدد من المصادر بالإضافة إلى ابن غنام في أثناء جمعه للمادة اللازمة للتأريخ. وقد نلاحظ أن ابن بشر أشد دقة من ابن غنام في تسجيل الأحداث

^{*} يخطئ فيلبي في كتابه (Arabia) ص (x) عندما يوحي بذلك (تعليق رينتز).

[&]quot;الصحيح أن ابن بشر ولد في بلدة جلاجل إحدى بلدان سدير سنة ١٢١٠هـ (المترجم).

التي وقعت بالأحساء على الرغم من أن ابن غنام جاء من الأحساء. كما نجد ابن بشر معيناً لا ينضب بالنسبة لتاريخ شقراء والمدن المجاورة في وديان نجد، كما نجده أعلى كعباً من سلفه في معالجة الأمور التي تخص البدو كما أن أسلوبه يفوق أسلوب ابن غنام من حيث الواقعية والدقة.

وقد صدرت طبعتان من مصنف ابسن بشر: طبعة مكة التي نسخت من مخطوطة سابقة لابن بشر، ومع ذلك نجدها تنسب خطأ إلى تاريخ لاحق فعرفت لذلك بالطبعة الثانية. وهذا من شانه أن يضفي مزيداً من القيمة على طبعة بغداد. ومهما يكن من أمر فإننا نجد أن طبعة بغداد للأسف لم تكن سوى إيجاز للمجلد الأول من ذلك العمل كله. ويضم الجلد الأول ١٥٧ صفحة في طبعة مكة، وبضم الجلد الأول ١٥٩ صفحة في طبعة مكة من و٢٤١ صفحة في طبعة بغداد، كما نجد صفحات طبعة مكة من وطبع أكبر وحذف محررو طبعة بغداد من طبعة مكة كثيراً من التفصيلات ذاكرين أن ذلك العام قد خلا من أية أحداث مهمة ولذا على طبعة مكة من عولنا على طبعة مكة أكثر من تعويلنا على طبعة بغداد عند معالجتنا

لهذه الدراسة وعندما نشير إلى ابن بشر نقصد بذلك طبعة مكة اللهم إلا إذا نصصنا على طبعة بغداد. (⁵)

واتبع ابن غنام وابن بشر كلاهما الأسلوب المعتاد لكتابة الحوليات، فخصصوا قسماً لكل ما جرى من أحداث خلال عام واحد، ثم أتبعوا ذلك القسم بقسم آخر ضم أحداث العام الذي يليه. فإن استغرق حدث منها عامين أو ثلاثة أعوام توقفت عملية السرد، ثم استؤنفت من جديد. وفي مجلده الأول نجد ابن بشر يستخدم أسلوباً نادر الاستخدام في كتب التاريخ العربية، وهو ما يطلق عليه في الأدب الأمريكي الحديث مصطلح الأسلوب الاسترجاعي Flashbacks. فبعد أن ينتهي ابن بشر من بعض الأقسام الخاصة ببعض السنين في صلب الحوليات نسراه يتوقف ليحكي لنا أحداثاً جرت في بعض الأعوام في الماضي البعيد وليس ثمة علاقة بين المسادة المذكورة في تلك اللقطات الاسترجاعية الألهم إلا أن

^{*} لقد انتشرت طبعات عديدة لابن بشر من مخطوطته الأولى، إلا أن أوفى طبعات ابن بشر هي طبعة وزارة المعارف سنة ٤ ٩٣٩هـ التي حققها الشيخ عبدالرهمن بن عبداللطيف آل الشيخ ثم أعادت طباعتها دارة الملك عبدالعزيز إذ رجعت إلى عدة مخطوطات أصيلة وتم تنظيم الأحداث فيها (د.عبدالرهن العريني).

تلك المادة في معظمها تنصب على تاريخ نجد. وقد وجدنا أن هذه اللقطات الاسترجاعية ستفيدنا في سرد المعلومات حول الأمور في نجد قبيل ظهور حركة التوحيد. (*)

وتُعد هذه الدراسة الأولى من نوعها من حيث التركيز على المقارنة الدقيقة المنتظمة بين ابن غنام وابن بشر. وقد استخدم فيلبي المال ابن غنام، بيد أن روايت ليست على القدر المطلوب من التمام والدقة لأن فيلبي لم يحققها ولم يؤكدها بالرجوع إلى ابن بشر. وقد استخدم مينجن الموسين ابن غنام. غير أن كتاب ابن بشر كان ما يزال في مرحلة التأليف عندما نشر كتاب مينجن وقد أقام هارتمان ما يزال في مرحلة التأليف عندما نشر كتاب مينجن وقد أقام هارتمان المال المنتقصاءه على أساس كتاب ابن بشر، كما يستشهد موزل الستقصاءه على أساس كتاب ابن بشر، ولكن معالجته لحياة الشيخ معالجة موجزة تشوبها بعض الأخطاء. وأتيحت الفرصة للريحاني Al-Rihani لكتابة مصنف ثقة نظراً لما له من علم واسع باللغة العربية وخبرة عظيمة بشبه الجزيرة العربية كما كان بين يديه كتابا ابن بشر وابن غنام ولكنه لم ينتهز تلك الفرصة

هي المعروفة في تاريخ ابن بشر بالسوابق وكان مقصد اين بشر المقارنة بين المعطيات
 الخيرة لقيام الدولة السعودية والأوضاع السيئة قبل قيامها في مختلف المجالات.

التي سنحت له وذلك لتغلب طبيعة الشاعر الأديب فيه على طبيعة المؤرخ.

ومن القلة القليلة الستى زارت جزيرة العرب من الغربيين في القرنين الشامن عشر وأوانسل التاسم عشر لا نجمه غمير نيبسور Niebuhr من ذوى الباع الطويل قبل بوركهارت Niebuhr وقد تمكن نيبور بفضل ما أوتى من قدرات على الاستكشاف من أن يخلف لنا مصنفاً يعد من أمهات أدب الرحلات. كما أنه قد حاز قصب السبق من حيث إطلاع العالم الغربي على تلك الحركة التي بدأها الشيخ في جزيرة العرب. ومع ذلك نجد معلوماته عن الحركة قائمة على مجرد السماع إذ لم تطأ قدمه أياً من المناطق التي انتشرت فيها حركة التوحيد حين قام برحلت. أما سيتزن Seetzen الذي كان بالحجاز عقب احتلال الموحديين للمدينتين المقدستين فربما تمكين من رواية الكثير لو أنه لم يُقتل قبل مغادرته للجزيرة العربية ويتضمن وصف سيتزن Seetzen لرحلاته في البلاد المتاخمة لشبه الجزيرة على إشارات متفرقة للوهابيين، غير أن السجل التفصيلي لتجاربه في بلادهم لم يعثر له على أثر.

أمــا ريمونــد Raymond وكورانســيس Corancez وروســوه Rousseau فقــد فــاقت معرفتهــم بــالعراق وســـوريا علمهــم بشــبه

الجزيرة العربية. وتعد كتاباتهم ذات قيمة بالنسبة للفرة التي كتبت فيها عندما كان الموحدون يهددون باجتياح الهلال الخصيب، أما بالنسبة للفرة التي سبقت ذلك فلا تعد ذات قيمة.

ويعد بوركهارت Burckhardt من الرحالة السويسويين ذوي الشأن عمن قضوا بعض الوقت في الحجاز بعد أن فتحها محمد على والي مصر. وعرف بذلك عن الوهابيين قدر استطاعته عند التقائه بالناس هناك والتحدث إليهم. وجاء كتابه لا غناء عنه بالنسبة لتاريخ الاحتلال المصري غير أن محاولته لسرد الأحداث التي تحت في صدر الحركة الوهابية يعتورها القصور. وصرح بوركهارت عسدر الحركة الوهابية يعتورها القصور. وصرح بوركهارت على الورق ما يجري من أحداث في زمنه". "على الرغم من أحداث في زمنه". العرب.

^{*} هذا ينم عن جهل أو تجاهل للحركة العلمية المزدهرة في عهد الدولة السعودية الأولى والتي كان من مظاهرها الكتابة التاريخية، بل إن أهم كتب تاريخية ألفت في التاريخ السعودي كانت في عهد الدولة السعودية الأولى وهي كتب ابن غنام وابن بشر والفاخري وابن لعبون وغيرهم (د.عبدالرهن العريني).

ومن أفضل ما كتب عن حركة التوحيد مصنف موجسز ظهر في مجلة الزهراء؛ وهي مجلة شهرية كانت تصدر بالقاهرة ولكنها توقفت عن الصدور هذه الأيام ويرجح أن كاتبه كان محسب الديس الخطيب. (*) ومن الكتب التي تمدنا بخلفية من المعلومات عن نجد وعن التوحيد كتاب "تاريخ نجد" لمؤلفه الألوسسي. وهو عالم جليل ينتمي إلى أسرة مشهورة بالعلم وذات ميول توحيدية بالعراق. وهو كتاب رغم عنوانه هذا يعد مزيجاً مختلطاً من المعلومات عن نجد والتوحيد. أما العاملي فقد صنف كتاباً مسهباً ذا اتجاهات قوية معادية للتوحيد وهو كتاب يجمع بين السمة التاريخية والجدلية.

ويعد فيلبي أعظم مستكشفي شبه الجزيرة العربية في القرن العشرين، بل يعد أعظمهم جميعاً على مر الزمن، فقد ألف تاريخ الحركة الوهابية الذي يعد أكثر كتب التاريخ التي ألفت باللغات الغربية تفصيلاً ويرجح أن يكون هذا الكتاب أهم مرجع إنجليزي يُعول عليه للحصول على معلومات أكيدة عن هذا الموضوع. وربحا وقع في نفس من يطالعون هوامش الدراسة الحالية انطباع خاطئ عن

^{*} صاحب هذه المجلمة هو محب الدين الخطيب ومقالته ظهرت في عدد رجب سنة ١٣٤٥هـ عن الشيخ محمد وسيرته.

رأي مؤلفها في كتاب فيلبي إذ استشهد بعدد من أخطاء فيلبي أو زلاّته في تلك الهوامش. ولقد عول فيلبي في استقاء المعلومات أو كاد على تاريخ ابن غنام دون سواه فنجده يسروي لنا بأمانة ما ورد في المصدر العربي من معلومات بحيث يمكننا أن نتاكد من صحة الخطوط العريضة التي يرويها. كما نجد شكل المصنف الإنجليزي يفوق الأصل من حيث شكل السرد، كما نجد قدراً كبيراً ذا قيمة من التحليل يضيفه الكاتب الإنجليزي، ثم نجد معرفة فيلبي المباشرة بجزيرة العرب وسكانها تضفي على الكتاب مزيداً من الشراء. ويعد كتاب فيلبي أقل من هذه الدراسة تفصيلاً حيث لم يخصص سوى ستة وخسين صفحة للفرة التي غطيناها هنا، ومع ذلك فما يزال يامكان دارس حركة التوحيد التي بدأها الشيخ أن يستفيد من قراءته.

ولأن هذه الدراسة لا تعالج عقائد التوحيد إلا على سبيل الاستطراد، لم نحاول أن نُضَمن ثبت المصادر ذلك العدد الكبير من المراجع التي تنصب على هذا الموضوع، فإذا كنت ممن يريد مزيداً من المعلومات عن الموضوع، فعليك بالرجوع إلى:

R.W. van Diffelen. <u>De Leer der Wahhabieten</u> (Leiden: E. J. Brill 1927) 83, 4 pp.

"قصة الحركة الوهابية". (بالألمانية).

Henri Laoust. <u>Essai sur les doctorines sociales et politiques de Taki-de-din Ahmad b. Taimia</u> (Cairo: Imprimerie de l'Institut d'Archéologie Orientale 1939) 755 pp.

"مقال عن المذاهب الاجتماعية والسياسية لتقيي الدين أحمد بن تيمية". (بالفرنسية).

وقد أعطانا لاوست Laoust) صورة طيبة للمناخ الثقافي والديني الذي تمخضت عنه حركة التوحيد في جزيرة العرب، كما نجده يخصص قسماً من ثلاثين صفحة أو يزيد للمذهب الوهابي ذاته. وفيما يلي قائمة بمراجع الرسالة:

قائمة مراجع رسالة جورج رينتز:

BIBLIOGRAPHY:

I. Contemporary and nearly contemporary Unitarian chronicles:

أولاً: مصادر معاصرة أو قريبة من المعاصرة لتاريخ الموحدين: (*)

(1) Husain b. Ghannam. Raudat al-afkar wal-afham limurtad hal al-imam wa-ti dad ghazawat dhawi al-Islam (Bombay: al-Matba ah al-Mustafawiyah, n. d.) 2 v.

^{*} جرى نقل عناوين المراجع للغة العربية لتكمل الفائدة خاصة لمن لديهم عائق اللغة، ووضع تاريخ طباعة المصدر بين قوسين في آخر الترجمة. كما أشير إلى نوع لغة المصدر إن كانت غير إنجليزية، ولم أنقل أسماء المؤلفين إلى اللغة العربية كونها واضحة في بداية المصدر بلغته الأصلية. وقد قمت بترجمة ما كتب باللغة الإنجليزية أو الفرنسية، وقد راجع الترجمة من الفرنسية د.عبدا لله بن عبدالرحمن الربيعي فله الشكر والتقدير، أما ما كتب باللغة الألمانية فقد ترجمه مشكوراً الدكتور فرانز –جوزف دالمانز DAHLMANNS من قسم اللغات والترجمة بكلية الآداب بجامعة الملك سعود (المترجم).

حسين بن غنام. روضة الأفكار والأفهام لمرتاد حال الإمام وتعداد غزوات ذوي الإسلام.

(2) Uthman [b. Abd Allah] Ibn Bishr. <u>Unwan al-majd fi</u> ta'rikh Najd (Mecca: al-Matba ah al-Salafiyah 1349 / 1930-31) 2 v.

عثمان بن بشر. عنوان المجد في تاريخ نجد. (١٣٤٩هـ).

Uthman b. Abd Allah Ibn Bishr. <u>Unwan al-majd fita'rikh Najd</u>, vol. I, ed. Muhammad b. Abd al-Aziz b. Mani and Sulaiman al-Dakhil (Baghdad: Matba at al-Shabandar 1328 / 1910) 142 pp.

عثمان بن بشر. عنوان المجد في تاريخ نجد. (١٣٢٨هـ).

II. Contemporary and nearly contemporary data from Western travelers:

ثانياً: معلومات معاصرة أو قريبة من المعاصرة برواية الرحالة الغربيين:

(3) Niebuhr, Carsten. <u>Beschreibung von Arabien, aus eigenen Beobachtungen und im Lande selst gesammelten Nachrichten</u> (Copenhagen: Hofbuchdruckerey 1772) xlvii, 431 pp.

وصف شبه الجزيرة العربية من خلال ملاحظاتي الشخصية، وأخبار جمعتها من هذه البلاد بنفسي. (۱۷۷۲م). (بالألمانية).

(4) Brydges, Sir Harford Jones. An account of the transactions of His Majesty's mission to the court of Persia, in the years 1807-11. To which is appended, a brief history of the Wahauby (London; J. Bohn 1834) 2 v. II: "A brief History of the Wahauby" ---pp.

وصف لإجراءات رحلة جلالة الملك لبلاط فارس خلال السنوات من ١٨٠٧-١٨١١م. ومرفق معه تساريخ مختصر للوهابيين. (١٨٣٤م).

(5) Valentia, George viscount [George Annesley, second Earl of Mountnorris]. Voyages and travels to India, Ceylon, the Red Sea, Abyssinia, and Egypt, in the years 1802, 1803, 1804, 1805 and 1806 (London 1809) 3 v.

رحلات وسفر للهند وسريلانكا والبحر الأحمـر والحبشـة ومصـر خلال سنوات ۱۸۰۲–۱۸۰۳–۱۸۰۵–۰ ۱۸۰۶م. (۱۸۰۹م).

(6) Badia y Leblich, Domingo [Ali bey al- Abbasi].

<u>Voyages d'Ali bey el Abbasi en Afrique et en</u>

Asie pendant les années 1803, 1804, 1805, 1806 et 1807 (Paris: Imprimerie de P. Didot l'année 1814) 3 v.

Badia y Leblich) per Africa y Assia durant losanys 1803, 1804, 1805, 1806 y 1807 (Barcelona: Imprenta "La Renaixensa" 1889) 3 y. in 1.

(7) Seetzen, <u>Ulrich Jasper. Seetzen's Reisen durch Syrien</u>, <u>Palästina</u>, <u>Phönicien</u>, <u>die Transjordanländer</u>, <u>Arabia Petraea und Unter-Aegypten</u>. Hrsg. und commentirt von Professor Dr. Fr. [Friedrich Carl Hermann] <u>Kruse</u>, in <u>Verbindung mit Prof. Dr.</u> [Hermann F. W.] <u>Heinrichs</u>, <u>Dr. G. Fr.</u> [Georg F. H.] Muller und mehreren <u>andern Gelehrten</u> (Berlin: G. Reimer 1854-9) 4 v. in 3.

رحلة سيتزين عبر سوريا وفلسطين ولبنان والأردن والصحراء العربية الحجرية ومصر الدنيا. (١٨٥٤-١٨٥٩م. (بالألمانية).

. In Freiherr Franz Xaver von Zach, ed., <u>Monatliche Correspondenz zur Beforderung der</u> Erd- und Himmelskunde:

مراسلات شهرية لتعزيز علوم الأرض وعلم الفلك. (بالألمانية).

"Fortgesetzte Reise-Nachrichten des Dr. U. J. Seetzen" XI (April 1805) 360-367, XII (September 1805) 234-241.

استمرار أخبار رحلة سيتزين. (١٨٠٥م). (بالألمانية).

"Aus einem Briefe des Kammer-Assessors Dr. Seetzen an seiuon Bruder, Pfarrer in Heppens" XII (October 1805) 341-347.

من رسالة من خلال رسالة سيتزين لأخيه اللذي كمان قسيساً في هيبنز Heppens . (١٨٠٥). (بالألمانية).

"Auszug aus einem Schreiben des Russ. Rais. [sic--read Kais.] Kammer- Assessors Dr. U. J. Seetzen" XXVI (October 1812) 381-399, XXVII

(January and February 1813) 61-79, 160-182, XXVIII (September 1813) 227-253.

مقتطفات من رسالة للرئيس الروسي. (١٨١٧م). (بالألمانية).

"Auszug aus dem Reisejournal des Hadechy Mústaphà Ibn Ibrahim Aga Schabénder, von Haléb nach Mekka mit einer Kjerwane von Pilgrimmen im J. 1182 der Hédschre [1769 A. D.] Aus dem Arabischen üersetzt [by U. J. Seetzen?]" XII (October 1805) 348-350.

مقتطفات من رحلات الحاج مصطفى بن إبراهيم أغا شاه بندر من حلب إلى مكة مع هملة حجاج في سنة ١١٨٢هـ (١٧٦٩م).مترجم من العربية. (١٨٠٥م). (بالألمانية).

. <u>In Annales des Voyages:</u>

"Mémoire pour servir à la connaissance des tribus arabes en Syrie et dans l'Arabie déserte et pétrée" VIII (1809) 281-324.

مذكرات تخدم للتعريف بالقبائل العربية في سوريا والجزيسرة العربيسة الصحراويسة والصخريسة. (بالفرنسسية). (١٨٠٩م).

"Voyage de M. Seetzen sur le mer Rouge et dans l'Arabie" XXII (1813) 309-333. Translated from Von Zach's Monatliche Correspondenz.

رحلة سيتزين للبحر الأحمر وشبه الجزيرة العربية. (بالفرنسية). (١٨١٣م)

(8) Raymond, Jean. Memoire sur l'origine des Wahabys, sur la naissance de leur puissance et sur l'influence dont ils jouissent comme nation.

Rapport de J. R. daté de 1806, document inédit extrait des archives du ministère des affaires étrangères de France, pref. by Edouard Driault (Cairo: Imprimerie de l'Institut Francais d' Archéologie Orientale 1925) viii, 40 pp. [Société Royale de Géographie d'Égypte: publications spéciales].

مذكرات في أصول الوهابية: بداياتهم، ومبادئ دعوتهم، وملطانهم الذي أدوه كأمة. (بالفرنسية). (١٩٢٥م).

(9) Corancez: L. A.*** [Louis Alexandre Olivier de Corancez]. Histoire des Wahabis depuis leur origine jusqu'à la fin de 1809 (Paris: Imprimerie de Crapelet 1810) viii, 222 pp.

تاريخ الوهابين منل بدايتهم حتى نهاية عام ١٨٠٩م. (بالفرنسية). (١٨١٠م).

(10) Rousseau: M.*** [J. B. L. J. Rousseau].

Description du pachalik de Bagdad, suivie d'une
notice historique sur les Wahabis, et de quelques
autres piéces relatives à l'histoire et à la
littérature de l'Orient (Paris: Treuttel et Würtz
1809) vii, 261 pp.

وصف لحالة باشاوات بغداد، يليه حاشية تاريخية عن الوهابيين، وبعض القطع الأدبية والتاريخية المتعلقة بالشرق. (١٨٠٩م).

_____. : "Nouveaux renseignamens sur les opérations militaires des Wahabis, depuis l'année 1807 jusqu'au millieu de 1810" Annales des Voyages, XIV (1811) 102-112.

معلومات جديدة عن العمليات العسكرية للوهابيين مند عام ١٨١٠م. (بالفرنسية). (بالفرنسية). (١٨١١م).

Louis Poinssot (Paris: J. André 1899) xv, 168 pp.

رحلة من بغداد إلى حلب سنة ١٨٠٨م. (بالفرنسية). (١٨٩٩م).

(11) Burckhardt, John Lewis [Johann Ludwig]. Notes on the Bedouins and Wahábys, collected during his travels in the East, by the late john Lewis Burckhardt (London: Henry Colburn and Richard Bentley 1831) 2 v. 11, 95-357, 363-378. "Materials for a history of the Wahábys."

ملحوظات عن البدو والوهابيين، جمعت خلال رحلات بوركهارت في الشرق. (١٨٣١م).

. Travels in Arabia, comprehending an account of those territories in Hedjaz which the Mohammedans regard as sacred (London: Henry Colburn 1829) 2 v.

رحلات في شبه الجزيرة العربية، وتشتمل على وصف للمناطق الحجازية التي يعدها الوهابيون مقدسة. (١٨٢٩م).

. Travels in Nubia (London: John Murray 1819) xcil, 543 pp. [Burckhardt's works were "published by the authority of the Association for Promoting the Discovery of the Interior of Africa"].

رحلات في النوبة. (١٨١٩م).

(12) Finati, Giovanni. Narrative of the life and adventures of Giovanni Finati, native of Ferrara; who, under the assumed name of Mahomet, made the campaigns against the Wahabees for the recovery of Mecca and Medina; and since acted as interpreter to European travellers in some of the parts least visited of Asia and Africa. Translated from the Italian, as dictated by himself, and edited by William John Bankes, Esq. (London: John Murray 1830) 2 v.

قصة حياة ومغامرات جيوفاني فيناتي من أبناء فيرارا اللذي تحت اسم مستعار هو محمد شن هملات ضد الوهابيين من أجل استعادة مكة والمدينة؛ والذي عمل منذ ذلك الوقت مترجماً للرحالة الأوربيين في بعض المناطق غير المعروفة إلا نادراً في آسيا وأفريقيا. (١٨٣٠م).

(13) Maurizi: Shaik Mansur [Vincenzo Maurizi].

History of Seyd Said, Sultan of Muscat; together
with an account of the countries and people on
the shores of the Persian Gulf, particularly of
the Wahabees. Translated from the original
Italian M. S. hitherto not published (London:
John Booth 1819) xxii [unnumbered], 174 pp.

تاريخ سيد سعيد، سلطان مسقط، مع وصف للبلدان والسكان على الخليج العربي وبخاصة ما يتعلق بالوهابيين. (١٨١٩).

Arab tribes inhabiting the countries east of Syria and Palestine, including a journey from Nazareth to the mountains beyond the Dead Sea, and from thence through the Plains of the Huran to Bozra, Damascus, Tripoly, Lebanon, Baalbeck, and by the valley of the Orontes to Seleucia, Antioch, and Aleppo, with an appendix, containing a refutation of certain unfounded calumnies industriously circulated against the author of this work, by Mr. Lewis Burckhardt, Mr. William John Bankes, and the Quarterly Review (London: Longman, Hurst, Rees, Orme, Brown, and Green 1825) xv, 679, viii pp.

رحلات بين القبائل العربية التي تقطن بالبلدان الواقعة شرق سوريا وفلسطين، بما فيها رحلة من الناصرة إلى الجبال الواقعة خلف البحر الميت، ومن هناك عبر سهول حوران إلى بصرى ودمشق وطرابلس ولبنان وبعلبك، وخلال وادي نهر النطرون إلى الأسكندرونة وأنطاكية وحلب؛

مع ملحق يحوي دحضاً للافراءات المختلفة التي تبنى نشرها بقوة ضد مؤلف هذا العمل لويس بوركهارت وويليام جون بانكز ومجلة كورترلي رفيو. (١٨٢٥م).

(15) Sadlier, Captain G. F. "Account of a journey from Katif on the Persian Gulf to Yamboo on the Red Sea. With a route" <u>Transactions of the Literary Society of Bombay</u>, III (London 1823) 449-493.

وصف لرحلة من القطيف على الخليج العربي إلى ينبع على البحر وصف الأحر. (١٨٢٣م).

III. Later accounts in Arabic:

ثالثاً: معادر عربية متأخرة:

(16) al-Alusi, al-Sayyid Mahmud Shukri. Ta'rikh Najd, ed. Muhammad Bahjat al-Athari, together with Sulaiman Ibn Sehaman, Tatimmat ta'rikh Najd, 2nd ed. (Cairo: al-Matba ah al-Salafiyah 1347 / 1928-9) 148 pp.

محمود الألوسي. تاريخ نجد.

ومعه تتمة تاريخ نجد لسليمان بن سحمان. (١٣٤٧هـ).

(17) al- Amili, al-Sayyid Muhsin al-Amin al-Husaini.

<u>Kashf al-irtiyab fi atba Muhammad b. Abd al-Wahhab</u> (Damascus: Matba at Ibn Zaidun 1346-7 / 1927-9) 17, 506, 26 pp.

محسن العاملي. كشف الارتياب في أتباع محمد بن عبدالوهاب. (١٣٤٦-١٣٤٧هـ).

(18) al-Batanuni, Muhammad Labib. <u>al-Rihlah al-hijaziyah</u>, 2nd ed. rev. and enl. (Cairo 1329 / 1911) iv, 334 pp.

محمد لبيب البتانوني. الرحلة الحجازية. (١٣٢٩هـ).

(19 Fu'ad Hamzah. Qalb Jazirat al-arab (Cairo: al-Matba ah al-Salafiyah 1352 / 1933) viii, 463 pp.

فؤاد حمزة. قلب جزيرة العرب. (١٣٥٢هـ).

(20) Hafiz Wahbah. <u>Jazirat al- arab fi al-garn al- ishrin</u> (Cairo: Matba at Lajnat al-Ta'lif wal- Tarjamah wal-Nashr 1354 / 1935) ix, 436 pp.

حافظ وهبة. جزيرة العرب في القرن العشرين. (١٣٥٤هـ).

(21) Kurd Ali, Muhammad. <u>al-Qadim wal-hadith</u> (Cairo: al-Matba'ah al-Rahmaniyah 1343 / 1925) 247 pp.

محمد كرد. القديم والحديث. (١٣٤٣هـ).

(22) El-Rihani, Amin [Ameen Rihani]. <u>Ta'rikh Najd alhadith wa-mulhagatih</u> (Beirut: al-Matba ah allmiyah 1928) x, 432 pp.

أمين الريحاني. تاريخ نجد القديم والحديث. (١٩٢٨).

(23) Shaikhu, al-Ab Luwis [Cheikho, S. J.]. "Haul Jazirat al- arab" al-Mashriq [al-Machrig], XVIII (1920) 24-35, 107-117, 178-184, 282-287, 332-338,425-429, 534-538, 621-628.

الأب لويس شيخو. حول جزيرة العرب. (١٩٢٠).

(24) Majdi, Muhammad Farid. "al-Wahhabiyah" <u>Da'irat</u>
<u>Ma arif al-Qarn al-Rabi Ashar (al- Ishrin)</u>
(Cairo 1353 / 1925) X, 869-873.

محمد مجدي. "الوهابية" دائرة معارف القرن الرابع عشر. (١٣٥٣هـ).

(25) Inonymous [Muhibb al-Din al-Khatib?]. "al-Wahhabiyah" al-Zahra', III, No. 7 (Rajab 1345 / January-February 1927) 417-431.

مؤلف مجهول (محب الدين الخطيب؟). الوهابية. (١٣٤٥هـ).

IV. Detailed accounts in Western languages: Philby and Musil:

رابعاً: وصف تفصيلي في اللغات الغربية: فلبي وموزل:

(26) Fhilby, H. St. J. B. [Harry St. John Bridger].

Arabia (New York: Charles Scribner's Sons 1930) xix, 387 pp. [The Modern World. A Survey of Historical Forces, ed. H. A. L. Fisher, no. 14].

شبه الجزيرة العربية. (١٩٣٠م).

(27) Musil, Alois. Zur Zeitgeschichte von Arabien (Leipzig: S. Hirzel, Vienna: Manz 1918) 102 pp. [K. K. Oesterreichische Orient und Uebersee-gessllschaft].

ما يتعلق بتاريخ شبه الجزيرة العربية المعاصر. (١٩١٨م). (بالألمانية).

. Northern Nejd. A topographical itinerary (New York 1928) xiii, 368 pp. [American Geographical Society. Oriental Explorations and Studies, ed. J. K. Wright, no. 5. Published under the patronage of the Czech Academy of Sciences and Arts and of Charles R. Crane].

شمال نجد: وصف طبوغرافي لخط الرحلة. (١٩٢٨).

V. Other detailed accounts in Western languages:

عَامِساً: وعف تفصيلي لآغرين في اللغات الغربية:

(28) Kaskel, Werner. Altes und neues Wahhabitentum (Leipzig 1929) 10 pp.

الوهابية القديمة والجديدة (٩٢٩). (بالألمانية).

(29) Hartmann, Richard. "Die Wahhabiten" Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, LXXVIII [Neue Folge, III], Heft 2 (1924) 176-213.

الوهابية. (١٩٢٤م). (بالألمانية).

(30) Mengin, Félix. Histoire de l'Égypte sous le gouvernement de Mohammed-Aly, ou récit des évenemens politiques et militaires qui ont eu lieu depuis le départ des Français jusqu'en 1823, par M. Félix Mengin; ouvrage enrichi de notes par MM. Langlès et Jomard, et précédé d'une introduction historique, par M. Agoub (Paris: Arthus Bertrand 1823) 2v. II, 449-544: Appendix "précis de l'histoire des Wahabys."

تاريخ مصر تحت حكم محمد علي، وصف للأحداث السياسية والعسكرية التي حدثت منذ رحيل الفرنسيين حتى عام

الم ۱۸۲۳م بقلم فيليكس مينجن، مع مؤلف مضمن تعليقات غنية بقلم م. لانجليز وجومار، ومقدمة تاريخية بقلم م. آقوب. إضافة إلى ملحق يحوي "موجزاً عن تاريخ الوهابيين". (۱۸۲۳م). (بالفرنسية).

(31) N***, Auguste de. "Notice sur les Arabes et sur les Wahabis" Annales Encyclopédiques, V (Paris: 1818)5-30.

حاشية عن العرب والوهابيين (١٨١٨م). (بالفرنسية).

(32) Phoenix. "A brief outline of the Wahabi movement" <u>Journal of the Central Asian Society</u>, XVII (1930) 401-416.

موجز عن الحركة الوهابية. (١٩٣٠م).

(33) Margoliouth, D. S. "Wahhabiya" Encyclopaedia of Islam, IV, 1086-1090.

"الوهابية". الموسوعة الإسلامية.

(34) Prisse d'Avennes, E. "Les Wahhabi" <u>Bulletin de la Société de Géographie de l'Est</u>, XXX (Paris 1909) 41-47.

الوهابية. (١٩٠٩م).

(35) Rehatsek, E. [Edward]. "The history of the Wahhábys in Arabia and in India" <u>Journal of the Bombay Branch of the royal Aiatic Society</u>, XiV (1880) 274-401.

تاريخ الوهابية في شبه الجزيرة العربية والهند. (١٨٨٠م).

(36) Rihani, Ameen [Amin al-Rihani]. Maker of modern Arabia (Boston and New York: Houghton Mifflin Co. 1928) xvii, 370 pp.

صانع شبه الجزيرة العربية الحديثة. (١٩٢٨).

VI. Works by later travelers: in Arabic:

سادساً: كتابات رمالة متأخرين (باللغة العربية):

(37) Fu'ad Hamzah. <u>al-Bilad al- arabiyah al-su udiyah</u> (Mecca: Matba at Umm al-Qura 1355 / 1936-7) 8, 273 pp.

فؤاد حمزة. البلاد العربية السعودية. (١٣٥٥هـ).

(38) Muhammad Shafiq Mustafa. Fi qalb Najd wal-Hijaz (Cairo: Matba at al -Manar 1346 / 1927) 67 pp.

محمد مصطفى. في قلب نجد والحجاز. (١٣٤٦هـ).

(39) al-Rihani, Amin [Ameen Rihani]. Muluk al- arab au rihlah fi al-bilad al- arabiyah, 2nd ed. rev. (Beirut: al-Matba ah al- Ilmiyah 1929) 2v.

أمين الريحاني. ملوك العرب ورحلة في البلاد العربية. (٩٢٩).

(40) al-Zirikli, Khair al-Din. Ma ra'aitu wa-ma sami tu (Cairo: al-Matba ah al-Arabiyah 1342 / 1923) 190 pp.

خيرالدين الزركلي. ما رأيت وما سمعت. (١٣٤٢هـ).

VII. Works by later travelers: in Western languages:

سابعاً: كتابات رحالة متأخرين (باللفات الغربية):

(41) Ruppell, Eduard. Reisen in Nubien, Kordofan und dem peträdischen Arabien vorzüglich in geographischstatistischer Hinsicht (Frankfurt am Main: Friedrich W. Imans 1829) xxvi, 338 pp.

رحلة في النوبة وكردفان وصحراء شبه الجزيرة العربية الحجرية: وصف جغرافي ممتاز . (١٨٢٩م) (بالألمانية).

(42) Descoudray. "Voyage à la mekke, dans les années 1826-1827" Nouvelles Annales de Géographie, 2e ser., XI (1829) 198-216.

رحلة إلى مكة خلال عامى ١٨٢٦ و١٨٢٧م. (بالفرنسية).

(43) Tamisier, Maurice. <u>Voyage en Arabie. Sejour dans</u>
<u>le Hidjaz</u>. Campagne d'Assir (Paris: L.
Desessart 1840) 2 v.

رحلة في شبه الجزيرة العربية،: إقامة في الحجاز وبالاد عسير. (١٨٤٠م). (بالفرنسية).

(44) Wallin, Georg August. "Notes taken during a journey through part of Northern Arabia, in 1848" Journal of the Royal Geographical Society, XX (1850) 293-344.

ملحوظات أخذت خلال رحلة عبر جزء من شمال شبه الجزيرة العربية في عام ١٨٤٨م. (١٨٥٠م).

Wallin, Georg August. "Narrative of a journey from Cairo to Medina and Mecca, by Suez, Araba, Tawila, al-Jauf, Jubbe, Hail, and Nejd, in 1845"

<u>Journal of the Royal Geographical Society</u>, XXIV (1854) 115-207.

سرد لأحداث رحلة من القاهرة إلى المدينة عبر السويس ووادي عربة والطويل والجوف وجبة وحائل ونجد في عام ٥١٨٤م. (١٨٥٤م).

(45) Burton, Sir Richard F. <u>Personal narrative of a pilgrimage to Al-Madinah and Meccah</u>, ed. by his wife, Isabel Burton, with an introduction by Stanley Lane-Poole (London: George Bell and Sons 1898) 2 v. [The first edition appeared in 1855-6 in 3 v.].

رواية شخصية لأحداث حجة إلى المدينة ومكة. (١٨٥٥م).

(46) Didier, Charles. <u>Séjour chez le grand-chérif de la Mekke</u> (Paris: Hachette 1857) vii, 310 pp.

إقامة في منزل الشريف الكبير في مكة. (١٨٥٧م). (بالفرنسية).

(47) Palgrave, William Gifford. Narrative of a year's journey through central and eastern Arabia (1862-63), 3rd ed. (London and Cambridge: Macmillan and Co. 1865-6) 2 v.

قصة رحلة دامت سنة كاملـة خـلال وسـط وشـرق شـبه الجزيـرة العربية (٦٦-١٨٦٣م). (٦٥-١٨٦٦م).

(48) Pelly, Lieut. -Colonel Lewis. "A visit to the Wahabee capital, Central Arabia" <u>Journal of the Royal Geographical Society</u>, XXXV (1865) 169-191.

زيــارة لعاصمــة الوهــابيين في وســط شــبه الجزيـــرة العربيـــة. (١٨٦٥م).

(49) Guarmani, Carlo. Northern Najd. A journey from Jerusalem to Anaiza in Qasim, translated from the Italian by Lady Capel-Cure, with an introduction and notes by Douglas Carruthers (London: The Argonaut Press 1938) xliv, 134 pp.

شمال نجد. رحلة من القدس إلى عنيزة في القصيم. مترجم من الإيطالية (١٩٣٨م).

(50) Doughty, Charles Montagu. <u>Travels in Arabia Deserta</u>, introduction by T. E. Lawrence (New York: Random House, n.d.) 2 v. in 1 [repring of 3rd ed. (in facsimile) of 1921].

رحلات في صحراء شبه الجزيرة العربية. مع مقدمة كتبها ت. لورانس (١٩٢١م).

(51) Blunt, Lady Anne. A pilgrimage to Najd (London: John Murray 1881) 2 v. II, 251-270: Appendix "Historical sketch of the rise and decline of Wahhabism in Arabia" by Wilfrid Scawen Blunt.

رحلة إلى نجد بقلم ليدي بلنت، مع ملحق يحوي نبذة تاريخية عن صعود الوهابية ثم سقوطها بقلم ويلفرد بلنت. (١٨٨١م).

(52) Euting, Julius. <u>Tagbuch einer Reise in Inner-Arabien</u> (Leiden: E. J. Brill 1896, 1914) 2 v. I, ch. VII, 157-172: "Die Wahhabitische Religionsbewegung. Sa udiden, Raschididen."

يوميات رحلة في داخل شبه الجزيرة العربية (١٨٩٦م و ١٩١٤م). وفيه فصل عن "الحركة الوهابية في مناطق آل سعود وآل الرشيد". (١٨٩٦ و ١٩١٤م). (بالألمانية).

(53) Huber, Charles. <u>Journal d'un voyage en Arabie</u>
(1883-4) avec atlas, eds E. Renan, Barbier de
Meynard, C. Maunoir (Paris: Imprimerie
Nationale 1891) xii, 778 pp. [Publié par la
Société Asiatique et la Société de Géographie
sous les auspices du Ministére de l'Instruction
Publique].

يوميات رحلة في شبه الجزيرة العربية (٣-١٨٨٤م) مع أطلس. (١٩٩١م). (بالفرنسية). 54) Snouck Hurgronje, Christiaan. Mekka. Mit Bilder-Atlas (The Hague 1888-9) 2 v. and atlas. [Herausgegeben von "Het Koninklijk Instituut voor de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië te 's-Gravenhage" I, 138-162: "Die Beziehungen der Wahhabiten zu Mekka."

مكة المكرمة مع أطلس مصور. (١٨٨٨-١٨٨٩م). وفيه فصل عن "علاقة الوهابيين بمكة". (بالألمانية).

Het Mekkaansche Feest (Leiden: E. J. Brill 1880) 199 pp.

عيد في مكة المكرمة. (١٨٨٠م). (بالهولندية).

(55) Nolde, Baron Eduard. Reise nach Innerarabien, <u>Kurdistan und Armenian. 1892</u> (Brunswick: Friedrich Vieweg und Sohn 1895) xv, 272 pp.

رحلة إلى شبه الجزيرة العربية وكردستان وأرمينيا في سنة 1٨٩٢م. (١٨٩٥م). (بالألمانية).

(56) Zwemer, S. M. [Samuel Marinus]. Arabia, the cradle of Islam (New York, Chicago, &c.: F. H. Revell Co. [1900]) 434 pp.

شبه الجزيرة العربية: مهد الإسلام. (١٩٠٠م).

_____. "The Wahabis: their origin, history, tenets, and influence" <u>Journal of the Transactions of the Victoria Institute or Philosophical Society of Great Britain</u>, XXXIII (1901) 311-330.

الوهابية: أصلها وتاريخها وعقيدتها وتأثيرها. (٩٠١م).

(57) Musil, Alois. <u>Arabia Petraea</u> (Vienna: A. Holder 1907-08) 3v. in 4. [Kaiserliche Akademie der Wissenschaften].

شبه الجزيرة العربية الحجرية. (٧٠-١٩٠٨).

. The Northern Hegaz (New York 1926) xii, 374 pp. [American Geographical Society. Oriental Explorations and Studies, no. 1].

شمال الحجاز. (١٩٢٦م).

. Arabia Deserta (New York 1927) xvii, 631 pp. [American Geographical Society. Oriental Explorations and Studies, no. 2].

شبه الجزيرة العربية الصحراوية. (١٩٢٧م).

(58) Philby, H. St. J. B. The heart of Arabia. A record of travel and exploration (London, &c.: Constable and Co. 1922) 2 v.

قلب جزيرة العرب: سجل رحلات واستكشاف. (١٩٢٢).

. Arabia of the Wahhabis (London: Constable & Co. 1928) xiv, 422 pp.

جزيرة العرب الوهابية. (١٩٢٨).

(59) Twitchell, K. S. [Karl S.]. Saudi Arabia, with an account of the development of its natural resources, with the collaboration of Edward J. Jurji (Princeton: Princeton University Press 1947) xiii, 192 pp.

المملكة العربية السعودية، مع وصف لتنمية مصادرها الطبيعية. (١٩٤٧م).

VIII. Works giving general information about Arabia:

ثامناً: كتابات تزودنا بمعلومات عامة عن شبه الجزيرة العربية:

(60) Avril, Adolphe d'. <u>L'Arabie contemporaine, avec la description du pélerinage de la Mecque et une nouvelle carte géographique de Kiepert</u> (Paris: E. Maillet / Challamel aine 1868) 313 pp.

- شبه الجزيرة العربية المعاصرة مع وصف لمكان الحج مكة، وخريطة جديدة لكيبير. (١٨٦٨م). (بالفرنسية).
- (61) Great Britain, Admiralty. A handbook of Arabia, compiled by the Geographical Section of the Naval Intelligence Division, Naval Staff, Admiralty (London: His Majesty's Stationery office [1920])2 v. [vol. II never published?].
 - دليل شبه الجزيرة العربية، جمعه القسم الجغرافي بقسم المخابرات البحري البريطاني. (٩٢٠م).
- (62) Great Britain, Foreign Office. Arabia (London: His Majesty's Stationery Office 1920) 122 pp. [Handbooks prepared under the direction of the Historical Section of the Foreign Office. ed G. W. Prothero [Peace Handbooks], no. 61].

شبه الجزيرة العربية. (١٩٢٠م).

(63) Hogarth, David George. The penetration of Arabia.

A record of the development of western knowledge concerning the Arabian peninsula (London: Alston Rivers, Ltd 1905) xv, 359 pp. [The Story of Exploration, ed. J. Scott Keltie].

- التغلغل في شبه الجزيرة العربية: سجل لنمو المعرفة الغربية بشبه الجزيرة العربية. (٩٠٥م).
- (64) Jomard, E. F. [Edme Francois]. Études géographiques et historiques sur l'Arabie, accompagnées d'une carte générale de l'Arabie; suivies de la relation du voyage de Mohammed-Aly dans le Fazoql, avec des observations sur l'etat des affaires en Arabie et en Égypte (Paris: Firmin Didot Frères 1839) xxxvii, 272 pp.

دراسات جغرافية وتاريخية عن شبه الجزيرة العربية مع خريطة عامة لها؛ يلي ذلك علاقة رحلة محمد علي في الفازوقل وانطباعات عن الشؤون العامة في شبه الجزيرة العربية ومصر. (١٨٣٩م). (بالفرنسية).

- (65) Kiernan, R. H. The unveiling of Arabia: the story of Arabian travel and discovery (London, &c.: George G. Harrap and Co.) 1937 360pp.
 - كشف حجاب شبه الجزيرة العربية: قصة الترحال والاكتشاف في الجزيرة العربية. (١٩٣٧م).
- (66) Lesch, Walter. <u>Arabien: eine landeskundliche</u> Skizze (Munich 1931?) 153 pp. [Sonderabdruck aus den <u>Mitteilungen der Geographischen</u>

Gesellschaft in München, XXIV, Heft 1 (1931)].

لحة جغرافية عن شبه الجزيرة العربية. (١٩٣١م). (بالألمانية).

(67) Moritz, B. [Bernhard]. <u>Arabien. Studien zur physikalischen und historischen Geographie des Landes</u> (Hanover: Orient-Buchhandlung Heinz Lafaire 1923) 133 pp.

دراسات في الجغرافية الطبيعية والتاريخية لشبه الجزيرة العربية. (١٩٢٣). (بالألمانية).

(68) Nallino, Carlo Alfonso. <u>L'Arabia Saudiana</u>, ed. Maria Nallino (Rome: Istituto per l'Oriente 1939) xii, 303 pp. [Raccolta di scritti editi e inediti, I].

المملكة العربية السعودية. (١٩٣٩م). (بالإيطالية).

(69) Roloff, Max. Arabien und seine Bedeutung fur die Erstarkung des Osmanenreiches (Leipzig: Verlag von Veit & Co. 1915) 26 pp. [Lander und Volker der Türkei. Schriften des Deutschen Vorderasienkomitees, ed. Hugo Grothe, Heft 5].

شبه الجزيرة العربية وأهميتها لدعم قوة الإمبراطورية العثمانية. (١٩١٥). (بالألمانية). (70) Scheltema, J. F. "Arabs and Turks" <u>Journal of the American Oriental Society</u>, XXXVII (1917) 153-161.

العرب والأتراك. (١٩١٧).

(71) SPRENGER, A. <u>Die alte Geographie Arabiens als Grundlage der Entwicklungsgeschichte des Semitismus</u> (Commissionsverlag von Huber & Co. 1875) 343 pp.

الجغرافيا القديمة لشبه الجزيرة العربية كأساس لتطور السامية. (١٨٧٥م). (بالألمانية).

(72) Zehme, Albrecht. Arabien und die Araber seit hundert Jahren. Eine geographische und geschichtliche Skizze (Halle: Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses 1875) viii, 407 pp.

شبه الجزيرة العربيـة والعـرب في خـلال مئـة سـنة: لمحـة جغرافيـة وتاريخية. (١٨٧٥م). (بالألمانية).

IX. The Hijaz:

تاسعاً: كتابات عن المجاز:

(73) Ahmad b. Zaini Dahlan. Khulasat al-kalam fi bayan umara' al-balad al-haram min zaman al-nabi alaih al-salah wal-salam ila waqtina hadha biltamam (Cairo: al-Matba ah al-Khairiyah 1305 / 1887-8) 4, 332 pp.

أحمد دحلان. خلاصة الكلام في أمراء البلد الحرام من زمن النبي صلى الله عليه وسلم إلى وقتنا الحاضر بالتمام. (١٣٠٥هـ).

X. The Yemen:

عاشراً: كتابات عن اليهن:

(74) al-Wasi i al-Yamani, Abd al-Wasi b. Yahya.

<u>Ta'rikh al-Yaman al-musamma furjat al-humum wal-hazan fi hawadith wa-ta'rikh al-Yaman</u>

(Cairo: al-Matba ah al-Salafiyah 1346 / 1927-8)

400 pp.

عبدالواسع اليماني. تاريخ اليمن المسمى فرجة الهموم والأحزان في حوادث وتاريخ اليمن. (١٣٤٦هـ).

XI. Oman:

هادي عشر: كتابات عن عمان:

(75) Salil Ibn Ruzaiq [?]. History of the Imams and Seyyids of 'Oman, by Salil-ibn-Razik, from A. D. 661-1856; tr. from the original Arabic, and ed., with notes, appendices, and an introduction, by George Percy Badger (London 1871) cxxviii, 435 pp. [Works issued by the Hakluyt Society, XLIV].

صالح بن رزيق. تاريخ أئمة وسادة عمان من ٦٦١-١٨٥٦م. مترجم للغة الإنجليزية من أصله العربي. (١٨٧١م).

XII. Bahrein:

ثاني عشر: كتابات عن البحرين:

(76) <u>al-Tuhfah al-nubhaniyah fi ta'rikh al-jazirah al-arabiyah: al-Bahrain</u>, 2nd printing (Cairo: al-Matba ah al-Mahmudiyah 1342 / 1923-4) 262 pp.

محمِد النبهاني. التحفة النبهانية في تاريخ الجزيرة العربية: البحرين. (١٣٤٢هـ)..

XIII. Kuwait:

ثالث عشر: كتابات عن الكويت:

(77) usuf b. Isa. Safahat min ta'rikh al-Kuwait (Cairo: Dar Sa d Misr 1365 / 1946) 105 pp.

يوسف القناعي. صفحات من تاريخ الكويت. (٣٦٥هـ).

XIV. The Persian Gulf:

رابع عشر: كتابات عن الغليج العربي:

(78) Vadala, R. <u>Le golfe Persique</u> (Paris: Rousseau et Cie 1920) 152 pp.

الخليج العربي. (١٩٢٠م). (بالفرنسية).

(79) Wilson, Lt. -Col. Sir Arnold T. The Persian Gulf: an historical sketch from the earliest times to the beginning of the twentieth century (Oxford: The Clarendon Press 1928) xvi, 327 pp.

الخليج العربي: نبدة تاريخية من أقدم العصور إلى بداية القرن العشرين. (١٩٢٨م).

XV. Iraq:

خامس عشر: كتابات عن العراق:

(80) al-Nubhani, Muhammad b. Khalifah. al-Tuhfah alnubhaniyah fi al-Jazirah al-arabiyah: al-Basrah, 2nd printing (Cairo: al-Matba ah al-Mahmudiyah 1342 / 1923-4) 428, iii pp.

> محمد النبهاني. التحفة النبهانية في تاريخ الجزيرة العربية: البصرة. (١٣٤٢هـ).

_____. Ibi <u>al-Muntafiq</u>, 2nd printing (Cairo: al-Matba ah al-Mahmudiyah 1344 / 1925-6) 190 pp.

محمد النبهاني. المنتفق. (٤٤٣٤هـ).

(81) Longrigg, Stephen Hemsley. <u>Four centuries of modern Iraq</u> (Oxford: The Clarendon Press 1925) xii, 378 pp.

أربعة قرون من تاريخ العراق المعاصر. (١٩٢٥).

XVI. Syria:

سادس عشر: كتابات عن سوريا:

(82) Lammens, Henri. <u>La Syrie, precis historique</u> (Beirut: Imprimerie Catholique 1921) 2 v.

سوريا: موجز تاريخي. (٢١١م) (بالفرنسية).

XVII. Egypt:

سابع عشر: كتابات عن مصر:

(83) al-Jabarti, Abd al-Rahman b. Hasan Aja'ib al-athar fi al-tarajim wal-akhbar (Cairo 1297 / 1880) 4 v.

عبدالوحمن الجبرتي. عجانب الآثار في التراجم والأخبار. (٢٩٧هـ).

(84) Gouin, Édouard. <u>L'Égypte au XIXe siécle. Histoire</u>
<u>militaire et politique, anecdotique et pittoresque</u>
<u>de Méhémet-Ali, Ibrahim-Pacha, Soliman-Pacha</u>
(Colonel Séves) (Paris: Paul Boizard 1847) iv,
470 pp.

مصر في القرن التاسع عشر: التاريخ العسكري والسياسي والسيرة الذاتية والجمالية محمد على وإبراهيم باشا وسليمان باشا. (١٨٤٧م). (بالفرنسية).

(85) Mouriez, Paul. <u>Histoire de Méhémet-Ali</u>, vice-roi d'Égypte (Paris: L. Chappe 1858) 5 v. in 4.

تاريخ محمد علي: نائب الخليفة في مصر. (١٨٥٨م). (بالفرنسية).

XVIII. Ottoman Empire:

ثامن عشر: كتابات عن الإمبراطورية العثمانية:

(8) Wasif, Ahmad. Mahasin al-athar wa-haqa'iq alakhbar (Cairo: Matba at Bulaq 1243 [?] -46 / 1827-8 [?] -1830-31) 2v. in 1.

أحمد واصف. محاسن الآثار وحقائق الأخبار. (٣٤٣هـ).

(87) Hammer, Joseph Freiherr von [Hammer-Purgstall].

Geschichte des osmanischen Reiches, grossentheils aus bisher unbenützen Handschriften und Archiven (Pest: C. A. Hartleben 1827-35) 10 v.

تاريخ الإمبراطورية العثمانية وفي معظمه كتب من خلال وثمانق غير منشورة. (١٨٢٧م). (بالألمانية).

(88) Zinkeisen, Johann Wilhelm. <u>Geschichte des osmanischen Reiches in Europa</u> [Hamburg and Gotha: F. e. Perthes 1840-63) 7 v. [Geschichte der europaischen Staaten, hrsg. von A. H. L. Heeren und F. A. Ukert].

تــاريخ الإمبراطوريــة العثمانيـــة في أوربــا. (١٨٤٠–١٨٦٣م). (بالألمانية). (89) Jorga, N. [Nicolae Iorga]. Geschichte des osmanischen Reiches. Nach den Quellen dargestellt (Gotha: F. Perthes 1908-13) 5 v. [Allgemeine Staatengeschichte, hrsg. von K. Lamprecht].

تاريخ الإمبراطورية العثمانية (١٩٠٨-١٩١٣م). (بالألمانية).

القسم الثالث

قائمة بأسماء الرحالة والرحلات الرئيسة في شبه الجزيرة العربية بدءاً من ١٥٠٠ ميلادية (٩٠٦هـ)

قائمة بأسماء الرحالة والرحلات الرئيسة في الجزيرة العربية بدءاً من ١٥٠٠ ميلادية (٩٠٦هـ)

تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1503-08	Lodovico Varthema:	لودوفيكو فارثيما:
	Damascus, Hijaz, Yemen.	
	ن.	دمشق، الحجاز، اليم
1607	JohannWild:	جوهان وايلد:
	از، محا Cairo, Hijaz, Mocha	القاهرة، الحج
1687c	Joseph Pitts:	جوزيف بتز:
	القاهرة، الحجاز Hijaz, Cairo	
1762-7	Carsten Niebuhr:	كارستين نيبور:
	Yemen, Aleppo اليمن، حلب	
1806-15	Ulrich Seetzen:	الريك سيتزن:
	Petra, Sinai, Cairo, Hijaz,	Yemen.
	نرة، الحجاز، اليمن.	البرّاء، سيناء، القاه
1807	Ali Bey al-Abbasi (Dor	ningo Badia y
	(دومنجو بادیا لیبلیخ):(Lieblich	علي بك العباسي:
	الحجاز Hijaz	

تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1814-15	J. L. Burckhardt: جون بورکھارت:	
	البتراء، الحجاز Petra, Hijaz	
1818-19	Capt. George F. Sadlier: جورج سادلير:	
	Hasa, Najd, Madina.	
	الأحساء، نجد، المدينة المنورة .	
1830	J. R. Wellsted: جيمز ويلستيد:	
	Suez, Red Sea Coast (with Palinurus' expedition led by Captain Moresby)	
	السويس، البحر الأحمر .	
1835	J. R. Wellstead and Charles Cruttenden: جيمز ويلستيد وتشارلز كراتيندن:	
	South Arabian coast (Palinurus	
	expedition) ساحل شبه الجزيرة العربية الجنوبي	
1835-6	J. R. Wellstead: جيمس ر. ويلستيد:	
	Oman عمان	
1836	Charles Cruttenden: تشارلز کراتیندن:	
	Yemen اليمن	

. 1 . 12		
تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1843	Th. J. Arnaud: ج. أرنود:	
	Yemen اليمن	
1843	A. von Wrede: فون رید:	
	Hadramaut حضرموت	
1845-8	Dr G. A. Wallin: جورج والين:	
	Wadi Sirhan, Hail, Tabuk, Taima.	
	وادي السرحان، حائل، تبوك، تيماء.	
1853	Lt. R. F. Burton: ریتشارد برتون:	
	Hijaz الحجاز	
1860	H. von Maltzan: هـ. فون مالتزان:	
	Hijaz الحجاز	
1862	W. G. Palgrave: بلجريف:	
	Syria, Nafud, Najd to Riyadh, Hasa.	
	سوريا، النفود الكبير، نجد إلى الرياض، الأحساء.	
1864	Carlo Guarmani: کارلو جرمانی:	
	Jerusalem, Taima, Khaibar, Hail, Sirhan.	
	القدس، تيماء، خيبر، حائل، وادي السرحان.	

تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1865	Col. Lewis Pelly: بلي:	
	Kuwait to Najd (Riyadh) من الكويت إلى نجد	
1870	J. Halevy: ج. هاليفي:	
	Yemen اليمن	
1870	S.B. Miles and W. Munzinger:	
!	س.ب. مايلز و دبليو. منزينقر:	
	hinterland, Aden to Hadramaut.	
	عدن إلى حضرموت والمنطقة الخلفية لكليهما.	
1876	C. M. Doughty: تشارلز مونتاج داوتي:	
	northern and central Arabia.	
	شمال ووسط شبه الجزيرة العربية.	
1878-84	Charles Huber: تشارلز هوبر:	
	northern and central Arabia (three	
	journeys).	
	شمال ووسط شبه الجزيرة العربية (ثلاث رحلات).	
1878-9	W. S. and Lady Anne Blunt:	
	ويلفرد بلنت وزوجته ليدي آن بلنت:	
	Najd, Hail نجد، حائل	
1882-4	اي. جالسر: E. Glaser:	
	northern Yemen شمال اليمن	

تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1883-4	J. Euting: جي. إيوتنج:	
	northern Arabia, inscriptions of Dedan.	
	شمال شبه الجزيرة العربية.	
1885	C. Snouck Hurgronje: سي سنوك هرجرونجي:	
	Hijaz (definitive record of Mecca).	
	الحجاز (مكة المكرمة).	
1885-6	اي. جالسر: E. Glaser:	
	southern Yemen (ruins of Zafar).	
	جنوب اليمن (أنقاض ظفار).	
1892-4	اي. جالسر: E. Glaser:	
	Yemen (inscriptions of Sana) اليمن	
1893	Baron Nolde: بارون نولد:	
	northern Arabia, Nafud, Hail.	
	شمال شبه الجزيرة العربية، النفود الكبير، حائل.	
1901-06	Major Percy Cox: بیرسی کو کس:	
	Oman عمان	
1906-08	س. نو کس:	
	Kuwait hinterland, Al Hasa.	
	الكويت ومنطقتها الخلفية، الأحساء.	

تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1907-10	A. Jaussen and R. Savignac:	
	أي. جوسين وآر. سافيناك:	
	Hijaz, Taima, Dedan (ruins).	
	الحجاز، تيماء.	
1909	د. کاروثرز: Capt. D. Carruthers:	
	northern and west-central deserts.	
	شمال وغرب وسط الصحراء العربية.	
1908-10	A. Musil: الويس موزل:	
	Jijaz and northern Arabia.	
	الحجاز وشمال شبه الجزيرة العربية.	
1910-17	Capt. G. Leachman: ج. ليخمان:	
	northern, central and eastern Arabia	
	شمال ووسط وشرق شبه الجزيرة العربية.	
1911-13	Capt. W. H. I. Shakespear: دبليو شكسبير:	
	north-eastern Arabia, Kuwait hinterland (south Arabian inscriptions).	
	شمال شرق شبه الجزيرة العربية والمنطقة الخلفية	
	للكويت.	
1010	· ·	
1912	Barclay Raunkiaer: باركلي رونكيير:	
	eastern and central Arabia.	
	شرق ووسط شبه الجزيرة العربية.	

تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1913-14	Gertrude Bell: جيرترود بيل:	
	Damascus, Hail, Baghdad.	
	دمشق، حاتل، بغداد.	
1913-14	Capt. W. H. I. Shakespear: دبلیو. شکسبر:	
	central Arabia, east-west crossing.	
	وسط شبه الجزيرة العربية من الشرق للغرب.	
1915	A. Musil: ألويس موزل:	
	Nafud and Jabal Shammar.	
	النفود الكبير وجبل شمر.	
1917	H. St J. Philby: جون فلبي:	
	Persian Gulf to Red Sea through Najd.	
	من الخليج العربي إلى البحر الأحمر عبر نجد.	
1918	H. St J. Philby: جون فلبي:	
	central Arabia to northern part of Empty Quarter.	
	وسط شبه الجزيرة العربية إلى الجنزء الشمالي من الربع	
	الخالي.	
1924	Capt. R. E. Cheesman: آر. تشيزمان:	
	northern region of Empty Quarter.	
	الجزء الشمالي من الربع الخالي.	

تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1927-8	C. Rathjens and H. von Wissma	n:
	و هـ. فون ويسمان:	سي. راڻجنز
	Yemen (al-Huqqa) اليمن	
1928	B. Thomas:	بي. توماس
	Muskat, Oman, Dofar عمان، ظفار	مسقط،
1930	B. Thomas:	بي. توماس:
	Dofar and southern hinterland Quarter.	of Empty
	الخلفية الجنوبية للربع الخالي.	ظفار والمنطقة
1930-1	B. Thomas:	بي. توماس:
	crossing of Empty Quarter from north.	m south to
	لخالي من الجنوب للشمال.	اجتياز الربع ا
1932	H. St J. Philby:	جون فلبي:
	Empty Quarter, Hufuf, Yabrin,	Sulayil
	لهفوف، يبرين، السليل.	الربع الخالي، ا
1934	W. H. Ingrams:	دبليو. إنجرام
	حضرموت Hadramaut	
1934	Freya Stark:	فريا ستارك:
	Hadramaut حضرموت	

تاريخ رحلته	الرحَّالة ورحلته	
1936	H. St J. Philby: جون فلبي:	
	Jidda, Nejran, ruins of Sabwa, Hadramaut, Asir.	
	جدة، نجران، أنقاض سبوة، حضرموت، عسير.	
1938	Freya Stark: فريا ستارك:	
1	Hadramaut حضرموت	
1939	D. van der Meulen and H. von Wissman:	
	د.فان ميولن وهـ. فون ويزمان:	
	Aden to to Hadramaut من عدن إلى حضرموت	
1945-8	W. Thesiger: : ويلفرد ثيسيجر	
	Hadramaut, Empty Quarter, eastern Arabia.	
	حضرموت، الربع الخالي، شرق شبه الجزيرة العربية.	

Source: Z. Freeth and V. Winstone, (1978), <u>Explorers</u> of Arabia, Holmes and Meier Publishers, Inc., New York.

يطلب الكتاب من : ص . ب ۲۰۳۲۷ الرياض ۱۹۶۵ هاتف (فاكس) : ٤٩٣٠٩٨٩

هذا الكتاب

الواقع أن للغربيين من الدراسات عن جميع أحوالنا ما نحن في أشد الحاجة إلى أن نفهم عنها ما يمكننا من الاستفادة مما يستفاد منه ومن إيضاح ما فيه من أخطاء ومن التمكن من الحكم عليه حكماً مبنياً على أسس ثابتة من المعرفة.

وليس من شك أن كثيراً من تلك الكتابات لا تهدف في غايتها إلى الوصول إلى حقائق علمية ، وإنما قامت على بواعث وغايات لا تتفق مع غايتنا ، ولا تصور حقيقة أحوالنا ، ومن تلك الكتابات ما لا يصح أن ينظر إليه هذه النظرة ، ففيه توخ للوصول إلى الحقيقة وفيه تحر للصواب وتجرد من كل ما لا يهدف إلى ذلك ، وهذا ما نحن بحاجة إلى معرفته للاستفادة منه ، لا سيما وأن لبعضهم من فضل السبق في دراسة جوانب من تاريخنا في الآثار وفي الحياة الاجتماعية وغيرهما مما نحن بحاجة إلى الاستفادة منه و(الحق ضالة المؤمن).

قد يقال إن هذه الكتب قد تحتوي الغث والسمين ، وهذا صحيح ولكن المرء لا يقتصر على الاستفادة مما يستفاد منه ، بل ينبغي أن يلم بالجانب الآخر ليحذر مما يخشى فيه ، فمن لم يعرف الشر خشى عليه الوقوع فيه ، وكما قال الصحابي الجليل حذيفة بن اليمان : كان أصحاب رسول الله عليه وسلم يسألونه عن الخير وكنت أسأله عن الشر مخافة أن أقع فيه !!

من مقدمة علامة الجزيرة الشيخ حمد الجاسر